

(tekst van toepassing op 01-02-2008)

(texte applicable au 01-02-2008)

18.06.1996

KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

Koninklijk besluit betreffende de mededinging in het raam van de Europese Gemeenschap van sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en postdiensten.

Arrêté royal relatif à la mise en concurrence dans le cadre de la Communauté européenne de certains marchés de travaux, de fournitures et de services, dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux.

TITEL I - OPDRACHTEN VOOR AANNEMING VAN WERKEN, LEVERINGEN EN DIENSTEN GEGUND DOOR PRIVAATRECHTELIJKE PERSONEN

TITRE PREMIER - MARCHÉS DE TRAVAUX, DE FOURNITURES ET DE SERVICES CONCLUS PAR DES PERSONNES DE DROIT PRIVÉ

Hoofdstuk I - Toepassingsgebied en algemene bepalingen

Chapitre premier - Champ d'application et dispositions générales

Artikel 1.- De bepalingen van titels I en II zijn van toepassing op de aanbestedende diensten, bedoeld in artikel 47, § 1, van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, hierna de wet te noemen, inzonderheid op de aanbestedende diensten vermeld onder A van bijlage 1 bij dit besluit.

Article 1er.- Les dispositions des titres premier et II s'appliquent aux entités adjudicatrices visées à l'article 47, § 1er, de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, ci-après dénommée la loi, notamment aux entités adjudicatrices mentionnées sous le point A de l'annexe 1 du présent arrêté.

Art. 2.- § 1.- De geraamde bedragen van de opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten bedoeld in artikel 47 van de wet zijn, zonder belasting **over** de toegevoegde waarde, gelijk aan of

Art. 2.- § 1er.- Les montants estimés des marchés de travaux, de fournitures et de services visés à l'article 47 de la loi sont, hors taxe sur la valeur ajoutée, égaux ou supérieurs à **5.150.000 d'euros** pour

groter dan **5.150.000 euro** voor de opdrachten voor aanneming van werken, **412.000 euro** voor de opdrachten voor aanneming van leveringen en diensten. []

Deze bedragen, alsook de bedragen vermeld in artikelen 3, § 5, 6 en 31, worden door de Eerste Minister aangepast overeenkomstig de tweejaarlijkse herzieningen voorzien in artikel 14 van de richtlijn 93/38/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 14 juni 1993 houdende coördinatie van de procedures voor het plaatsen van opdrachten in de sectoren water- en energievoorziening, vervoer en telecommunicatie.

§ 2.- De opdrachten voor aanneming van diensten in de zin van bijlage 2, B, van de wet zijn enkel onderworpen aan de toepassing van artikelen 12, 20 en 21 van dit besluit.

**Art. 3.-** § 1.- De berekening van het bedrag van een opdracht voor aanneming van werken moet gebaseerd worden op het geraamde totaalbedrag van het werk met inbegrip van het bedrag van de nieuwe werken die een herhaling zijn van soortgelijke werken bij de toepassing van artikel 59, § 2, 3°, van de wet.

Onder werk wordt verstaan het resultaat van een geheel van werkzaamheden van de bouwnijverheid of van burgerlijke bouwkunde dat ertoe bestemd is als zodanig een economische en technische functie te vervullen.

Deze berekening moet ook rekening houden met het totaalbedrag van de leveringen of diensten nodig voor de uitvoering van de werken en door de aanbestedende dienst ter beschikking van de aannemer gesteld.

§ 2.- Het geraamde bedrag van

les marchés de travaux, à **412.000 euros** pour les marchés de fournitures et de services. []

Ces montants, ainsi que ceux mentionnés aux articles 3, § 5, 6 et 31, sont adaptés par le Premier Ministre conformément aux révisions biennales prévues à l'article 14 de la directive 93/38/CEE du Conseil des Communautés européennes du 14 juin 1993 portant coordination des procédures de passation des marchés dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des télécommunications.

§ 2.- Les marchés de services au sens de l'annexe 2, B, de la loi ne sont soumis qu'à l'application des articles 12, 20 et 21 du présent arrêté.

**Art. 3.-** § 1er.- Le calcul du montant d'un marché de travaux doit être fondé sur le montant total estimé de l'ouvrage, y compris le montant des travaux nouveaux consistant dans la répétition d'ouvrages similaires en cas d'application de l'article 59, § 2, 3°, de la loi.

On entend par ouvrage le résultat d'un ensemble de travaux de bâtiment ou de génie civil destiné à remplir par lui-même une fonction économique et technique.

Ce calcul doit également prendre en compte le montant total des fournitures ou des services nécessaires à l'exécution des travaux et mis à disposition de l'entrepreneur par l'entité adjudicatrice.

§ 2.- Le montant estimé des

de opdrachten voor aanneming van leveringen die gegund worden onder de vorm van huur, huurkoop of leasing wordt als volgt bepaald :

- 1° indien het gaat om een opdracht met een bepaalde duur, op grond van het geraamde totaalbedrag van de opdracht voor de gehele looptijd, wanneer deze twaalf maanden of minder belooft, of op grond van het totaalbedrag met inbegrip van de geraamde restwaarde wanneer de looptijd langer is dan twaalf maanden ;
- 2° indien het gaat om een opdracht van onbepaalde duur of waarvan de duur niet nauwkeurig kan vastgesteld worden, op grond van het te voorziene totaal van de bedragen die in de loop van de eerste vier jaren dienen betaald te worden.

Indien er in een opdracht voor aanneming van leveringen opties voorzien zijn, dient het maximum totaalbedrag van de aankoop, de huur, de huurkoop of de leasing, de opties inbegrepen, als basis te worden genomen.

Indien het gaat om een verwerving van leveringen voor een bepaalde periode door middel van een reeks opdrachten die aan één of meerdere leveranciers zullen gegund worden of van vervolgoopdrachten, dient het bedrag van de opdracht te worden berekend op basis van :

- 1° ofwel het totaalbedrag van de opdrachten die met soortgelijke kenmerken in de loop van het voorafgaande begrotingsjaar of van de voorafgaande twaalf maanden zijn gegund, indien mogelijk gecorrigeerd op grond van verwachte wijzigingen in hoe-

marchés de fournitures passés sous forme de location, location-vente ou crédit-bail se détermine comme suit :

- 1° en cas de marché à durée déterminée, en se fondant sur le montant total estimé du marché pour toute sa durée, si celle-ci n'excède pas douze mois, ou sur le montant total, y compris la valeur résiduelle estimée, si celle-ci dépasse douze mois ;
- 2° en cas de marché à durée indéterminée ou dont la durée ne peut être définie, en se fondant sur le total prévisible des montants à payer au cours des quatre premières années.

Lorsque, dans un marché de fournitures, des options sont prévues, le montant total maximal de l'achat, de la location, de la location-vente ou du crédit-bail, y compris les options, doit être pris comme base.

Lorsqu'il s'agit d'une acquisition de fournitures pour une période donnée par le biais d'une série de marchés à attribuer à un ou plusieurs fournisseurs, ou de marchés destinés à être renouvelés, le calcul du montant du marché doit être fondé :

- 1° soit sur le montant total des marchés présentant des caractéristiques similaires passés au cours de l'exercice ou des douze mois précédents, corrigé si possible pour tenir compte des modifications prévisibles en quantité ou

veelheid of waarde gedurende de volgende twaalf maanden ;

- 2° ofwel de geraamde samengevoegde waarde van de opdrachten die zullen worden gegund in de loop van de twaalf maanden volgend op de gunning van de eerste opdracht of in de loop van de gehele duur van de opdracht indien deze meer dan twaalf maanden bedraagt.

§ 3.- Het geraamde bedrag van een opdracht voor aanneming van diensten sluit de volledige bezoldiging in van de dienstverlener.

Het geraamde bedrag van een opdracht inzake financiële diensten neemt in aanmerking :

- voor de verzekeringsdiensten, de te betalen premie ;
- voor de bankdiensten en andere financiële diensten, de honoraria, commissielonen, interesten en andere bezoldigingswijzen ;
- voor de opdrachten die een ontwerp inhouden, de honoraria of het te betalen commissieloon.

Het geraamde bedrag van een opdracht voor aanneming van diensten die geen totale prijs vermeldt wordt als volgt bepaald :

- 1° indien het gaat om een opdracht met een bepaalde duur : op grond van het totaalbedrag van de opdracht voor de gehele looptijd, wanneer deze achtenveertig maanden of minder belooft ;

en valeur qui surviendraient au cours des douze mois suivants ;

- 2° soit sur le montant estimé cumulé des marchés à passer au cours des douze mois suivant l'attribution du premier marché ou au cours de toute la durée du marché si celle-ci excède douze mois.

§ 3.- Le montant estimé d'un marché de services inclut la rémunération totale du prestataire de services.

Le montant estimé d'un marché de services financiers prend en compte :

- pour les services d'assurances, la prime payable ;
- pour les services bancaires et autres services financiers, les honoraires, commissions, intérêts et autres modes de rémunération ;
- pour les marchés impliquant la conception, les honoraires ou la commission payable.

Le montant estimé d'un marché de services n'indiquant pas un prix total se détermine comme suit :

- 1° en cas de marché à durée déterminée inférieure ou égale à quarante-huit mois : en se fondant sur le montant total du marché pour toute sa durée ;

2° indien het gaat om een opdracht van onbepaalde duur of waarvan de duur meer dan achtenveertig maanden bedraagt : op grond van de maandelijkse waarde vermenigvuldigd met achtenveertig.

Indien er in een opdracht voor aanneming van diensten opties voorzien zijn, dient het maximum totaalbedrag van de aankoop, de huur, de huurkoop op de leasing, de opties inbegrepen, als basis te worden genomen.

Indien het gaat om verwerving van diensten, die zullen gegund worden binnen een bepaalde periode, door middel van een reeks opdrachten die aan één of meerdere dienstenverleners zullen toegewezen worden of om opdrachten die bestemd zijn om vernieuwd te worden, is het in aanmerking te nemen bedrag het volgende :

- ofwel het totaalbedrag van de opdrachten die met soortgelijke kenmerken in de loop van het begrotingsjaar of van de voorafgaande twaalf maanden zijn gegund, indien mogelijk aangepast op grond van eventueel te voorziene wijzigingen in hoeveelheid of waarde in de loop van de volgende twaalf maanden ;
- ofwel de geraamde samengevoegde waarde van de opdrachten te gunnen in de loop van de twaalf maanden die volgen op de gunning van de eerste opdracht of in de loop van de gehele duur van de opdracht indien deze langer is dan twaalf maanden.

Een opdracht die tegelijk betrekking heeft op diensten vermeld in bijlage 2, A, en in bijlage 2, B, bij de wet wordt gegund overeenkomstig dit besluit wanneer de waarde van de

2° en cas de marché à durée indéterminée ou dont la durée est supérieure à quarante-huit mois : en se fondant sur la valeur mensuelle multipliée par quarante-huit.

Lorsque, dans un marché de services des options sont prévues, le montant total maximal de l'achat, de la location, de la location-vente ou du crédit-bail, y compris les options, doit être pris comme base.

Lorsqu'il s'agit de services à passer, dans une période donnée, par une série de marchés à attribuer à un ou plusieurs prestataires de services, ou de marchés destinés à être renouvelés, le montant à prendre en compte est :

- soit le montant total des marchés présentant des caractéristiques similaires passés au cours de l'exercice ou des douze mois précédents, corrigé si possible pour tenir compte des modifications prévisibles en quantité ou en valeur qui surviendraient au cours des douze mois suivants ;
- soit le montant estimé cumulé des marchés à passer au cours des douze mois suivant l'attribution du premier marché ou au cours de toute la durée du marché si celle-ci excède douze mois.

Lorsqu'un marché a pour objet des services figurant dans l'annexe 2, A, et dans l'annexe 2, B, de la loi, il est passé conformément au présent arrêté lorsque la valeur des

diensten welke in bijlage 2, A, zijn opgenomen groter is dan die van de diensten in bijlage 2, B.

§ 4.- De berekening van het bedrag van een raamovereenkomst moet rekening houden met het geraamde maximumbedrag van het geheel van de voor de betrokken periode beoogde opdrachten.

§ 5.- Wanneer er percelen voorzien zijn, moet hun samengevoegd geraamde bedrag in aanmerking worden genomen om te bepalen of het bedrag vastgelegd in artikel 2 bereikt wordt. Indien dit het geval is zijn de bepalingen van het besluit van toepassing op alle percelen, mits afwijking door de aanbestedende dienst, in geval van opdrachten voor aanneming van werken, voor percelen waarvan het individueel geraamde bedrag kleiner zou zijn dan **1.000.000 euro** zonder belasting over de toegevoegde waarde, maar voor zover hun samengevoegd bedrag de twintig procent van het samengevoegd bedrag van alle percelen niet overschrijdt.

§ 6.- Geen opdracht of werk mag worden gesplitst en er mogen geen bijzondere berekeningsregels worden gebruikt, met het oog op het omzeilen van de toepassing van de bepalingen van dit besluit.

§ 7.- Het bedrag van de leveringen of van de diensten die niet noodzakelijk zijn voor de uitvoering van een opdracht voor aanneming van werken mag niet worden toegevoegd aan het bedrag van deze opdracht om de verwerving van deze leveringen of van deze diensten aan de mededinging in het raam van de Europese Gemeenschap te onttrekken.

**Art. 4.-** De bepalingen van de wet zijn niet van toepassing op de in artikel 52 van de wet bedoelde uitbating van geografische gebieden,

services figurant dans l'annexe 2, A, dépasse celle des services figurant dans l'annexe 2, B.

§ 4.- Le calcul du montant d'un accord-cadre doit prendre en compte le montant maximal estimé de l'ensemble des marchés envisagés pour la période donnée.

§ 5.- Lorsque des lots sont prévus, leur montant estimé cumulé est pris en compte pour déterminer si le montant prévu à l'article 2 est atteint. S'il l'est, les dispositions de l'arrêté s'appliquent à tous les lots sauf dérogation par l'entité adjudicatrice, en cas de marché de travaux, pour des lots dont le montant individuel estimé serait inférieur à **1.000.000 d'euros** hors taxe sur la valeur ajoutée, mais pour autant que leur montant cumulé n'excède pas vingt percent du montant cumulé de tous les lots.

§ 6.- Aucun marché ou ouvrage ne peut être scindé et aucune modalité particulière de calcul ne peut être utilisée en vue de le soustraire à l'application des dispositions du présent arrêté.

§ 7.- Le montant des fournitures ou des services non nécessaires à l'exécution d'un marché de travaux ne peut être ajouté au montant de ce marché avec pour effet de soustraire l'acquisition de ces fournitures ou de ces services à la mise en concurrence dans le cadre de la Communauté européenne.

**Art. 4.-** Les dispositions de la loi ne sont pas applicables à l'exploitation d'aires géographiques visées à l'article 52 de la loi,

indien aan de hierna volgende voorwaarden is voldaan :

- 1° indien een vergunning vereist is voor de uitbating van dergelijk geografisch gebied, zijn andere personen vrij eveneens een dergelijke vergunning aan te vragen onder dezelfde voorwaarden als deze die gelden voor de aanbestedende diensten ;
- 2° de technische en financiële bekwaamheden die nodig zijn om bijzondere werkzaamheden uit te voeren worden vastgesteld voordat de beoordeling van de respectieve verdiensten van de mededingende kandidaten voor het verkrijgen van een vergunning gebeurt ;
- 3° de vergunning tot uitoefening van deze werkzaamheden wordt verleend op grond van objectieve criteria inzake de middelen die voor de prospectie of winning worden overwogen. Deze criteria worden vastgesteld en bekendgemaakt vóór de indiening van de vergunningsaanvragen en moeten op niet-discriminerende wijze worden toegepast ;
- 4° alle voorwaarden en eisen inzake het uitoefenen of stopzetten van de werkzaamheid, met inbegrip van de voorschriften betreffende de met het uitoefenen van de werkzaamheid samenhangende verplichtingen, de vergoedingen en de deelname in het kapitaal of de inkomsten, worden vastgesteld en beschikbaar gesteld vóór de indiening van de vergunningsaanvragen en moeten op niet-discriminerende wijze worden toegepast. Elke wijziging met betrekking tot deze voorwaarden en eisen moet voor alle betrokken personen gelden of op niet-discriminerende wijze geschieden.

lorsque les conditions suivantes sont remplies :

- 1° quand une autorisation est exigée en vue d'exploiter une telle aire géographique, d'autres personnes sont libres de demander également une telle autorisation aux mêmes conditions que celles auxquelles se trouvent soumises les entités adjudicatrices ;
- 2° les capacités techniques et financières requises pour exercer des activités particulières sont établies avant toute évaluation des mérites respectifs des candidats en compétition pour l'obtention de l'autorisation ;
- 3° l'autorisation d'exercer ces activités est octroyée sur la base de critères objectifs concernant les moyens envisagés pour exercer la prospection ou l'extraction. Ces critères sont établis et publiés avant l'introduction des demandes d'autorisation et ils doivent être appliqués de manière non discriminatoire ;
- 4° toutes les conditions et exigences concernant l'exercice ou l'arrêt de l'activité, y compris les dispositions relatives aux obligations liées à l'exercice, aux redevances et à la participation au capital ou au revenu, sont établies et mises à disposition avant l'introduction des demandes d'autorisation et doivent être appliquées de manière non discriminatoire. Tout changement concernant ces conditions et exigences doit être appliqué à toutes les personnes concernées, ou être apporté de manière non discriminatoire. Toutefois, il n'est nécessaire d'établir

De verplichtingen die met het uitoefenen van de werkzaamheid van prospectie of winning samengaan, dienen evenwel pas op het tijdstip voorafgaand aan de toekenning van de vergunning te worden vastgesteld ;

5° de betrokken personen zijn noch bij wet, noch door enig reglement of ander administratief voorschrift, noch door een overeenkomst of afspraak verplicht inlichtingen te verstrekken over de overwogen of bestaande bronnen voor hun aankopen, tenzij de bevoegde overheden daarom verzoeken, uitsluitend met het oog op de in artikel 36 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap genoemde doelstellingen ;

6° de voorwaarden voor vergunning tot uitbating moeten voorschrijven wat volgt :

a) de naleving van de beginselen van niet-discriminatie en van mededinging voor de gunning van de opdrachten voor aanname van werken, leveringen en diensten te gunnen door de uitbater, inzonderheid betreffende de aan de ondernemingen ter beschikking gestelde informatie met betrekking tot zijn voornemens inzake het plaatsen van opdrachten ;

b) de mededeling aan de Europese Commissie, overeenkomstig de modaliteiten vastgelegd door de Eerste Minister, van de inlichtingen betreffende de toewijzing van de opdrachten ;

7° de Europese Commissie heeft een gemotiveerde beslissing genomen

les obligations liées à l'exercice de prospection ou d'extraction qu'au moment qui précède l'octroi de l'autorisation ;

5° les personnes concernées ne sont obligées par aucune loi, aucun règlement ou aucune exigence administrative, ni par aucun accord ou aucune entente, à fournir des informations sur les sources envisagées ou actuelles concernant leurs achats, sauf à la demande d'autorités compétentes et exclusivement en vue des objectifs mentionnés à l'article 36 du Traité instituant la Communauté européenne ;

6° les conditions d'autorisation d'exploitation doivent imposer :

a) le respect des principes de non-discrimination et de mise en concurrence pour l'attribution des marchés de travaux, de fournitures et de services à passer par l'exploitant, notamment en ce qui concerne l'information qu'il met à la disposition des entreprises s'agissant de ses intentions de passation de marchés ;

b) la communication à la Commission européenne, selon les modalités fixées par le Premier Ministre, des informations relatives à l'octroi des marchés ;

7° la Commission européenne a pris une décision motivée permettant



die de niet-toepassing van de wet mogelijk maakt na een verzoek van de Federale overheden. Dit verzoek omvat de mededeling van elke wettelijke, reglementaire of administratieve bepaling, van elke overeenkomst of afspraak inzake de naleving van de voorwaarden opgesomd in dit artikel.

la non-application de la loi à la suite d'une demande formulée par les autorités fédérales. Cette demande inclut la communication de toute disposition législative, réglementaire ou administrative, de tout accord ou toute entente relatifs au respect des conditions énumérées au présent article.

**Art. 5.- § 1.-** Ten aanzien van individuele concessies of vergunningen die vóór 1 januari 1993, zijn verleend, is artikel 4, 1°, 2° en 3° niet van toepassing indien op dat tijdstip andere personen vrij zijn een dergelijke vergunning aan te vragen, op niet-discriminerende basis en op grond van objectieve criteria. Artikel 4, 4° is niet van toepassing wanneer de voorwaarden en eisen zijn vastgesteld, toegepast of gewijzigd voor dit tijdstip.

**Art. 5.- § 1er.-** En ce qui concerne les concessions ou autorisations individuelles accordées avant le 1er janvier 1993, l'article 4, 1°, 2° et 3° ne s'applique pas si, à cette date, d'autres personnes sont libres de demander une telle autorisation sur une base non discriminatoire et en fonction de critères objectifs. L'article 4, 4° ne s'applique pas lorsque les conditions et exigences ont été établies, appliquées ou amendées avant cette même date.

§ 2.- Voor wat de exploitatie-activiteiten in geografische gebieden met het oog op de prospectie of de winning van aardolie of van gas betreft is artikel 4 van toepassing vanaf de datum waarop de aanbestedende dienst handelt overeenkomstig richtlijn 94/22/EEG van het Europees Parlement en van de Raad van 30 mei 1994 :

§ 2.- En ce qui concerne les activités d'exploitation d'aires géographiques en vue de prospecter ou d'extraire du pétrole ou du gaz, l'article 4 s'applique comme suit à partir de la date à laquelle l'entité adjudicatrice s'est conformée à la directive 94/22/CEE du Parlement européen et du Conseil du 30 mai 1994 :

1° aan de voorwaarden vastgesteld in artikel 4, 1° tot 5° wordt geacht voldaan te zijn vanaf deze datum, onverminderd § 1 van het onderhavige artikel ;

1° les conditions fixées à l'article 4, 1° à 5° sont censées être remplies à partir de cette date, sans préjudice du § 1er du présent article ;

2° vanaf deze datum, zijn de federale overheden slechts gehouden mededeling te doen van de voorschriften bedoeld in artikel 4, 6° en in § 1 van het onderhavige artikel.

2° à partir de cette date, les autorités fédérales ne sont tenues de communiquer que les dispositions visées à l'article 4, 6° et au § 1er du présent article.

Hoofdstuk II - Regels voor de mededinging

Afdeling I - Regels voor de bekendmaking

**Art. 6.- § 1.-** De aanbestedende diensten maken, door middel van een periodieke **indicatieve** aankondiging, minstens eenmaal per jaar, het volgende bekend :

- 1° het totaal van de opdrachten voor aanneming van leveringen, per groep van produkten, waarvan het geraamde bedrag zonder belasting op de toegevoegde waarde, rekening houdend met artikel 3, § 2, gelijk is aan of hoger is dan **750.000 EUR**, zonder belasting **over** de toegevoegde waarde, en waarvan de gunning voorzien is in de loop van de volgende twaalf maanden ;
- 2° de essentiële kenmerken van de opdrachten voor aanneming van werken waarvan het geraamde bedrag, zonder belasting op de toegevoegde waarde, rekening houdend met artikel 3, § 1, gelijk is aan of hoger is dan het bedrag voorzien in artikel 2 en waarvan de gunning voorgenomen wordt ;
- 3° het totaal bedrag van de opdrachten voor aanneming van diensten, voor elk categorie van diensten vermeld in bijlage 2, A, van de wet, waarvan het geraamde bedrag, zonder belasting op de toegevoegde waarde, rekening houdend met artikel 3, § 3, gelijk is aan of hoger is dan **750.000 euro** en waarvan de gunning voorzien is in de loop van de volgende twaalf maanden.

Chapitre II - Des règles de mise en concurrence

Section première - Des règles de publicité

**Art. 6.- § 1er.-** Les entités adjudicatrices font connaître au moins une fois par an, au moyen d'un avis périodique indicatif :

- 1° le total des marchés de fournitures, par groupes de produits, dont le montant estimé, compte tenu de l'article 3, § 2, égale ou dépasse **750.000 EUR**, hors taxe sur la valeur ajoutée, et dont la passation est projetée dans les douze mois suivants ;
- 2° les caractéristiques essentielles des marchés de travaux dont le montant estimé, hors taxe sur la valeur ajoutée, compte tenu de l'article 3, § 1er, égale ou dépasse le montant prévu à l'article 2 et dont la passation est projetée ;
- 3° le montant total des marchés de services pour chacune des catégories visées dans l'annexe 2, A, de la loi, dont le montant estimé, compte tenu de l'article 3, § 3, égale ou dépasse **750.000 EUR**, hors taxe sur la valeur ajoutée, et dont la passation est projetée dans les douze mois suivants.

Deze periodieke **indicatieve** aankondiging wordt gepubliceerd in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen. De aanbestedende dienst moet de datum van verzending kunnen bewijzen.

Deze aankondiging mag eveneens gepubliceerd worden in het Bulletin der Aanbestedingen overeenkomstig hetzelfde model van aankondiging.

De aankondiging moet de datum van verzending ervan naar het Bureau voor officiële publicaties van de Europese Gemeenschappen vermelden en mag geen andere inlichtingen bevatten dan deze die gepubliceerd worden in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen. Geen enkele publicatie mag plaatsvinden vóór de datum van verzending van de aankondiging naar het Bureau voor officiële publicaties van de Europese Gemeenschappen.

§ 2.- De periodieke **indicatieve** aankondiging wordt opgesteld overeenkomstig het model van aankondiging opgenomen in bijlage 2 bij dit besluit.

**Art. 7.-** Elke aan dit besluit onderworpen opdracht voor aanneming van werken, van leveringen en van diensten in de zin van bijlage 2, A, bij de wet, wordt in mededinging gesteld door middel van :

- 1° ofwel een aankondiging van opdracht, opgesteld overeenkomstig artikel 8 ;
- 2° ofwel een periodieke indicatieve aankondiging gebruikt als oproep tot mededinging, opgesteld overeenkomstig artikel 9 ;

Cet avis périodique indicatif est publié au Journal officiel des Communautés européennes. L'entité adjudicatrice doit être à même de faire la preuve de la date de l'envoi.

Cet avis peut également être publié au Bulletin des Adjudications suivant le même modèle d'avis.

L'avis doit faire mention de la date de son envoi à l'Office des publications officielles des Communautés européennes et ne peut pas contenir de renseignements autres que ceux publiés au Journal officiel des Communautés européennes. Aucune publication ne peut avoir lieu avant la date de l'envoi de l'avis à l'Office des publications officielles des Communautés européennes.

§ 2.- L'avis périodique indicatif est établi conformément au modèle d'avis figurant à l'annexe 2 du présent arrêté.

**Art. 7.-** Chaque marché de travaux, de fournitures et de services au sens de l'annexe 2, A, de la loi, soumis au présent arrêté, est mis en concurrence au moyen :

- 1° soit d'un avis de marché établi conformément à l'article 8 ;
- 2° soit d'un avis périodique indicatif constituant une mise en concurrence, établi conformément à l'article 9 ;

3° ofwel een aankondiging betreffende het bestaan van een erkenningsregeling, ook kwalificatiestelsel genoemd, opgesteld overeenkomstig artikel 10.

3° soit d'un avis concernant l'existence d'un système de qualification établi conformément à l'article 10.

**Art. 8.-** § 1.- Indien de aanbestedende dienst verkiest in mededinging te stellen overeenkomstig artikel 7, 1°, moet elke opdracht, die zal gegund worden bij openbare of beperkte procedure of onderhandelingsprocedure met voorafgaande mededinging, het voorwerp uitmaken van een aankondiging van opdracht gepubliceerd in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen. De aanbestedende dienst moet de datum van verzending van de aankondiging kunnen bewijzen.

**Art. 8.-** § 1er.- Si l'entité adjudicatrice choisit de mettre en concurrence conformément à l'article 7, 1°, chaque marché à passer par procédure ouverte, par procédure restreinte ou par une procédure négociée avec mise en concurrence préalable, fait l'objet d'un avis de marché à publier au Journal officiel des Communautés européennes. L'entité adjudicatrice doit être à même de faire la preuve de la date de l'envoi de l'avis.

Deze aankondiging van opdracht mag eveneens gepubliceerd worden in het Bulletin der Aanbestedingen volgens hetzelfde model van aankondiging.

Cet avis de marché peut également être publié au Bulletin des Adjudications suivant le même modèle d'avis.

De aankondiging moet de datum van verzending ervan naar het Bureau voor officiële publicaties van de Europese Gemeenschappen vermelden en mag geen andere inlichtingen bevatten dan deze die gepubliceerd worden in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen. Geen enkele publicatie mag plaatsvinden vóór de datum van verzending van de aankondiging naar het Bureau voor officiële publicaties van de Europese Gemeenschappen.

L'avis doit faire mention de la date de son envoi à l'Office des publications officielles des Communautés européennes et ne peut pas contenir de renseignements autres que ceux publiés au Journal officiel des Communautés européennes. Aucune publication ne peut avoir lieu avant la date de l'envoi de l'avis à l'Office des publications officielles des Communautés européennes.

§ 2.- De aankondiging van opdracht wordt opgesteld overeenkomstig het model van aankondiging opgenomen in bijlage 3 bij dit besluit.

§ 2.- L'avis de marché est établi conformément au modèle d'avis figurant à l'annexe 3 du présent arrêté.

§ 3.- Voor de openbare procedure, mag de termijn voor de ontvangst van de offertes niet minder bedragen dan tweeënvijftig dagen te rekenen vanaf de datum van verzending van de aankondiging. De termijn mag echter ingekort worden tot een termijn die lang genoeg is om de indiening van waardevolle offertes toe te laten en die, in principe, niet korter zal zijn dan zesendertig dagen maar die in geen enkel geval korter zal zijn dan tweeëntwintig dagen, indien aan volgende voorwaarden wordt voldaan :

- 1° de opdracht in ontwerp gaf aanleiding, overeenkomstig artikel 6, tot de verzending van een periodieke indicatieve aankondiging niet minder dan tweeënvijftig dagen en niet meer dan twaalf maanden vóór de verzendingsdatum van de aankondiging van opdracht bepaald in § 1 ;
- 2° deze periodieke indicatieve aankondiging bevatte ten minste zoveel van de in het model van aankondiging van opdracht overeenkomstig bijlage 3 bedoelde gegevens die betrekking hebben op een openbare procedure als op het ogenblik van de publicatie van deze periodieke indicatieve aankondiging beschikbaar waren.

§ 4.- Voor de beperkte procedure of de onderhandelingsprocedure met voorafgaande mededinging is de termijn voor de ontvangst van de aanvragen tot deelneming over het algemeen ten minste vijftig dagen te rekenen vanaf de datum van verzending van de aankondiging. In **geen geval** kan deze termijn niet korter zijn dan tweeëntwintig dagen te rekenen vanaf de datum van verzending van de aankondiging.

Uitzonderlijk mag, indien de aanbestedende dienst verzoekt om een versnelde bekendmaking en de te pu-

§ 3.- En procédure ouverte, le délai de réception des offres ne peut être inférieur à cinquante-deux jours à compter de la date de l'envoi de l'avis. **Le délai peut toutefois être réduit à un délai suffisamment long pour permettre la présentation d'offres valables qui, en règle générale, ne sera pas inférieur à trente-six jours mais qui, en aucun cas, ne sera inférieur à vingt-deux jours, si les conditions suivantes sont réunies :**

- 1° le marché en projet a donné lieu, conformément à l'article 6, à l'envoi d'un avis périodique indicatif au moins cinquante-deux jours et au plus douze mois avant la date d'envoi de l'avis de marché visé au § 1<sup>er</sup> ;
- 2° cet avis périodique indicatif contenait autant de renseignements que ceux énumérés dans le modèle d'avis de marché figurant à l'annexe 3, et concernant une procédure ouverte, pour autant que ces renseignements aient été disponibles au moment de la publication de l'avis périodique indicatif.

§ 4.- En procédure restreinte ou en procédure négociée avec mise en concurrence préalable, le délai de réception des demandes de participation est, en règle générale, de trente-cinq jours au moins à compter de la date de l'envoi de l'avis. **En aucun cas**, ce délai ne peut être inférieur à vingt-deux jours à compter de la date de l'envoi de l'avis.

Dans des cas exceptionnels, si l'entité adjudicatrice requiert le bénéfice d'une publication par voie

bliceren aankondiging overmaakt per telex, telefaxapparaat of elektronische briefwisseling, deze termijn teruggebracht worden tot vijftien dagen te rekenen vanaf de datum van verzending van de aankondiging.

§ 5.- Voor de beperkte procedure of de onderhandelingsprocedure met voorafgaande oproep tot mededinging, wordt de termijn voor ontvangst van de offertes ofwel bij gemeenschappelijk akkoord tussen de aanbestedende dienst en de gegadigden vastgesteld, mits alle kandidaten over dezelfde termijn beschikken. Indien het niet mogelijk is overeenstemming te bereiken over de termijn voor de ontvangst van de offertes wordt deze termijn door de aanbestedende dienst vastgesteld. In dat geval stelt de aanbestedende dienst een termijn vast die over het algemeen ten minste eenentwintig dagen belooft en in geen geval korter is dan tien dagen, te rekenen vanaf de datum van verzending van de uitnodiging om een offerte in te dienen.

De gegadigden worden gelijktijdig en schriftelijk uitgenodigd om hun offerte in te dienen. Deze uitnodiging moet minstens het volgende bevatten :

- 1° het bestek en, eventueel, de bijgevoegde aanvullende documenten ;
- 2° indien nodig, het adres van de dienst waar de aanvullende documenten kunnen opgevraagd worden en de uiterste datum van aanvraag, evenals het bedrag en de wijze van betaling van het eventueel verschuldigd bedrag voor het verkrijgen van deze documenten ;
- 3° de uiterste datum van ontvangst van de offertes, het adres waar-

accélérée et transmet l'avis à publier par télex, télécopieur ou courrier électronique, ce délai peut être réduit à quinze jours à compter de la date de l'envoi de l'avis.

§ 5.- En procédure restreinte ou en procédure négociée avec mise en concurrence préalable, le délai de réception des offres est fixé d'un commun accord entre l'entité adjudicatrice et les candidats sélectionnés, pour autant que tous les candidats disposent d'un délai identique. Lorsqu'il est impossible d'arriver à un accord sur le délai de réception des offres, celui-ci est fixé par l'entité adjudicatrice. Dans ce cas, l'entité adjudicatrice fixe, en règle générale, un délai de vingt et un jours au moins, qui ne peut en aucun cas être inférieur à dix jours, à compter de la date d'envoi de l'invitation à présenter une offre.

Les candidats retenus sont invités simultanément et par écrit à présenter leur offre. Cette invitation comporte au moins :

- 1° le cahier des charges et, éventuellement, les documents complémentaires y annexés ;
- 2° s'il y a lieu, l'adresse du service auprès duquel les documents complémentaires peuvent être demandés et la date limite pour effectuer cette demande, ainsi que le montant et les modalités de paiement de la somme qui doit éventuellement être versée pour obtenir ces documents ;
- 3° la date limite de réception des offres, l'adresse à laquelle

naar ze moeten verstuurd worden en de taal of talen waarin ze moeten opgesteld worden ;

4° een verwijzing naar elke aankondiging van opdracht ;

5° de aanduiding van de eventueel toe te voegen documenten ;

6° de gunningscriteria van de opdracht indien deze niet voorkomen in de aankondiging ;

7° elke andere bijzondere voorwaarde voor deelneming aan de opdracht.

**Art. 9.-** Indien de aanbestedende dienst verkiest in mededinging te stellen overeenkomstig artikel 7, 2°, kan, voor elke opdracht die zal gegund worden bij beperkte procedure of onderhandelingsprocedure met voorafgaande oproep tot mededinging, de periodieke **indicatieve** aankondiging bedoeld in artikel 6 gebruikt worden als aankondiging van opdracht indien de volgende voorwaarden vervuld zijn :

1° de aankondiging duidt specifiek de werken, de leveringen of de diensten aan die het voorwerp uitmaken van de opdracht ;

2° de aankondiging vermeldt dat de opdracht zal gegund worden bij beperkte procedure of onderhandelingsprocedure zonder latere bekendmaking van een aankondiging van opdracht en verzoekt de belangstellende aannemers, leveranciers of dienstverleners hun belangstelling schriftelijk te betonen ;

elles doivent être envoyées et la ou les langues dans lesquelles elles doivent être rédigées ;

4° une référence à tout avis de marché ;

5° l'indication des documents à joindre éventuellement ;

6° les critères d'attribution du marché s'ils ne figurent pas dans l'avis ;

7° toute autre condition particulière de participation au marché.

**Art. 9.-** Si l'entité adjudicatrice choisit de mettre en concurrence conformément à l'article 7, 2°, pour un marché à passer par procédure restreinte ou par procédure négociée avec mise en concurrence préalable, l'avis périodique indicatif visé à l'article 6 peut être utilisé comme avis de marché lorsque les conditions suivantes sont réunies :

1° l'avis se réfère spécifiquement aux travaux, aux fournitures ou aux services faisant l'objet du marché ;

2° l'avis mentionne que le marché sera passé par procédure restreinte ou par procédure négociée sans publication ultérieure d'un avis de marché et invite les entrepreneurs, fournisseurs ou prestataires de services intéressés à manifester leur intérêt par écrit ;

3° de aanbestedende dienst verzoekt alle belangstellende aannemers, leveranciers of dienstverleners later hun belangstelling te bevestigen op grond van uitvoerige inlichtingen in verband met de betrokken opdracht vooraleer de selectie van de inschrijvers op de beperkte procedure of de deelnemers aan de onderhandelingsprocedure aangevat wordt.

De informatie bevat ten minste de volgende gegevens :

- a) de aard en de hoeveelheid, met inbegrip van alle opties betreffende aanvullende opdrachten en, indien mogelijk, de geraamde termijn voor de uitoefening van deze opties ; in het geval van hernieuwbare opdrachten, de aard en de hoeveelheid en, indien mogelijk, de geraamde termijn voor de bekendmaking van de latere aankondigingen van mededinging voor de werken, leveringen of diensten die aanleiding moeten geven tot de opdracht ;
- b) de aard van de procedure : beperkte procedure of onderhandelingsprocedure ;
- c) in voorkomend geval, de datum waarop de uitvoering van de opdracht zal beginnen of eindigen ;
- d) het adres en de uiterste datum voor de indiening van de aanvragen tot deelneming, alsook de toegelaten taal of talen waarin ze worden opgesteld ;
- e) het adres van de aanbestedende dienst die de opdracht moet

3° l'entité adjudicatrice invite ultérieurement tous les entrepreneurs, fournisseurs ou prestataires de services intéressés à confirmer leur intérêt sur la base des informations détaillées relatives au marché en cause avant d'entamer la sélection des soumissionnaires à la procédure restreinte ou les participants à la procédure négociée.

Les informations comprendront au moins les renseignements suivants :

- a) la nature et la quantité, y compris toutes options concernant des marchés complémentaires et, si possible, le délai estimé pour l'exercice de ces options ; dans le cas de marchés renouvelables, la nature et la quantité, et, si possible, le délai estimé de publication des avis de mise en concurrence ultérieurs pour les travaux, fournitures ou services devant faire l'objet du marché ;
- b) le caractère de la procédure : restreinte ou négociée ;
- c) le cas échéant, la date à laquelle commencera ou s'achèvera l'exécution du marché ;
- d) l'adresse et la date limite pour le dépôt des demandes de participation ainsi que la ou les langues autorisées pour leur présentation ;
- e) l'adresse de l'entité adjudicatrice qui doit



gunnen en de nodige inlichtingen moet verstrekken met het oog op het bekomen van het bestek en andere documenten ;

passer le marché et fournir les renseignements nécessaires pour l'obtention du cahier des charges et autres documents ;

f) de voorschriften van economische en technische aard, de financiële waarborgen en de vereiste inlichtingen van de aannemers, leveranciers of dienstverleners;

f) les conditions de caractère économique et technique, les garanties financières et les renseignements exigés des entrepreneurs, fournisseurs ou prestataires de services ;

g) het bedrag en de nadere regels betreffende de storting van elke te betalen som om de documentatie inzake de gunningsprocedure van de opdracht te bekomen ;

g) le montant et les modalités de versement de toute somme à payer pour obtenir la documentation relative à la procédure de passation du marché ;

h) de vorm van de opdracht die het voorwerp uitmaakt van de offerteaanvraag : aankoop, leasing, huur of huurkoop of meerdere van deze vormen.

h) la forme du marché faisant l'objet de l'appel d'offres : achat, crédit-bail, location ou location-vente, ou plusieurs de ces formes.

4° de aankondiging dient maximum twaalf maanden vóór de datum van verzending van de in 3° bedoelde uitnodiging verzonden te zijn ;

4° l'avis doit avoir été envoyé au maximum douze mois avant la date d'envoi de l'invitation visée au 3° ;

5° de termijnen vastgelegd in artikel 8, § 4 en § 5, betreffende de termijn voor de ontvangst van de aanvragen tot deelneming en voor de ontvangst van de offertes, dienen nageleefd te worden ;

5° les délais prévus à l'article 8, § 4 et § 5, en matière de réception des demandes de participation et de réception des offres, doivent être respectés ;

6° de periodieke indicatieve aankondiging, gebruikt als oproep tot mededinging, wordt opgesteld overeenkomstig het model van aankondiging opgenomen in bijlage 2.

6° l'avis périodique indicatif constituant une mise en concurrence est établi conformément au modèle d'avis figurant à l'annexe 2.

**Art. 10.-** § 1. Indien de aanbestedende dienst verkiest in mededinging te stellen overeenkomstig artikel 7, 3°, vervangt, voor de opdrachten die zullen gegund worden bij beperkte procedure of onderhandelingsprocedure met voorafgaande mededinging, een **aankondiging betreffende het bestaan van een erkenningsregeling, ook kwalificatiestelsel genoemd**, de bekendmaking van aankondigingen van opdrachten. De gegadigden op een beperkte procedure of een onderhandelingsprocedure worden geselecteerd onder de kandidaten die volgens dergelijk stelsel gekwalificeerd werden. Dit bericht wordt gepubliceerd in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen. De aanbestedende dienst moet de datum van verzending kunnen bewijzen.

Deze aankondiging mag eveneens gepubliceerd worden in het Bulletin der Aanbestedingen volgens hetzelfde model.

De aankondiging moet de datum van verzending ervan naar het Bureau voor officiële publicaties van de Europese Gemeenschappen vermelden en mag geen andere inlichtingen bevatten dan deze die gepubliceerd worden in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen. Geen enkele publicatie mag plaatsvinden vóór de datum van verzending van de aankondiging naar het Bureau voor officiële publicaties van de Europese Gemeenschappen.

§ 2.- De **aankondiging betreffende het bestaan van een erkenningsregeling, ook kwalificatiestelsel genoemd**, wordt opgesteld overeenkomstig het model van **aankondiging opgenomen in bijlage 5** bij dit besluit.

§ 3.- Door elke aanbestedende dienst mag een kwalificatiestelsel

**Art. 10.-** § 1<sup>er</sup>. Si l'entité adjudicatrice choisit de mettre en concurrence conformément à l'article 7, 3°, pour les marchés à passer par procédure restreinte ou par procédure négociée avec mise en concurrence préalable, un avis concernant l'existence d'un système de qualification remplace la publication d'avis de marchés. Les candidats dans une procédure restreinte ou dans une procédure négociée sont sélectionnés parmi les candidats qualifiés selon un tel système. Cet avis est publié au Journal officiel des Communautés européennes. L'entité adjudicatrice doit être à même de faire la preuve de la date de l'envoi.

Cet avis peut également être publié au Bulletin des Adjudications suivant le même modèle.

L'avis doit faire mention de la date de son envoi à l'Office des publications officielles des Communautés européennes et ne peut pas contenir de renseignements autres que ceux publiés au Journal officiel des Communautés européennes. Aucune publication ne peut avoir lieu avant la date de l'envoi de l'avis à l'Office des publications officielles des Communautés européennes.

§ 2.- L'avis concernant l'existence d'un système de qualification est établi conformément au **modèle d'avis figurant à l'annexe 5** du présent arrêté.

§ 3.- Un système de qualification peut être établi et géré par

uitgewerkt en beheerd worden met inachtneming van de volgende voorwaarden :

1° het stelsel dient te steunen op objectieve kwalificatiecriteria en voorschriften die door de aanbestedende dienst bepaald worden. Deze criteria en regels kunnen zo nodig worden bijgewerkt. De aanbestedende dienst verwijst naar de Europese normen waar deze passend zijn. Hij kan aan sommige aanvragers geen administratieve, technische of financiële voorwaarden opleggen die niet zouden geëist worden van andere, noch proeven of bewijzen die reeds beschikbare objectieve bewijzen zouden overlappen. De aanbestedende dienst ziet erop toe dat de aannemers, de leveranciers en de dienstverleners op elk ogenblik kunnen vragen om gekwalificeerd te worden ;

1° bis wanneer de kwalificatiecriteria en -voorschriften eisen betreffende de economische, financiële of technische draagkracht omvatten, kan de aannemer, leverancier of dienstverlener zich in voorkomend geval beroepen op de draagkracht van andere entiteiten, ongeacht de juridische aard van zijn band met die entiteiten. In dat geval moet hij de aanbestedende dienst aantonen dat hij gedurende de volledige geldigheidsduur van het kwalificatiestelsel over deze middelen kan beschikken door overlegging van de verbintenis van deze entiteiten om de aannemer, de leverancier of de dienstverlener dergelijke middelen ter beschikking te stellen.

Onder dezelfde voorwaarden kan een combinatie van aannemers, leveranciers of dienstverleners

chaque entité adjudicatrice dans le respect des conditions suivantes :

1° le système doit être fondé sur des critères et règles de qualification objectifs définis par l'entité adjudicatrice. Ces critères et règles peuvent au besoin être mis à jour. L'entité adjudicatrice fait référence aux normes européennes là où elles sont appropriées. Elle ne peut imposer à certains demandeurs des conditions administratives, techniques ou financières qui n'auraient pas été exigées pour d'autres, ni des essais ou des justifications faisant double emploi avec des preuves objectives déjà disponibles. L'entité adjudicatrice veille à ce que les entrepreneurs, fournisseurs ou prestataires de services puissent à tout moment demander à être qualifiés ;

1° bis lorsque les critères et les règles de qualification comportent des exigences relatives à la capacité économiques, financière ou technique, l'entrepreneur, le fournisseur ou le prestataire de services peut, le cas échéant, faire valoir la capacité d'autres entités, quelle que soit la nature juridique des liens existant entre lui-même et ces entités. Il doit dans ce cas prouver à l'entité adjudicatrice qu'il disposera de ces moyens pendant toute la période de validité du système de qualification par la production de l'engagement de ces entités de mettre ces moyens à la disposition de l'entrepreneur, du fournisseur ou du prestataire de services.

Dans les mêmes conditions, un groupement d'entrepreneurs de fournisseurs ou de prestataires

**zich beroepen op de draagkracht van de deelnemers aan de combinatie of deze van andere entiteiten ;**

**de services peut faire valoir la capacité des participants au groupement ou celle d'autres entités ;**

2° de kwalificatiecriteria en voorschriften worden aan de belangstellende aannemers, leveranciers of dienstverleners op hun aanvraag medegedeeld. De bijwerking van deze criteria en voorschriften wordt aan de belangstellende aannemers, leveranciers of dienstverleners medegedeeld. Eisen kunnen opgelegd worden om het geheim karakter te beveiligen van de inlichtingen overgemaakt door de aanbestedende dienst. Indien de aanbestedende dienst meent dat het kwalificatiestelsel van andere aanbestedende diensten of derde instellingen beantwoordt aan zijn eisen, deelt hij de namen van deze diensten of van deze instellingen mee aan de belangstellende aannemers, leveranciers of dienstverleners ;

2° les critères et règles de qualification sont communiqués à leur demande aux entrepreneurs, fournisseurs ou prestataires de services intéressés. La mise à jour de ces critères et règles est communiquée aux entrepreneurs, fournisseurs ou prestataires de services intéressés. Des exigences peuvent être imposées pour protéger le caractère confidentiel des informations transmises par l'entité adjudicatrice. Si l'entité adjudicatrice estime que le système de qualification d'autres entités adjudicatrices ou organismes tiers répond à ses exigences, elle communique aux entrepreneurs, fournisseurs ou prestataires de services intéressés les noms de ces entités ou de ces organismes ;

3° de aanbestedende dienst moet binnen een redelijke termijn de aanvragers inlichten over zijn beslissing betreffende hun kwalificatie. Indien deze termijn meer dan zes maanden bedraagt vanaf het neerleggen van de aanvraag, licht hij de aanvrager, binnen de twee maanden na het neerleggen in, over de redenen van verlenging van de termijn en over de datum waarop de beslissing zal genomen worden ;

3° l'entité adjudicatrice doit informer les demandeurs de sa décision quant à leur qualification dans un délai raisonnable. Si ce délai doit excéder six mois à partir du dépôt de la demande, elle informe le demandeur, dans les deux mois suivant le dépôt, des raisons de l'allongement du délai et de la date à laquelle la décision sera prise ;

4° de weigering van een aanvraag tot kwalificatie is het voorwerp van een gemotiveerde beslissing die steunt op kwalificatiecriteria en voorschriften vermeld in 1° hierboven, en wordt medegedeeld aan de niet-gekwalificeerde aanvrager. De beslissing tot intrekking van een kwalificatie wordt eveneens gemotiveerd en de belanghebbende

4° le rejet d'une demande de qualification fait l'objet d'une décision motivée, fondée sur les critères et règles de qualification mentionnés au 1° ci-dessus, et communiquée au demandeur non qualifié. Est de même motivée, la décision de retrait d'une qualification, l'entrepreneur, le fournisseur

aannemer, leverancier of dienstverleners dient vooraf schriftelijk ingelicht te worden over dit voornemen en de redenen waarop het steunt ;

5° wanneer het kwalificatiestelsel een duur heeft die de drie jaar overschrijdt, moet het bericht bedoeld in § 1 jaarlijks gepubliceerd worden. Indien de duur ervan korter is volstaat de bekendmaking van een eenmalige aankondiging.

§ 4.- De termijn vastgelegd in artikel 8, § 5, betreffende de termijn voor de ontvangst van de offertes dient nageleefd te worden.

**Art. 11.-** § 1.- Voor zover zij tijdig aangevraagd worden, dienen het bestek en de aanvullende documenten over het algemeen uiterlijk zes dagen na de ontvangst van de aanvraag verstuurd te worden.

§ 2.- Voor zover zij tijdig worden aangevraagd, dienen de aanvullende inlichtingen over het bestek door de aanbestedende dienst medegedeeld te worden ten laatste zes dagen voor de uiterste datum vastgelegd vóór de ontvangst van de offertes.

Indien de offertes slechts na onderzoek van een omvangrijke documentatie of na een plaatsbezoek, of na inzage ter plaatse van de bij het bestek behorende stukken kunnen worden gedaan, dienen de termijnen voorzien in artikel 8, § 4 en § 5 dienovereenkomstig te worden verlengd.

§ 3.- De verzoeken tot deelneming aan de opdrachten en tot het indienen van een offerte dienen langs de snelst mogelijke weg te gebeuren.

ou le prestataires de services intéressé devant préalablement être informé par écrit de cette intention et des raisons justifiant cette intention ;

5° lorsque le système de qualification est d'une durée supérieure à trois ans, l'avis prévu au § 1er doit être publié annuellement. S'il est d'une durée inférieure, la publication d'un avis unique suffit.

§ 4.- Le délai prévu à l'article 8, § 5, en matière de réception des offres, doit être respecté.

**Art. 11.-** § 1er.- Pour autant qu'ils aient été demandés en temps utile, le cahier des charges et les documents complémentaires doivent être envoyés, en règle générale, dans les six jours suivant la réception de la demande.

§ 2.- Pour autant qu'ils aient été demandés en temps utile, les renseignements complémentaires sur le cahier des charges doivent être communiqués par l'entité adjudicatrice six jours au plus tard avant la date limite fixée pour la réception des offres.

Lorsque les offres ne peuvent être faites qu'après examen d'une documentation volumineuse, ou à la suite d'une visite des lieux ou après consultation sur place de documents annexés au cahier des charges, les délais prévus à l'article 8, § 4 et § 5 doivent être prolongés de façon adéquate.

§ 3.- Les demandes de participation aux marchés et les invitations à présenter une offre doivent être faites par les voies les plus

Indien de aanvragen tot deelneming aan de opdrachten en tot het indienen van een offerte gedaan worden per telegram, per telex, per telefax-apparaat, per telefoon of via een elektronisch middel, dienen ze schriftelijk bevestigd te worden vóór de vervaldatum van de termijn voorzien in artikel 8, § 4, of van de termijn vastgelegd door de aanbestedende dienst krachtens artikel 8, § 5.

**Art. 12.- § 1.-** Binnen een termijn van twee maanden na de gunning van een opdracht gegund bij openbare of beperkte procedure of bij een onderhandelingsprocedure met of zonder voorafgaande mededinging, en waarvan de waarde gelijk is aan of hoger ligt dan de bedragen voorzien in artikel 2, stuurt de aanbestedende dienst aan de Europese Commissie een aankondiging met de inlichtingen over de resultaten van de procedure, **ook aankondiging van geplaatste opdrachten genoemd.** Deze aankondiging, opgesteld overeenkomstig het model van aankondiging opgenomen in bijlage 4 bij dit besluit, bevat in een eerste deel, inlichtingen bestemd om gepubliceerd te worden in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen en in een tweede deel, inlichtingen waarvan de publicatie niet voorzien is, behalve, in vereenvoudigde vorm, voor statistische doeleinden.

Het eerste deel van deze aankondiging mag eveneens verstuurd worden voor publicatie in het Bulletin der Aanbestedingen. **De aankondiging moet de datum van verzending ervan naar het Bureau voor officiële publicaties van de Europese Gemeenschappen vermelden en mag geen andere inlichtingen bevatten dan deze die gepubliceerd worden in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.** Geen enkele publicatie mag plaatsvinden vóór de datum van verzending van de aankondiging naar het Bureau voor

rapides possibles. Lorsque les demandes de participation aux marchés et les invitations à présenter une offre sont faites par télégramme, par telex, par télécopieur, par téléphone ou par tout moyen électronique, elles doivent être confirmées par lettre envoyée avant l'expiration du délai prévu à l'article 8, § 4, ou du délai fixé par l'entité adjudicatrice en vertu de l'article 8, § 5.

**Art. 12.- § 1er.-** Dans un délai de deux mois après l'attribution d'un marché passé par une procédure ouverte ou restreinte ou par une procédure négociée avec ou sans mise en concurrence préalable, et dont la valeur est égale ou supérieure aux montants prévus à l'article 2, l'entité adjudicatrice envoie à la Commission européenne un avis contenant des informations sur les résultats de la procédure, **aussi appelé avis d'attribution de marchés.** Cet avis, établi conformément au modèle d'avis figurant à l'annexe 4 au présent arrêté, contient dans une première partie, des informations destinées à être publiées au Journal officiel des Communautés européennes et, dans une deuxième partie, des informations non destinées à être publiées, sauf, sous forme simplifiée, pour des motifs statistiques.

La première partie dudit avis peut également être envoyée pour publication au Bulletin des adjudications. **L'avis doit faire mention de la date de son envoi à l'Office des publications officielles des Communautés européennes et ne peut pas contenir de renseignements autres que ceux publiés au Journal officiel des Communautés européennes.** Aucune publication ne peut avoir lieu avant la date de l'envoi de l'avis à l'Office des publications officielles des Communautés européennes.

**officiële publicaties van de Europese Gemeenschappen.**

§ 2.- Het is mogelijk dat de inlichtingen in het model van aankondiging opgenomen in bijlage 4, punten V.1.3., en V.1.2 van dit besluit, die respectievelijk gaan over de naam en het adres van de aannemer, leverancier of dienstverlener en het aantal ontvangen offertes aan wie de opdracht gegund werd niet gepubliceerd worden indien de aanbestedende dienst zich beroept op het kwetsbare commerciële karakter van deze inlichtingen. In dit geval, zijn de inlichtingen, onder dit voorbehoud, opgenomen in de aankondiging verstuurd naar de Europese Commissie en weggelaten in de aankondiging die voor publikatie overgemaakt wordt aan het Bulletin der Aanbestedingen.

Bovendien kunnen de inlichtingen bedoeld in bijlage 5, punt 3, die een beknopte beschrijving van de aard van de diensten betreffen beperkt worden tot de hoofdbenaming van het voorwerp van de opdracht in de zin van de indeling van bijlage 2, A, van de wet, voor iedere opdracht voor aanneming van diensten die voor onderzoek en ontwikkeling in de zin van de categorie 8 van deze bijlage gegund wordt bij onderhandelingsprocedure in de zin van artikel 59, § 2, 1°, b, van de wet. Wanneer hij deze opdracht heeft gegund volgens een andere procedure of volgens een onderhandelingsprocedure gegrond op een geval van artikel 59, § 2, 1°, a, c tot e, 2°, 3°, 4°, a tot d, en 5°, van de wet kan de aanbestedende dienst de verstrekte inlichtingen beperken tot de in punt 3 van bijlage 5 genoemde gegevens, indien de vrijwaring van het handelsgeheim zulks noodzakelijk maakt. Hij dient er evenwel op toe te zien dat de onder dit punt bekendgemaakte inlichtingen minstens even gedetailleerd zijn als die welke zijn vervat in de gepubliceerde oproep tot mededinging ; wanneer een kwalificatiestelsel wordt

§ 2.- Les informations du modèle d'avis figurant à l'annexe 4, points V.1.3., et V.1.2, du présent arrêté, portant respectivement sur le nom et l'adresse de l'entrepreneur, du fournisseur ou du prestataire de services et le nombre d'offres reçues auquel le marché a été attribué, peuvent ne pas être publiées si l'entité adjudicatrice excipe du caractère commercial sensible de ces informations. Dans ce cas, ces informations sont contenues, sous cette réserve, dans l'avis envoyé à la Commission européenne et sont omises dans l'avis éventuellement transmis pour publication au Bulletin des Adjudications.

En outre, les informations de l'annexe 5, point 3, portant sur un résumé sur la nature des services fournis, peuvent se limiter à la désignation principale de l'objet du marché au sens de la classification de l'annexe 2, A, de la loi, pour tout marché de services de recherche et développement au sens de la catégorie 8 de ladite annexe, qui est passé par procédure négociée au sens de l'article 59, § 2, 1°, b, de la loi. Si elle a passé ce marché par une autre procédure ou par une procédure négociée fondée sur un cas de l'article 59, § 2, 1°, a, c à e, 2°, 3°, 4°, a à d, et 5°, de la loi, l'entité adjudicatrice peut limiter les informations à celles de l'annexe 5, point 3, lorsque des préoccupations de secret commercial le rendent nécessaire. Toutefois, elle doit veiller à ce que les informations publiées sous ce point soient au moins aussi détaillées que celles contenues dans l'avis de mise en concurrence publié ou, lorsqu'un système de qualification est utilisé, que ces informations soient au moins aussi détaillées que celles portant sur la catégorie de marchés

gebruikt, moeten deze inlichtingen minstens even gedetailleerd zijn als deze betreffende de categorie waarvoor het kwalificatiestelsel geldt.

§ 3.- Voor de opdrachten voor aanneming van diensten bedoeld in de bijlage 2, B, van de wet, vermeldt de aanbestedende dienst in de aankondiging van gegunde opdracht of hij met de bekendmaking daarvan instemt.

**Art. 12 bis** - De bekendmaking in het Bulletin der Aanbestedingen gebeurt kosteloos voor zover de gegevens online worden ingevoerd via elektronische gegevensopvang of door gegevensoverdracht tussen systemen die een automatische en gestructureerde bekendmaking mogelijk maken.

Vóór de datum van de officiële bekendmaking mag de informatie van de aankondiging door niemand op individuele wijze aan geïnteresseerde personen worden verstrekt.

**Afdeling II - Regels inzake kwalitatieve selectie en gunning**

**Art. 13.-** Wat ook de gekozen procedure is, gaat de aanbestedende dienst over tot de kwalitatieve selectie van de inschrijvers of van de kandidaten op grond van door hem bepaalde objectieve criteria en voorschriften die ter beschikking staan van belangstellende aannemers, leveranciers of diensverleners. Eisen kunnen opgelegd worden om het geheime karakter te beveiligen van de inlichtingen overgemaakt door de aanbestedende dienst.

Mits voldoende mededinging gewaarborgd blijft, kan de selectie steunen op de objectieve noodzakelijk-

pour la réalisation desquels la qualification est valable.

§ 3.- Pour les marchés de services figurant dans l'annexe 2, B de la loi, l'entité adjudicatrice indique dans l'avis de marché passé si elle en accepte la publication.

**Art. 12 bis** - La publication au Bulletin des Adjudications est gratuite pour autant que les données soient introduites par des moyens de saisie électroniques en ligne ou par des transferts de données entre systèmes permettant une publication automatisée et structurée.

Avant la date de la publication officielle, nul ne peut diffuser les informations contenues dans l'avis à titre individuel à des personnes intéressées.

**Section II - Des règles de sélection qualitative et d'attribution**

**Art. 13.-** Quelle que soit la procédure choisie, l'entité adjudicatrice procède à la sélection qualitative des soumissionnaires ou des candidats sur la base des critères et des règles objectifs qu'elle a définis et qui sont à la disposition des entrepreneurs, fournisseurs ou prestataires de services intéressés. Des exigences peuvent être imposées pour protéger le caractère confidentiel des informations transmises par l'entité adjudicatrice.

Tout en assurant une concurrence suffisante, la sélection peut être fondée sur la nécessité objec-



heid om het aantal kandidaten te beperken tot een evenwicht bereikt wordt tussen de specifieke eigenschappen van een beperkte of onderhandelingsprocedure en de middelen die vereist zijn voor de verwezenlijking ervan.

Bij een opdracht voor aanneming van diensten kunnen de rechtspersonen verplicht worden in hun inschrijving of in hun aanvraag tot deelneming de namen en de beroepskwalificaties te vermelden van de personen die met het verlenen van de diensten worden belast.

Art. 13 bis - Een kandidaat of een inschrijver kan zich in voorkomend geval en voor welbepaalde opdrachten beroepen op de draagkracht van andere entiteiten, ongeacht de juridische aard van zijn band met die entiteiten. In dat geval moet hij de aanbestedende dienst aantonen dat hij kan beschikken over de voor de uitvoering van de opdracht noodzakelijke middelen door overlegging van de verbintenis van deze entiteiten om de aannemer, de leverancier of de dienstverlener dergelijke middelen ter beschikking te stellen.

Onder dezelfde voorwaarden kan een combinatie van aannemers, leveranciers of dienstverleners zich beroepen op de draagkracht van de deelnemers aan de combinatie of deze van andere entiteiten.

Art. 14 - In geval de aanbestedende dienst de overlegging verlangt van door onafhankelijke instanties opgestelde verklaringen dat de aannemer, de leverancier of de dienstverlener aan bepaalde kwaliteitsnormen voldoet, verwijst hij naar kwaliteitsbewakingsregelingen die op de Europese normenreeksen op dit terrein zijn

tive de réduire le nombre de candidats à un niveau justifié par la nécessité d'un équilibre entre les caractéristiques spécifiques d'une procédure restreinte ou négociée et les moyens que requiert son accomplissement.

En cas de marché de services, les personnes morales peuvent être obligées d'indiquer dans leur offre ou leur demande de participation les noms et les qualifications professionnelles appropriées des personnes qui seront chargées de l'exécution des services.

Art. 13 bis - Un candidat ou un soumissionnaire peut, le cas échéant et pour un marché déterminé, faire valoir les capacités d'autres entités, quelle que soit la nature juridique des liens existant entre lui-même et ces entités. Il doit, dans ce cas, prouver l'entité adjudicatrice que, pour l'exécution du marché, il disposera des moyens nécessaires par la production de l'engagement de ces entités de mettre de tels moyens à la disposition de l'entrepreneur, du fournisseur ou du prestataire de services.

Dans les mêmes conditions, un groupement d'entrepreneurs, de fournisseurs ou de prestataires de services peut faire valoir les capacités des participants au groupement ou celle d'autres entités.

Art. 14 - Lorsque l'entité adjudicatrice demande la production de certificats établis par des organismes indépendants, attestant que l'entrepreneur, le fournisseur ou le prestataire de services se conforme à certaines normes de garantie de la qualité, elle se reporte aux systèmes d'assurance-qualité fondés sur les séries de

gebaseerd en die zijn gecertificeerd door instanties die voldoen aan de Europese normenreeks voor certificering. Hij erkent gelijkwaardige certificaten van in andere lidstaten gevestigde instanties. Hij aanvaardt eveneens andere bewijzen inzake gelijkwaardige maatregelen op het vlak van kwaliteitsbewaking.

Art. 14 bis - Bij opdrachten voor aanneming van werken of diensten, indien de aanbestedende dienst de overlegging verlangt van een door onafhankelijke instanties opgestelde verklaring dat de aannemer of de dienstverlener aan bepaalde normen inzake milieubeheer voldoet, verwijst hij naar het communautaire milieubeheer- en milieuauditsysteem of EMAS of naar normen inzake milieubeheer die gebaseerd zijn op de desbetreffende Europese of internationale normen die gecertificeerd zijn door instanties die beantwoorden aan het Gemeenschapsrecht of aan de toepasselijke Europese of internationale normen voor certificering. Ze erkent gelijkwaardige certificaten van in andere lidstaten gevestigde instanties. Ze aanvaardt tevens andere bewijzen inzake gelijkwaardige maatregelen op het vlak van milieubeheer.

Art. 15.- Kan uitgesloten worden van deelneming aan de opdracht de aannemer, leverancier of dienstverlener die onder andere :

1° in staat van faillissement of van vereffening verkeert, die zijn werkzaamheden heeft gestaakt of die een gerechtelijk akkoord heeft bekomen, of die in een overeenstemmende toestand verkeert als gevolg van een gelijkaardige procedure die bestaat in de nationale wetgevingen en reglementeringen ;

normes européennes en la matière et certifiées par des organismes conformes aux séries des normes européennes concernant la certification. Elle reconnaît les certificats équivalents d'organismes établis dans d'autres États membres. Elle accepte également d'autres preuves de mesures équivalentes de garantie de la qualité.

Art. 14 bis - En cas de marché de travaux ou de services, lorsque l'entité adjudicatrice demande la production de certificats établis par des organismes indépendants, attestant que l'entrepreneur ou le prestataire de services se conforme à certaines normes de gestion environnementale, elle se reporte au système communautaire de management environnemental et d'audit dit EMAS ou aux normes de gestion environnementale fondées sur les normes européennes ou internationales en la matière et certifiées par des organismes conformes à la législation communautaire ou aux normes européennes ou internationales concernant la certification. Elle reconnaît les certificats équivalents d'organismes établis dans d'autres États membres. Elle accepte également d'autres preuves de mesures équivalentes de gestion environnementale.

Art. 15.- Peut être exclu de la participation au marché l'entrepreneur, le fournisseur ou le prestataire de services qui notamment :

1° est en état de faillite, de liquidation, de cessation d'activités, de concordat judiciaire ou dans toute situation analogue résultant d'une procédure de même nature existant dans les législations et réglementations nationales ;

- 2° aangifte heeft gedaan van zijn faillissement, voor wie een procedure van vereffening van gerechtelijk akkoord aanhangig is of die het voorwerp is van een gelijkaardige procedure bestaande in de nationale wetgevingen en reglementeringen ;
- 3° bij een vonnis dat in kracht van gewijsde is gegaan, veroordeeld is geweest voor een misdrijf dat zijn beroepsmoraal aantast ;
- 4° bij zijn beroepsuitoefening een ernstige fout heeft begaan, vastgesteld op elke grond die de aanbestedende diensten aannemelijk kunnen maken ;
- 5° niet in orde is met zijn bijdragen aan de sociale zekerheid overeenkomstig de Belgische wetgeving of die van het land waar hij gevestigd is ;
- 6° niet in orde is met de betaling van zijn belastingen overeenkomstig de Belgische wetgeving of die van het land waar hij gevestigd is ;
- 7° zich in ernstige mate heeft schuldig gemaakt aan het afleggen van valse verklaringen bij het verstrekken van inlichtingen, opvorderbaar bij toepassing van deze afdeling.
- 2° a fait l'aveu de sa faillite ou fait l'objet d'une procédure de liquidation, de concordat judiciaire ou de toute autre procédure de même nature existant dans les législations et réglementations nationales ;
- 3° a fait l'objet d'une condamnation prononcée par un jugement ayant force de chose jugée pour tout délit affectant sa moralité professionnelle ;
- 4° en matière professionnelle, a commis une faute grave constatée par tout moyen dont les entités adjudicatrices pourront justifier ;
- 5° n'est pas en règle avec ses obligations relatives au paiement des cotisations de sécurité sociale conformément à la législation belge ou à celle du pays où il est établi ;
- 6° n'est pas en règle avec ses obligations relatives au paiement de ses impôts et taxes conformément à la législation belge ou celle du pays dans lequel il est établi ;
- 7° s'est rendu gravement coupable de fausses déclarations en fournissant des renseignements exigibles en application de la présente section.

**Art. 16.-** § 1.- Indien voor een bepaalde opdracht offertes worden ingediend die in verhouding tot de prestatie abnormaal laag lijken, verzoekt de aanbestedende dienst, alvorens deze te kunnen afwijzen, schriftelijk om door hem dienstig

**Art. 16.-** § 1er.- Si, pour un marché donné, des offres apparaissent anormalement basses par rapport à la prestation, l'entité adjudicatrice, avant de pouvoir les rejeter, demande par écrit les explications sur la composition des offres con-

geachte preciseringen over de bestanddelen van de offertes en onderzoekt hij deze bestanddelen, waarbij hij rekening houdt met de verstrekte motivering. Indien hij een antwoordtermijn vaststelt moet deze redelijk zijn.

§ 2 - Indien de aanbestedende dienst een abnormaal lage offerte heeft geweerd omdat de inschrijver overheidssteun heeft genoten die onrechtmatig is toegekend, informeert hij daarover de Europese Commissie.

Art. 16 bis - Wanneer de gunning gebeurt op basis van de economisch voordeligste offerte, specificieert de aanbestedende dienst de weging van elk gunningscriterium, die eventueel kan worden uitgedrukt binnen een vork met een passend verschil tussen minimum en maximum. Indien een dergelijke weging om aantoonbare redenen niet mogelijk is, worden de criteria vermeld in dalende volgorde van belangrijkheid.

### Hoofdstuk III - Prijsvraag voor ontwerpen

Art. 17.- § 1.- Indien in het kader van een procedure voor het plaatsen van opdrachten voor aanneming van diensten een prijsvraag voor ontwerpen in de zin van artikel 48 van de wet wordt georganiseerd, wordt een jury aangesteld, waarvan de samenstelling en de wijze van optreden weergegeven worden in het bestek.

Deze jury is enkel samengesteld uit natuurlijke personen, die onafhankelijk zijn van de deelnemers aan de prijsvraag. Indien van de deelnemers aan de prijsvraag een bijzondere beroepskwalificatie vereist wordt, moet ten minste één derde van de juryleden over diezelfde of een gelijkwaardige beroepskwalificatie

cernées qu'elle juge opportunes et vérifie cette composition en tenant compte des justifications fournies. Si elle fixe un délai de réponse, celui-ci doit être raisonnable.

§ 2 - L'entité adjudicatrice qui a rejeté une offre anormalement basse du fait de l'obtention d'une aide publique qui n'a pas été octroyée légalement en informe la Commission européenne.

Art. 16 bis - Lorsque l'attribution se fait à l'offre économiquement la plus avantageuse, l'entité adjudicatrice précise la pondération relative de chacun des critères d'attribution, celle-ci pouvant éventuellement être exprimée dans une fourchette dont l'écart maximal doit être approprié. Si une telle pondération n'est pas possible pour des raisons démontrables, les critères sont mentionnés dans un ordre décroissant d'importance.

### Chapitre III - Du concours de projets

Art. 17.- § 1er.- Lorsque, dans le cadre d'une procédure de passation de marchés de services, un concours de projets au sens de l'article 48 de la loi est organisé, un jury est institué, dont la composition et les modalités d'intervention sont précisées par le cahier des charges.

Ce jury est composé exclusivement de personnes physiques indépendantes des participants au concours. Lorsqu'une qualification professionnelle particulière est exigée des participants au concours, un tiers au moins des membres du jury doivent avoir la même qualification ou une qualification équivalente.

beschikken.

De jury is autonoom in haar beslissingen of adviezen.

§ 2.- De prijsvraag dient aan de volgende minimumvoorwaarden te voldoen :

- 1° de mogelijkheid tot deelneming mag niet beperkt worden tot het gebied of een gedeelte daarvan van een lidstaat van de Europese Gemeenschap ;
- 2° de prijsvraag moet openstaan voor zowel natuurlijke als rechtspersonen ;
- 3° de ontwerpen worden anoniem aan de jury voorgesteld. De anonimiteit wordt geëerbiedigd tot de beslissing of het advies van de jury bekend is ;
- 4° desgevallend, worden de selectiecriteria omschreven in de aankondiging van de prijsvraag en in het bestek ;
- 5° de beoordelingscriteria van de ontwerpen worden omschreven in de aankondiging van de prijsvraag voor ontwerpen en in het bestek.
- 6° vóór het verstrijken van de termijn voor ontvangst van de ontwerpen neemt de jury geen kennis van de inhoud ervan.

**Ze evalueert de ontwerpen op grond van de beoordelingscriteria.**

**Ze stelt een door alle leden ondertekend proces-verbaal op van**

Le jury dispose d'une autonomie de décision ou d'avis.

§ 2.- Le concours doit respecter les conditions minimales suivantes :

- 1° l'accès à la participation ne peut être limité au territoire ou à une partie du territoire d'un Etat membre de la Communauté européenne ;
- 2° la participation au concours doit être ouverte tant aux personnes physiques qu'aux personnes morales ;
- 3° les projets sont présentés au jury de manière anonyme. L'anonymat est respecté jusqu'à ce que la décision ou l'avis du jury soit connu ;
- 4° le cas échéant, les critères de sélection doivent être précisés dans l'avis de concours et dans le cahier des charges ;
- 5° les critères d'évaluation des projets doivent être précisés dans l'avis de concours et dans le cahier des charges.
- 6° **le jury ne prend connaissance du contenu des projets qu'à l'expiration du délai prévu pour leur remise.**

**Il évalue les projets en se fondant sur les critères d'évaluation.**

**Il consigne dans un procès-verbal, signé par tous les**

de gemotiveerde keuze van de ontwerpen vastgesteld op basis van hun afzonderlijke verdiensten, alsmede van haar opmerkingen en de eventuele punten die verduidelijking vergen.

De deelnemers kunnen zo nodig worden uitgenodigd om de in het proces-verbaal vermelde opmerkingen en vragen te beantwoorden.

Van de dialoog tussen de juryleden en de deelnemers wordt eveneens een volledig proces-verbaal opgesteld ;

- 7° de mededelingen, uitwisselingen en opslag van gegevens geschieden op zodanige wijze dat de integriteit en het vertrouwelijk karakter van de door de deelnemers ingezonden informatie gehandhaafd worden.

De voorschriften voor het uitschrijven van de prijsvraag worden ter beschikking gesteld van degenen die belang stellen in deelneming aan de prijsvraag.

**Art. 18.-** § 1.- De prijsvragen voor ontwerpen zijn onderworpen aan de bekendmakingsvoorschriften van dit artikel.

§ 2.- De prijsvragen voor ontwerpen zijn niet onderworpen aan de publikatie van een periodieke enuntiatieve aankondiging.

§ 3.- Wanneer de prijsvraag voor ontwerpen georganiseerd wordt in het kader van een procedure van gunning van opdracht voor aanneming van diensten waarvan het geraamde bedrag gelijk is aan of hoger is dan het bedrag bepaald in artikel 2 van dit besluit en in alle gevallen van prijsvragen voor ontwerpen waarvoor

membres, ses choix motivés effectués selon les mérites respectifs des projets, ainsi que ses observations et les points éventuels nécessitant des éclaircissements.

Les participants peuvent être invités, le cas échéant, à répondre aux remarques et questions consignées dans ledit procès-verbal.

Un procès-verbal complet du dialogue entre les membres du jury et les participants est également établi ;

- 7° les communications, les échanges et le stockage d'informations sont faits de manière à garantir que l'intégrité et la confidentialité des données transmises par les participants sont préservées.

Les règles relatives au concours sont mises à la disposition de ceux qui sont intéressés à la participation au concours.

**Art. 18.-** § 1er.- Les concours de projets sont soumis aux règles de publicité du présent article.

§ 2.- Les concours de projets ne sont pas soumis à la publication d'un avis indicatif périodique.

§ 3.- Lorsque le concours de projets est organisé dans le cadre d'une procédure de passation de marché de services dont le montant estimé est égal ou supérieur au montant prévu à l'article 2 du présent arrêté ainsi que dans tous les cas de concours où le montant total des primes et paiements à

het totale bedrag aan premies en betalingen aan deelnemers gelijk is aan of hoger is dan het bedrag bepaald in artikel 2, wordt de aankondiging van prijsvraag voor ontwerpen opgenomen in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen. De aanbestedende overheid moet de datum van verzending kunnen bewijzen.

Deze aankondiging van prijsvraag voor ontwerpen mag eveneens gepubliceerd worden in het Bulletin der Aanbestedingen volgens hetzelfde model van aankondiging.

De publikatie in het Bulletin der Aanbestedingen mag niet plaats vinden voor de verzending van de aankondiging naar het Bureau voor officiële publikaties van de Europese Gemeenschappen ; de aankondiging moet deze datum van verzending vermelden en mag geen andere inlichtingen bevatten dan deze die verschenen zijn in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

§ 4.- De aankondiging van prijsvraag voor ontwerpen wordt opgesteld overeenkomstig **het model van aankondiging opgenomen in bijlage 6** bij dit besluit.

**Art. 19.-** Binnen een termijn van twee maanden na de gunning van de opdracht of na de keuze van het ontwerp, wordt een aankondiging van uitslag van de prijsvraag voor ontwerpen opgesteld overeenkomstig **het model van aankondiging opgenomen in bijlage 7** bij dit besluit gezonden aan de Europese Commissie om opgenomen te worden in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze aankondiging van prijsvraag voor ontwerpen mag eveneens gepubliceerd worden in het Bulletin der Aanbestedingen volgens hetzelfde model van aankondiging. De publikatie

verser aux participants est égal ou supérieur au montant prévu à l'article 2, un avis de concours de projets est publié au Journal officiel des Communautés européennes. Le pouvoir adjudicateur doit être à même de faire la preuve de la date de l'envoi.

Cet avis de concours peut également être publié au Bulletin des adjudications suivant le même modèle d'avis.

Aucune publication dans le Bulletin des Adjudications ne peut avoir lieu avant la date de l'envoi de l'avis à l'Office des publications officielles des Communautés européennes ; l'avis doit faire mention de cette date et ne peut pas contenir de renseignements autres que ceux publiés au Journal officiel des Communautés européennes.

§ 4.- L'avis de concours de projets est établi conformément **au modèle d'avis figurant à l'annexe 6** du présent arrêté.

**Art. 19.-** Dans un délai de deux mois après l'attribution du marché ou le choix du projet, un avis sur les résultats du concours est établi conformément **au modèle d'avis figurant à l'annexe 7** du présent arrêté et transmis à la Commission européenne, en vue de sa publication au Journal officiel des Communautés européennes.

Cet avis peut également être publié au Bulletin des Adjudications suivant le même modèle d'avis. Aucune publication dans ledit Bulletin ne peut avoir lieu avant la date de

in het Bulletin der Aanbestedingen mag niet plaats vinden vóór de verzending van de aankondiging naar de Europese Commissie en moet deze datum van verzending vermelden. Ze mag geen andere inlichtingen bevatten dan deze die verschenen zijn in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Hoofdstuk IIIbis - Voorwaarden voor het gebruik van elektronische middelen en vertrouwelijkheid van de informatie.

Art. 19bis - Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

- 1° schriftelijk of geschreven stuk: elk uit woorden of cijfers bestaand geheel dat kan worden gelezen, gereproduceerd en vervolgens medegedeeld. Dit geheel kan met elektronische middelen overgebrachte en/of opgeslagen gegevens bevatten. Een schriftelijk stuk dat met elektronische middelen werd opgesteld, kan per brief of per bode worden verzonden of overhandigd of met elektronische middelen worden verzonden;
- 2° elektronische middel: een middel waarbij gebruik wordt gemaakt van elektronische apparatuur voor gegevensverwerking (met inbegrip van digitale compressie) en gegevenopslag alsmede van verspreiding, overbrenging en ontvangst per draad, straalverbinding, langs optische weg of met andere elektromagnetische middelen.

Art. 19 ter - De elektronische middelen moeten ten minste de waarborg bieden:

- 1° dat de elektronische handtekening conform is met de regels van het communautair en nationaal recht inzake de geavanceerde elektronische handtekening met een gekwalificeerd certificaat, waarbij deze handtekening werd gerealiseerd via een veilig middel voor het aanmaken

l'envoi de l'avis à la Commission européenne et doit faire mention de cette date. Elle ne peut pas contenir de renseignements autres que ceux publiés au Journal officiel des Communautés européennes.

Chapitre IIIbis - Conditions d'utilisation des moyens électroniques et confidentialité des informations.

Art. 19bis - Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

- 1° écrit(e) ou par écrit : tout ensemble de mots ou de chiffres qui peut être lu, reproduit puis communiqué. Cet ensemble peut inclure des informations transmises et/ou stockées par des moyens électroniques. Un écrit établi par des moyens électroniques peut être envoyé ou remis par lettre ou par porteur ou être envoyé par des moyens électroniques ;
- 2° moyen électronique : un moyen utilisant des équipements électroniques de traitement (y compris la compression numérique) et de stockage de données et utilisant la diffusion, l'acheminement et la réception par fils, par radio, par moyens optiques ou par d'autres moyens électromagnétiques.

Art. 19 ter - Les moyens électroniques doivent au moins garantir :

- 1° que la signature électronique est conforme aux règles du droit communautaire et du droit national relatives à la signature électronique avancée accompagnée d'un certificat qualifié et conçue au moyen d'un dispositif sécurisé de création de signature ;



van een handtekening;

- |  |   |
|--|---|
| <p>2° dat het precieze tijdstip van ontvangst door de bestemming automatisch vastgesteld wordt door een ontvangstbewijs dat via elektronische middelen wordt verzonden. Deze regeling is enkel van toepassing op de verzending met elektronische middelen;</p> | <p>2° que le moment exact de la réception par le destinataire est établi automatiquement dans un accusé de réception envoyé par des moyens électroniques. Ceci ne s'applique qu'aux envois effectués par des moyens électroniques ;</p> |
| <p>3° dat de integriteit van de doorgestuurde mededelingen en uitwisselingen, alsook de gegevensopslag gevrijwaard wordt;</p>  | <p>3° que l'intégrité des communications, des échanges et des stockages de données soit garantie ;</p>  |
| <p>4° dat redelijkerwijs kan worden verzekerd dat niemand vóór de opgegeven uiterste data toegang kan hebben tot de overgemaakte aanvragen tot deelneming of offertes;</p>   | <p>4° qu'il peut raisonnablement être assuré que personne ne peut avoir accès aux demandes de participation et aux offres transmises avant la date limite fixée ;</p>   |
| <p>5° dat in geval van een inbreuk op dat toegangsverbod redelijkerwijs kan worden verzekerd dat de inbreuk duidelijk opspoorbaar is;</p>  | <p>5° qu'en cas de violation de cette interdiction d'accès, il peut raisonnablement être assuré que la violation est clairement détectable ;</p>  |
| <p>6° dat enkel de gemachtigde personen, het precieze tijdstip van opening van de voorgelegde gegevens mogen vastleggen of wijzigen;</p>   | <p>6° que seules les personnes autorisées peuvent fixer ou modifier le moment exact de l'ouverture des données soumises ;</p>   |
| <p>7° dat op de datum en het uur die werden vastgelegd, de toegang tot alle of sommige voorgelegde gegevens tijdens de opeenvolgende stadia van de procedure slechts mogelijk is, wanneer de gemachtigde personen gelijktijdig optreden;</p>                   | <p>7° que seule l'action simultanée des personnes autorisées peut permettre l'accès à la date et à l'heure fixées à la totalité ou à une partie des données soumises lors des différents stades de la procédure ;</p>                   |
| <p>8° dat de gegevens betreffende de voorgelegde aanvragen tot deelneming en offertes, die geopend worden overeenkomstig de onderhavige vereisten, alleen maar toegankelijk mogen zijn voor de tot inzage gemachtigde personen;</p>                            | <p>8° que les données relatives aux demandes de participation et aux offres soumises et ouvertes en application des présentes exigences ne demeurent accessibles qu'aux personnes autorisées à en prendre connaissance ;</p>            |
| <p>9° dat de te gebruiken hulpmiddelen en de technische eigenschappen ervan, met inbegrip van de eventuele versleuteling, niet discriminerend</p>  | <p>9° que les outils à utiliser ainsi que leurs caractéristiques techniques, y compris pour le chiffrement éventuel, sont non discriminatoires</p>  |

zijn en beschikbaar zijn voor alle betrokkenen. Ze worden beschreven in de aankondiging van de opdracht of in het bestek;

10° dat elk schriftelijk stuk dat met elektronische middelen werd opgesteld en waarin een computervirus of andere schadelijke instructies in de verkregen versie worden ontdekt, wordt opgenomen in een veiligheidsarchief waarbij dit stuk niet wordt gelezen. Bijgevolg wordt dit document als niet ontvangen beschouwd. De afzender wordt hiervan onmiddellijk op de hoogte gebracht. Indien het evenwel gaat om een aanvraag tot deelneming of een offerte en die als onregelmatig wordt beschouwd, mag de kandidaat of inschrijver hiervan niet op de hoogte worden gebracht vóór de uiterste ontvangstdatum.

De voorwaarden vermeld in de punten 1° tot 3° en in punt 10 ° zijn van toepassing op de kandidaten, de inschrijvers en de aanbestedende dienst en die vermeld in de punten 4° tot 9° zijn van toepassing op de aanbestedende dienst wat de aanvragen tot deelneming en de offertes betreft.

Art. 19 quater § 1. - De aanbestedende dienst mag het gebruik van deze middelen in welk stadium ook van de procedure niet opleggen en elke andersluidende bepaling wordt voor niet geschreven gehouden.

In de te publiceren aankondiging of in het bestek, naar gelang van het geval, vermeldt de aanbestedende dienst of de aanvragen tot deelneming of de offertes eveneens via elektronische middelen kunnen worden opgesteld en/of verzonden.

Aanvragen tot deelneming of offertes kunnen gedeeltelijk via elektronische middelen en gedeeltelijk op papier worden

et sont disponibles pour toutes les personnes intéressées. Ils sont décrits dans l'avis de marché ou dans le cahier spécial des charges ;

10° que tout écrit établi par des moyens électroniques dans lequel un virus informatique ou toute autre instruction nuisible sont détectés dans la version reçue et peut faire l'objet d'un archivage de sécurité sans lecture de cet écrit. Ce document est dès lors réputé n'avoir jamais été reçu. L'expéditeur en est informé sans délai. Toutefois, s'il s'agit d'une demande de participation ou d'une offre et que celle-ci est considérée comme irrégulière, le candidat ou le soumissionnaire ne peut en être informé avant la date limite de réception.

Les conditions prévues aux 1° à 3° et 10° s'appliquent aux candidats, aux soumissionnaires et à l'entité adjudicatrice et celles prévues aux 4° à 9° s'appliquent à l'entité adjudicatrice pour les demandes de participation et des offres.

Art. 19 quater - § 1<sup>er</sup> - L'entité adjudicatrice ne peut imposer l'utilisation de ces moyens à quelque stade que ce soit de la procédure, toute disposition contraire étant réputée non écrite.

L'entité adjudicatrice indique dans l'avis à publier ou dans le cahier spécial des charges, selon le cas, si les demandes de participation ou les offres peuvent également être établies par des moyens électroniques et/ou être envoyées par ces moyens.

Des demandes de participation ou des offres peuvent être établies partiellement par des moyens électroniques et partiellement sur

opgesteld. Ze moeten bij de worden opgesteld. Ze moeten bij de aanbestedende dienst toekomen vóór de uiterste ontvangstdatum van de aanvragen tot deelneming of van de offertes.

In ongeacht welk stadium van de procedure na de ontvangst van de aanvragen tot deelneming of van de offertes kunnen de kandidaten of inschrijvers en de aanbestedende dienst overeenkomen om hun schriftelijke stukken via elektronische middelen op te stellen en/of te verzenden. Het akkoord moet schriftelijk worden vastgelegd en, indien een partij een document via deze middelen heeft opgesteld en/of verzonden, betekent dit nog niet dat zij akkoord gaat met het gebruik van deze middelen. Dit schriftelijke akkoord moet betrekking hebben op de te gebruiken hulpmiddelen en de elektronische adressen vermelden die voor de kennisgeving van de via deze middelen verzonden documenten kunnen worden gebruikt.

§ 2 - Wanneer een bepaling van dit besluit verduidelijkt dat een verzending moet of kan plaatsvinden via telegram, telex of telefax, kunnen eveneens andere elektronische middelen worden gebruikt, indien de betrokkenen zulks overeengekomen zijn overeenkomstig het eerste lid. In dat geval en voor zover de verzending voldoet aan het bepaalde in artikel 19 ter, moet ze niet meer per brief worden bevestigd.

Wanneer een bepaling van hetzelfde besluit verduidelijkt dat een verzending moet plaatsvinden of bevestigd worden per aangetekende brief, kunnen eveneens elektronische middelen worden gebruikt die voldoen aan artikel 19 ter, indien de betrokkenen zulks overeengekomen zijn overeenkomstig het eerste lid. De persoon die de verzending verricht moet de verzendingsdatum kunnen bewijzen.

un support papier. Elles doivent parvenir à l'entité adjudicatrice avant la date limite de réception des demandes de participation ou des offres.

Le candidat ou le soumissionnaire et l'entité adjudicatrice peuvent convenir, à quelque stade que ce soit de la procédure après réception des demandes de participation ou des offres d'établir et/ou envoyer leurs écrits par des moyens électroniques. L'accord doit être consigné par écrit et il ne peut être déduit du fait qu'une partie a établi et/ou envoyé un document par ces moyens qu'elle a marqué son accord sur l'utilisation de ceux-ci. Cet accord écrit doit porter sur les outils à utiliser et doit préciser les adresses électroniques auxquelles les documents envoyés par ces moyens peuvent être notifiés.

§ 2 - Lorsqu'une disposition du présent arrêté précise qu'un envoi doit ou peut être effectué par télégramme, par telex ou par télécopieur, il peut l'être également par d'autres moyens électroniques, si les intéressés en sont convenus conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Dans ce cas, si l'envoi est conforme à l'article 19 ter, il ne doit plus être confirmé par lettre.

Lorsqu'une disposition du même arrêté précise qu'un envoi doit être effectué ou confirmé par lettre recommandée, il peut l'être également par des moyens électroniques conformes à l'article 19 ter, si les intéressés en sont convenus conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup>. La personne qui effectue l'envoi doit être à même de faire la preuve de la date de l'envoi.

Artikel 19 quinquies - Door zijn aanvraag tot deelneming of offerte volledig of gedeeltelijk via elektronische middelen in te dienen, aanvaardt de kandidaat of inschrijver dat de gegevens die voortvloeien uit de werking van het ontvangststelsel van zijn aanvraag tot deelneming of van zijn offerte worden geregistreerd.

Art. 19 sexies - De mededeling, de uitwisseling en het opslaan van informatie geschieden op zodanige wijze dat de integriteit van de gegevens en de vertrouwelijkheid van de aanvragen tot deelneming en van de inschrijvingen gewaarborgd zijn en dat de aanbestedende dienst pas bij het verstrijken van de uiterste termijn voor de indiening kennisneemt van de inhoud van de aanvragen tot deelneming en van de offertes.

#### Hoofdstuk IV - Technische specificaties en normen

Art. 20 - In de zin van dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° technische specificaties :
- a) in geval van een opdracht voor aanneming van werken : alle technische voorschriften, met name die welke zijn opgenomen in de opdrachtdocumenten, die een omschrijving geven van de vereiste kenmerken van een werk, een materiaal, een product of een levering en aan de hand waarvan op objectieve wijze een werk, een materiaal, een product of een levering zodanig kan worden omschreven dat dit beantwoordt aan het gebruik waarvoor het door de aanbestedende dienst is bestemd. Tot deze kenmerken behoren ook het niveau van

Art. 19 quinquies - Par le seul fait de déposer sa demande de participation ou de remettre une offre totalement ou partiellement par les moyens électroniques, le candidat ou le soumissionnaire accepte que les données découlant des activités du dispositif de réception de sa demande de participation ou de son offre soient enregistrées.

Art. 19 sexies - Les communications, les échanges et le stockage d'informations sont faits de manière à assurer que l'intégrité des données et la confidentialité des demandes de participation et des offres soient préservées et que l'entité adjudicatrice ne prenne connaissance du contenu des demandes de participation et des offres qu'à l'expiration du délai prévu pour la présentation de celles-ci.

#### Chapitre IV - Des spécifications techniques et des normes

Art. 20 - Au sens du présent arrêté, on entend par :

- 1° spécifications techniques :
- a) lorsqu'il s'agit d'un marché de travaux : l'ensemble des prescriptions techniques contenues notamment dans les documents du marché, définissant les caractéristiques requises d'un matériau, d'un produit ou d'une fourniture, et permettant de les caractériser de manière telle qu'ils répondent à l'usage auquel ils sont destinés par l'entité adjudicatrice. Ces caractéristiques incluent les niveaux de la performance environnementale, la conception pour tous les usages, y compris l'accès aux personnes

milieuvriendelijkheid, een ontwerp dat voldoet voor alle gebruik met inbegrip van de toegankelijkheid voor personen met een handicap, en de conformiteitsbeoordeling, gebruiksgeschiktheid, veiligheid of afmetingen, met inbegrip van kwaliteitswaarborgings-procedures, terminologie, symbolen, proefnemingen en proefnemingsmethoden, verpakking, markering en etikettering en productieprocessen en -methoden. Zij omvatten eveneens de voorschriften voor het ontwerpen en het berekenen van het werk, de voorwaarden voor proefnemingen, controle en oplevering van de werken, alsmede de bouwtechnieken of bouwwijzen en alle andere technische voorwaarden die de aanbestedende dienst bij algemene dan wel bijzondere maatregel kan voorschrijven met betrekking tot de voltooide werken en tot de materialen of bestanddelen waaruit deze werken zijn samengesteld ;

- b) in geval van een opdracht voor aanneming van leveringen of diensten : een specificatie die voorkomt in een document ter omschrijving van de vereiste kenmerken van een product of dienst, zoals het niveau van kwaliteit, het niveau van milieuvriendelijkheid, een ontwerp dat voldoet voor alle gebruik met inbegrip van de toegankelijkheid voor personen met een handicap, en de conformiteitsbeoordeling, gebruiksgeschiktheid, gebruik, veiligheid of afmetingen van het product, met inbegrip van de voor het product geldende voorschriften inzake handelsbenaming, terminologie, symbolen, proefnemingen en proefnemingsmethoden, verpakking, markering en etikettering, gebruiksaanwijzingen, productieprocessen en -methoden, en de

handicapées, et l'évaluation de la conformité, la propriété d'emploi, la sécurité ou les dimensions, y compris les procédures relatives à l'assurance de la qualité, la terminologie, les symboles, les essais et méthodes d'essai, l'emballage, le marquage et l'étiquetage, ainsi que les processus et méthodes de production. Elles incluent également les règles de conception et de calcul des ouvrages, les conditions d'essai, de contrôle et de réception des ouvrages, ainsi que les techniques ou méthodes de construction et toutes les autres conditions de caractère technique que l'entité adjudicatrice est à même de prescrire, par voie de réglementation générale ou particulière, en ce qui concerne les ouvrages terminés et en ce qui concerne les matériaux ou les éléments constituant ces ouvrages ;

- b) lorsqu'il s'agit d'un marché de fournitures ou de services : une spécification figurant dans un document définissant les caractéristiques requises d'un produit ou d'un service, telles que les niveaux de qualité, les niveaux de la performance environnementale, la conception pour tous les usages, y compris l'accès aux personnes handicapées, et l'évaluation de la conformité, de la propriété d'emploi, de l'utilisation du produit, sa sécurité ou ses dimensions, y compris les prescriptions applicables au produit en ce qui concerne la dénomination de vente, la terminologie, les symboles, les essais et méthodes d'essais, l'emballage, le marquage et l'étiquetage, les instructions

procedures voor de conformiteitsbeoordeling ;

d'utilisation, les processus et méthodes de production, ainsi que les procédures d'évaluation de la conformité ;

2° norm : een technische specificatie die door een erkende normalisatie-instelling voor herhaalde of voortdurende toepassing is goedgekeurd, waarvan de inachtneming niet verplicht is en die tot een van de volgende categorieën behoort :

2° norme : une spécification technique approuvée par un organisme reconnu à activité normative pour application répétée ou continue, dont l'observation n'est pas obligatoire et qui relève de l'une des catégories suivantes :

- internationale norm: een norm die door een internationale normalisatie-instelling wordt aangenomen en ter beschikking van het publiek wordt gesteld ;

- norme internationale: une norme adoptée par un organisme international de normalisation et mise à la disposition du public ;

- Europese norm : een norm die door een Europese normalisatie-instelling wordt aangenomen en ter beschikking van het publiek wordt gesteld ;

- norme européenne : une norme adoptée par un organisme européen de normalisation et mise à la disposition du public ;

- nationale norm : een norm die door een nationale normalisatie-instelling wordt aangenomen en ter beschikking van het publiek wordt gesteld ;

- norme nationale : une norme adoptée par un organisme national de normalisation et mise à la disposition du public ;

3° Europese technische goedkeuring : een gunstige technische beoordeling gesteund op de bevinding dat aan de essentiële eisen wordt voldaan waarbij een product, gezien zijn intrinsieke eigenschappen en de voor de toepassing en het gebruik ervan vastgestelde voorwaarden, geschikt wordt verklaard voor het gebruik voor bouwdoeleinden. De Europese technische goedkeuring wordt verleend door een daartoe door de lidstaat erkende instelling ;

3° agrément technique européen : l'appréciation technique favorable de l'aptitude à l'emploi d'un produit pour une fin déterminée, basée sur la satisfaction des exigences essentielles pour la construction, selon les caractéristiques intrinsèques de ce produit et les conditions établies de mise en œuvre et d'utilisation. L'agrément technique européen est délivré par un organisme agréé à cet effet par l'État membre ;

4° gemeenschappelijke technische specificaties : technische specificaties die zijn opgesteld volgens een door de lidstaten erkende procedure die in het Publicatieblad van de Europese Unie wordt bekendgemaakt ;

4° spécification technique commune : une spécification technique élaborée selon une procédure reconnue par les États membres et publiée au Journal officiel de l'Union européenne ;

5° technisch referentiekader : ieder ander product dan de officiële normen, dat door de Europese normalisatie-instellingen is opgesteld volgens procedures die aan de ontwikkeling van de marktbehoeften zijn aangepast.

Art. 21 - § 1 - De aanbestedende dienst neemt de technische specificaties op in de opdrachtdocumenten. Waar mogelijk worden in deze technische specificaties toegankelijkheidscriteria in overweging genomen teneinde rekening te houden met de behoeften van alle gebruikers, inbegrepen de personen met een handicap.

§ 2 - Onverminderd de verplichte nationale technische voorschriften, voor zover verenigbaar met het Europees recht, worden de technische specificaties als volgt aangegeven :

- a) hetzij door verwijzing naar de technische specificaties en - in volgorde van voorkeur - naar de nationale normen waarin Europese normen zijn omgezet, de Europese technische goedkeuringen, de gemeenschappelijke technische specificaties, internationale normen, andere door de Europese normalisatie-instellingen opgestelde technische verwijzingsystemen, of, bij ontstentenis daarvan, de nationale normen, de nationale technische goedkeuringen dan wel de nationale technische specificaties inzake het ontwerpen, het berekenen en het uitvoeren van werken en het gebruik van producten. Iedere verwijzing gaat vergezeld van de woorden "of gelijkwaardig" ;
- b) hetzij in termen van prestatie-eisen en functionele eisen ; deze kunnen milieukeurmerken omvatten. Zij moeten echter zo nauwkeurig zijn dat de inschrijvers in staat zijn het voorwerp van de opdracht

5° référentiel technique : tout produit élaboré par les organismes européens de normalisation, autre que les normes officielles, selon des procédures adaptées à l'évolution des besoins du marché.

Art. 21 - § 1<sup>er</sup> - L'entité adjudicatrice inclut les spécifications techniques dans les documents du marché. Chaque fois que possible, ces spécifications techniques sont établies de manière à prendre en considération les critères d'accessibilité pour tenir compte des besoins de tous les utilisateurs, y compris les personnes handicapées.

§ 2 - Sans préjudice des règles techniques nationales obligatoires, dans la mesure où elles sont compatibles avec le droit européen, les spécifications techniques sont formulées :

- a) soit par référence à des spécifications techniques et, par ordre de préférence, aux normes nationales transposant des normes européennes, aux agréments techniques européens, aux spécifications techniques communes, aux normes internationales, aux autres référentiels techniques élaborés par les organismes européens de normalisation ou, lorsque ceux-ci n'existent pas, aux normes nationales, aux agréments techniques nationaux, ou aux spécifications techniques nationales en matière de conception, de calcul et de réalisation des ouvrages et de mise en œuvre des produits. Chaque référence est accompagnée de la mention "ou équivalent" ;
- b) soit en termes de performances ou d'exigences fonctionnelles ; celles-ci peuvent inclure des caractéristiques environnementales. Elles doivent cependant être suffisamment

te bepalen en de aanbestedende dienst in staat is de opdracht te gunnen ;

- c) hetzij in de onder b) bedoelde termen van prestatie-eisen en functionele eisen, waarbij onder vermoeden van overeenstemming met deze prestatie-eisen en functionele eisen wordt verwezen naar de onder a) bedoelde specificaties ;
- d) hetzij door verwijzing naar de onder a) bedoelde specificaties voor bepaalde kenmerken, en naar de onder b) bedoelde prestatie-eisen en functionele eisen voor andere kenmerken.

§ 3 - Wanneer de aanbestedende dienst gebruik maakt van de mogelijkheid te verwijzen naar de in § 2, a), bedoelde specificaties, kan hij echter geen offerte werven met als reden dat de aangeboden producten en diensten niet beantwoorden aan de specificaties waarnaar hij heeft verwezen, indien de inschrijver tot voldoening van de aanbestedende dienst, in zijn offerte met elk passend middel aantoot dat de door hem voorgestelde oplossingen op gelijkwaardige wijze voldoen aan de eisen van de technische specificaties.

Een passend middel kan bijvoorbeeld een technisch dossier van de fabrikant zijn of een testverslag van een erkende organisatie.

§ 4 - Wanneer de aanbestedende dienst gebruik maakt van de in § 2 geboden mogelijkheid prestatie-eisen of functionele eisen te stellen, mag hij geen aanbod van werken, producten of diensten afwijzen die beantwoorden aan een nationale norm waarin een Europese norm is omgezet, aan een Europese technische goedkeuring, aan een gemeenschappelijke technische specificatie, aan een internationale

précises pour permettre aux soumissionnaires de déterminer l'objet du marché et à l'entité adjudicatrice d'attribuer le marché ;

- c) soit en termes de performances ou d'exigences fonctionnelles visées au point b), en se référant, comme un moyen de présomption de conformité à ces performances ou à ces exigences fonctionnelles, aux spécifications citées au point a) ;
- d) soit par une référence aux spécifications visées au point a) pour certaines caractéristiques et aux performances ou exigences fonctionnelles visées au point b) pour d'autres caractéristiques.

§ 3 - Lorsque l'entité adjudicatrice fait usage de la possibilité de se référer aux spécifications visées au § 2, a), elle ne peut pas rejeter une offre au motif que les produits et services offerts sont non conformes aux spécifications auxquelles elle a fait référence, dès lors que le soumissionnaire prouve dans son offre, à la satisfaction de l'entité adjudicatrice, par tout moyen approprié, que les solutions qu'elle propose satisfont de manière équivalente aux exigences des spécifications techniques.

Peut constituer un moyen approprié, un dossier technique du fabricant ou un rapport d'essai d'un organisme reconnu.

§ 4 - Lorsque l'entité adjudicatrice fait usage de la possibilité, prévue au § 2, d'établir des prescriptions en termes de performances ou d'exigences fonctionnelles, elle ne peut rejeter une offre de travaux, de produits ou de services conformes à une norme nationale transposant une norme européenne, à un agrément technique européen, à une spécification technique commune, à



norm, of aan een door een Europese normalisatie-instelling opgestelde technisch referentiesysteem, wanneer deze specificaties betrekking hebben op de prestaties of functionele eisen die hij heeft voorgeschreven.

De inschrijver moet in zijn offerte, tot voldoening van de aanbestedende dienst, met elk passend middel aantonen dat de aan de norm beantwoordende werken, producten of diensten aan de prestatie-eisen of functionele eisen van de aanbestedende dienst voldoen.

Een passend middel kan een technisch dossier van de fabrikant zijn of een testverslag van een erkende organisatie.

§ 5 - Een aanbestedende dienst die milieukeurmerken voorschrijft door verwijzing naar prestatie-eisen of functionele eisen, zoals bepaald in § 2, b), kan gebruik maken van de gedetailleerde specificaties of, zo nodig, van gedeelten daarvan, zoals vastgesteld in Europese, (pluri)nationale milieukeuren of in een andere milieukeur, voor zover :

- deze geschikt zijn voor de omschrijving van de kenmerken van de leveringen of diensten waarop de opdracht betrekking heeft ;
- de vereisten voor de keur zijn ontwikkeld op grond van wetenschappelijke gegevens ;
- de milieukeuren aangenomen zijn via een proces waaraan alle betrokkenen, zoals regeringsinstanties, consumenten, fabrikanten, kleinhandel en milieuorganisaties hebben kunnen deelnemen ;

une norme internationale, ou à un référentiel technique élaboré par un organisme européen de normalisation, si ces spécifications visent les performances ou les exigences fonctionnelles qu'elle a requises.

Le soumissionnaire est tenu de prouver dans son offre, à la satisfaction de l'entité adjudicatrice et par tout moyen approprié, que les travaux, produits ou services conformes à la norme répondent aux performances ou exigences fonctionnelles de l'entité adjudicatrice.

Peut constituer un moyen approprié, un dossier technique du fabricant ou un rapport d'essai d'un organisme reconnu.

§ 5 - Lorsque l'entité adjudicatrice prescrit des caractéristiques environnementales en termes de performances ou d'exigences fonctionnelles, telles que visées au § 2, b), elle peut utiliser les spécifications détaillées ou, si besoin est, des parties de celles-ci, telles que définies par les éco-labels européens, (pluri)nationaux, ou par tout autre éco-label pour autant que :

- elles soient appropriées pour définir les caractéristiques des fournitures ou des prestations faisant l'objet du marché ;
- les exigences du label soient développées sur la base d'une information scientifique ;
- les éco-labels soient adoptés par un processus auquel toutes les parties concernées, telles que les organismes gouvernementaux, les consommateurs, les fabricants, les distributeurs et les organisations environnementales peuvent participer ;

- de keuren toegankelijk zijn voor alle betrokken partijen.

- les éco-labels soient accessibles à toutes les parties intéressées.

De aanbestedende dienst kan aangeven dat de van een milieukeur voorziene producten of diensten worden geacht te voldoen aan de technische specificaties van het bestek ; hij dient elk ander passend bewijsmiddel te aanvaarden, zoals een technisch dossier van de fabrikant of een testverslag van een erkende organisatie.

L'entité adjudicatrice peut indiquer que les produits ou services munis d'un éco-label sont présumés satisfaire aux spécifications techniques définies dans le cahier des charges ; elle doit accepter tout autre moyen de preuve approprié, tel qu'un dossier technique du fabricant ou un rapport d'essai d'un organisme reconnu.

"Erkende organisaties" in de zin van dit artikel zijn testlaboratoria, ijklaboratoria en inspectie- en certificatieorganisaties die voldoen aan de toepasselijke Europese normen.

Par "organismes reconnus" au sens du présent article, on entend les laboratoires d'essai, de calibrage, les organismes d'inspection et de certification, conformes aux normes européennes applicables.

De aanbestedende dienst aanvaardt certificaten van in andere lidstaten erkende organisaties.

L'entité adjudicatrice accepte les certificats émanant d'organismes reconnus dans d'autres États membres.

§ 6 - Behalve indien dit door het voorwerp van de opdracht gerechtvaardigd is, mag in de technische specificaties geen melding worden gemaakt van een bepaald fabrikaat of een bepaalde herkomst of van een volgens bijzondere werkwijzen verkregen fabrikaat, noch mogen deze een verwijzing bevatten naar een merk, een octrooi of een type, een bepaalde oorsprong of een bepaalde productie, waardoor bepaalde ondernemingen of bepaalde producten worden bevoordeeld of geëlimineerd. Deze vermelding of verwijzing is bij wijze van uitzondering toegestaan wanneer een voldoende nauwkeurige en begrijpelijke beschrijving van het voorwerp van de opdracht niet mogelijk is door toepassing van de leden 3 en 4 ; deze vermelding of verwijzing moet vergezeld gaan van de woorden "of gelijkwaardig".

§ 6 - A moins qu'elles ne soient justifiées par l'objet du marché, les spécifications techniques ne peuvent pas faire mention d'une fabrication ou d'une provenance déterminée ou d'un procédé particulier, ni faire référence à une marque, à un brevet ou à un type, à une origine ou à une production déterminée qui auraient pour effet de favoriser ou d'éliminer certaines entreprises ou certains produits. Cette mention ou référence est autorisée, à titre exceptionnel, dans le cas où une description suffisamment précise et intelligible de l'objet du marché n'est pas possible par application des paragraphes 3 et 4 ; une telle mention ou référence doit être accompagnée des termes "ou équivalent".

Art. 22.- § 1.- De aanbestedende dienst deelt de belangstellende aannemers, leveranciers of dienstverleners die een opdracht wensen te verkrijgen en die

Art. 22.- § 1er.- L'entité adjudicatrice communique aux entrepreneurs, aux fournisseurs ou aux prestataires de services intéressés à l'obtention d'un marché

hierom verzoeken de technische specificaties mee die in de regel bedoeld worden in de opdrachten voor aanneming van werken, leveringen of diensten of de technische specificaties waarnaar hij wenst te verwijzen voor de opdrachten die het voorwerp uitmaken van een periodieke enuntiatieve aankondiging in de zin van artikel 6. Hij kan de belangstellende aannemers, leveranciers of dienstverleners eisen stellen ter bescherming van het vertrouwelijk karakter van de inlichtingen die hij hen meedeelt.

§ 2.- Indien deze technische specificaties omschreven werden in de documenten die ter beschikking kunnen gesteld worden van belangstellende aannemers, leveranciers of dienstverleners, wordt de aanduiding van de verwijzing naar deze documenten als voldoende beschouwd.

§ 3.- Een variante mag niet geweerd worden om de enkele reden dat een opdracht voor aanneming van diensten daardoor een opdracht voor aanneming voor leveringen zou worden en omgekeerd.

## TITEL II - VERIFICATIEATTEST, CORRECTIEMECHANISME EN BEMIDDELING

### Hoofdstuk I - Het verificatieattest

**Art. 23.-** Elke aanbestedende dienst kan haar aanbestedingsprocedures die vallen onder boek II van de wet en ook de praktische tenuitvoerlegging daarvan regelmatig laten controleren door een verificateur met het oog op het verkrijgen van een verificatie-attest waarin wordt geconstateerd dat zij op dat tijdstip in overeenstemming zijn met het gemeenschapsrecht dat terzake van toepassing is, met het voornoemde

et qui en font la demande les spécifications techniques régulièrement visées dans ses marchés de travaux, de fournitures, ou de services ou les spécifications techniques auxquelles elle entend se référer pour les marchés qui font l'objet d'un avis périodique indicatif au sens de l'article 6. Elle peut imposer aux entrepreneurs, aux fournisseurs ou aux prestataires de services intéressés des exigences en vue de protéger le caractère confidentiel des informations qu'elle leur transmet.

§ 2.- Lorsque ces spécifications techniques sont définies dans les documents pouvant être disponibles pour des entrepreneurs, des fournisseurs ou des prestataires de services intéressés, l'indication de la référence de ces documents est considérée comme suffisante.

§ 3.- Une variante ne peut être rejetée pour la seule raison qu'un marché de services deviendrait un marché de fournitures et inversement.

## TITRE II - ATTESTATION, MÉCANISME CORRECTEUR ET CONCILIATION

### Chapitre premier - De l'attestation

**Art. 23.-** Toute entité adjudicatrice peut faire examiner périodiquement par un attestateur ses procédures de passation de marchés soumis au livre II de la loi et leur mise en oeuvre pratique en vue d'obtenir une attestation constatant que, à ce moment, celles-ci sont conformes au droit communautaire applicable en la matière, au livre II précité et au présent arrêté.

boek II en met dit besluit.

**Art. 24.-** De verificateur stelt voor rekening van de aanbestedende dienst een schriftelijk rapport op over de resultaten van zijn onderzoek.

Vooraleer een verificatieattest wordt afgeleverd, vergewist de verificateur zich ervan dat de onregelmatigheden die in de aanbestedingsprocedures en in de praktische tenuitvoerlegging daarvan worden geconstateerd, verholpen zijn en dat de betrokken aanbestedende dienst maatregelen genomen heeft om herhaling te voorkomen.

**Art. 25.-** De aanbestedende dienst kan na ontvangst van het verificatieattest de volgende verklaring opnemen in de berichten die overeenkomstig de artikelen 6 tot 12 van dit besluit bekendgemaakt worden :

"De aanbestedende dienst heeft een verificatieattest verkregen overeenkomstig richtlijn 92/13/EEG van de Raad waarin wordt geconstateerd dat op datum van... zijn aanbestedingsprocedures en de praktische tenuitvoerlegging daarvan in overeenstemming waren met het Gemeenschapsrecht inzake gunning van opdrachten en met de nationale voorschriften waarin dat recht is omgezet."

**Art. 26.-** De natuurlijke personen of de personeelsleden van rechtspersonen die opgeroepen zijn om de functie van verificateur te vervullen, moeten onafhankelijk zijn van de aanbestedende diensten. Zij vervullen hun taak volstrekt onpartijdig en bieden de nodige garanties inzake beroepskwalificaties en -ervaring in de betrokken sector. Hun beroepskwalificaties komen qua niveau ten minste overeen met een diploma van hoger onderwijs in de zin van richtlijn 89/48/EEG van de Raad van 21

**Art. 24.-** L'attestateur établit pour le compte de l'entité adjudicatrice un rapport écrit sur les résultats de son examen.

Avant de délivrer une attestation, l'attestateur s'assure que des irrégularités éventuellement constatées dans les procédures de passation de marchés et leur mise en oeuvre pratique ont été corrigées et que l'entité adjudicatrice concernée a pris des mesures pour éviter leur répétition.

**Art. 25.-** L'entité adjudicatrice qui obtient une attestation peut inclure la déclaration suivante dans les avis à publier conformément aux articles 6 à 12 du présent arrêté :

"L'entité adjudicatrice a obtenu une attestation conforme à la directive 92/13/CEE du Conseil, constatant que, à la date du .., ses procédures de passation des marchés et leur mise en oeuvre pratique étaient conformes au droit communautaire en matière de passation des marchés et aux règles nationales transposant ce droit."

**Art. 26.-** Les personnes physiques ou les membres du personnel de personnes morales appelés à exercer la fonction d'attestateur doivent être indépendants des entités adjudicatrices. Ils s'acquittent de leur tâche en toute objectivité et offrent des garanties appropriées de qualification et d'expérience professionnelle pertinentes. Leur qualification professionnelle correspond au moins au niveau d'un diplôme d'enseignement supérieur au sens de

december 1988 betreffende een algemeen stelsel van erkenning van hoger-onderwijsdiploma's waarmee beroepsopleidingen van ten minste drie jaar worden afgesloten, of met gelijkwaardig erkende kwalificaties op basis van een in een lidstaat van de Europese Gemeenschap georganiseerd of door een lidstaat erkend bekwaamheidsexamen.

la directive 89/48/CEE du Conseil du 21 décembre 1988 relative à un système général de reconnaissance des diplômes d'enseignement supérieur qui sanctionnent des formations professionnelles d'une durée minimale de trois ans, ou des qualifications reconnues équivalentes à la suite d'un examen d'aptitude professionnelle organisé ou reconnu dans un Etat membre de la Communauté européenne.

## Hoofdstuk II - Het correctiemechanisme

## Chapitre II - Du mécanisme correcteur

**Art. 27.-** Indien de Europese Commissie vóór het sluiten van de overeenkomst als oordeel geeft dat er een duidelijke en kennelijke inbreuk op het gemeenschapsrecht inzake de gunning van de in dit besluit bedoelde opdrachten gepleegd is en zij vraagt om die inbreuk met passende middelen ongedaan te maken, dient de aanbestedende dienst samen te werken met de overheden belast met het mededelen van een antwoord aan de Commissie. De aanbestedende dienst is met name verplicht om aan de Eerste Minister, via de snelst mogelijke weg, binnen de tien dagen na de ontvangst van de officiële kennisgeving van de Commissie, alle stukken en inlichtingen over te maken die nodig zijn voor het verzekeren van dit antwoord.

**Art. 27.-** Lorsque, préalablement à la conclusion d'un marché, la Commission européenne notifie des conclusions selon lesquelles une violation claire et manifeste du droit communautaire en matière de passation des marchés visés par le présent arrêté a été commise et demande la correction de cette violation, l'entité adjudicatrice concernée doit collaborer avec les autorités chargées de communiquer une réponse à la Commission. L'entité adjudicatrice est notamment tenue de transmettre par les voies les plus rapides, au Premier Ministre, dans les dix jours de la réception de la notification de la Commission, tous documents et renseignements nécessaires à assurer cette réponse.

## Hoofdstuk III - De bemiddeling

## Chapitre III - De la conciliation

**Art. 28.-** Bij toepassing van de richtlijn 92/13/EEG van de Raad van 25 februari 1992 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toepassing van de communautaire voorschriften inzake de procedures voor het plaatsen van opdrachten door diensten die

**Art. 28.-** En application de la directive 92/13/CEE du Conseil du 25 février 1992, portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives relatives à l'application des règles communautaires sur les procédures de passation des marchés des entités

werkzaam zijn in de sectoren water- en energievoorziening, vervoer en telecommunicatie, kan iedereen die een belang heeft of heeft gehad bij de toewijzing van een opdracht die onder boek II van de wet valt en die van oordeel is dat hij in verband met de desbetreffende aanbestedingsprocedure benadeeld is of benadeeld dreigt te worden omdat het Gemeenschapsrecht inzake gunning van overheidsopdrachten, inzake de regels van voornoemd boek II of van dit besluit geschonden is, om toepassing verzoeken van de bemiddelingsprocedure voorzien in artikelen 29 en 30.

Het verzoek wordt schriftelijk bij de Europese Commissie, bij de Eerste Minister of bij de Minister van Economie ingediend, die het zo spoedig mogelijk toezendt aan de Commissie.

**Art. 29.-** § 1.- Als de Europese Commissie op basis van het in artikel 28 bedoelde verzoek van oordeel is dat het geschil de juiste toepassing van het Gemeenschapsrecht betreft, kan zij de aanbestedende dienst verzoeken te verklaren of zij bereid is aan de bemiddelingsprocedure deel te nemen, die niet verplicht is. Indien de aanbestedende dienst weigert hieraan deel te nemen, stelt de Europese Commissie de persoon die het verzoek heeft ingediend ervan in kennis dat de procedure niet kan worden ingeleid. Als de aanbestedende dienst wel met het verzoek instemt, zijn de § 2 tot en met 7 van toepassing.

§ 2.- De Europese Commissie stelt een bemiddelaar voor uit een lijst van daartoe gemachtigde, onafhankelijke personen en opgesteld door haar.

Iedere partij bij de bemiddelingsprocedure verklaart of zij de bemiddelaar aanvaardt en wijst nog een extra bemiddelaar aan. De bemiddelaars kunnen ten hoogste twee andere

opéranant dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des télécommunications, toute personne qui a ou a eu intérêt à se voir attribuer un marché soumis au livre II de la loi et qui, dans le cadre de la procédure de passation de ce marché, s'estime lésée ou risquant d'être lésée par suite de non-respect du droit communautaire en matière de passation des marchés, des règles du livre II précité ou du présent arrêté, peut demander l'application de la procédure de conciliation prévue aux articles 29 et 30.

La demande est adressée par écrit à la Commission européenne, au Premier Ministre ou au Ministre de l'Economie, qui la transmet dans les meilleurs délais à la Commission.

**Art. 29.-** § 1er.- Lorsque la Commission européenne estime, sur la base de la demande prévue à l'article 28, que le différend concerne l'application correcte du droit communautaire, elle peut demander à l'entité adjudicatrice de déclarer si elle est prête à participer à la procédure de conciliation, qui est facultative. Si l'entité adjudicatrice refuse d'y participer, la Commission européenne informe la personne qui a introduit la demande que la procédure ne peut être entamée. Si l'entité adjudicatrice donne son accord, les § 2 à 7 s'appliquent.

§ 2.- La Commission européenne propose un conciliateur figurant sur une liste de personnes indépendantes accréditées à ces fins et dressée par elle.

Chaque partie à la procédure de conciliation déclare si elle accepte le conciliateur, et désigne un conciliateur supplémentaire. Les conciliateurs peuvent inviter au

personen verzoeken hen als deskundigen bij hun werkzaamheden te adviseren. De partijen bij de procedure en de Commissie kunnen de door de bemiddelaars aangezochte deskundigen wraken.

§ 3.- De bemiddelaars stellen degene die om toepassing van de bemiddelingsprocedure verzoekt, de aanbestedende dienst en alle andere gegadigden of inschrijvers die deelnemen aan de betrokken aanbestedingsprocedure, in de gelegenheid hun standpunt ter zake mondeling dan wel schriftelijk uiteen te zetten.

§ 4.- De bemiddelaars trachten het geschil tussen de betrokkenen zo spoedig mogelijk op te lossen, met inachtneming van het Gemeenschapsrecht.

§ 5.- De bemiddelaars brengen aan de Commissie verslag uit over hun bevindingen en de bereikte resultaten.

§ 6.- Degene die om toepassing van de bemiddelingsprocedure verzoekt en de aanbestedende dienst hebben op ieder moment het recht de procedure te beëindigen.

§ 7.- Tenzij de partijen anders besluiten, dragen degene die om toepassing van de bemiddelingsprocedure verzoekt en de aanbestedende dienst elk hun eigen kosten. Bovendien dragen zij elk de helft van de kosten van de procedure, met uitzondering van de kosten van de tussenkomende partijen.

**Art. 30.-** § 1.- Wanneer met betrekking tot een bepaalde aanbestedingsprocedure een andere belanghebbende in de zin van artikel

maximum deux autres personnes en tant qu'experts pour les conseiller dans leurs travaux. Les parties à la procédure et la Commission peuvent récuser les experts invités par les conciliateurs.

§ 3.- Les conciliateurs donnent à la personne qui a demandé l'application de la procédure de conciliation, à l'entité adjudicatrice et à tout autre candidat ou soumissionnaire participant à la procédure de passation de marché en cause, la possibilité d'exposer son point de vue, soit oralement, soit par écrit.

§ 4.- Les conciliateurs s'efforcent de rechercher dans les meilleurs délais un accord entre les parties, dans le respect du droit communautaire.

§ 5.- Les conciliateurs informent la Commission de leurs conclusions et de tout résultat auquel ils sont parvenus.

§ 6.- La personne qui a demandé l'application de la procédure de conciliation et l'entité adjudicatrice ont, à tout moment, le droit de mettre fin à la procédure.

§ 7.- A moins que les parties n'en décident autrement, la personne qui a demandé l'application de la procédure de conciliation et l'entité adjudicatrice supportent leurs propres frais. En outre, elles supportent chacune la moitié des frais de la procédure, à l'exclusion des frais des parties intervenantes.

**Art. 30.-** § 1er.- Lorsque, dans le cadre d'une procédure déterminée de passation de marché, une personne intéressée au sens de

28, dan degene die verzoekt om toepassing van de bemiddelingsprocedure, beroep bij de bevoegde rechter heeft ingesteld, stelt de aanbestedende dienst de bemiddelaars daarvan in kennis. Deze stellen die persoon ervan in kennis dat om toepassing van de bemiddelingsprocedure is verzocht en verzoeken hem binnen een bepaalde termijn kenbaar te maken of hij bereid is aan deze procedure deel te nemen. Indien de betrokkene weigert, kunnen de bemiddelaars beslissen, indien nodig bij meerderheid van stemmen, de bemiddelingsprocedure te beëindigen wanneer zij van oordeel zijn dat de deelneming van die persoon nodig is om het geschil te beslechten. Zij delen de Commissie hun besluit en de motivering ervan mee.

§ 2.- De maatregelen genomen in toepassing van de artikelen 28 tot 30 doen geen afbreuk aan de rechten van degene die verzocht heeft om toepassing van de bemiddelingsprocedure, van de aanbestedende dienst of van enige andere betrokkene.

**TITEL III - OPDRACHTEN VOOR AANNEMING  
VAN WERKEN, LEVERINGEN EN DIENSTEN  
GEGUND DOOR OVERHEIDSBEDRIJVEN**

**Art. 31.-** De bepalingen van dit besluit zijn van toepassing op de overheidsbedrijven bedoeld in artikel 63, eerste lid, van de wet, waaronder deze opgesomd in bijlage 1, B, bij dit besluit, wanneer het geraamde bedrag van hun opdrachten gelijk is aan of groter dan de bedragen bepaald in artikel 2 van dit besluit.

opgeheffen

l'article 28, autre que celle qui a demandé l'application de la procédure de conciliation, a introduit un recours devant le juge compétent, l'entité adjudicatrice en informe les conciliateurs. Ceux-ci informent ladite personne que l'application de la procédure de conciliation a été demandée et l'invitent à indiquer dans un délai déterminé si elle accepte de participer à cette procédure. Si cette personne refuse d'y participer, les conciliateurs peuvent décider, au besoin à la majorité, de mettre fin à la procédure de conciliation lorsqu'ils estiment que la participation de cette personne est nécessaire pour régler le différend. Ils notifient cette décision à la Commission en la motivant.

§ 2.- Les mesures prises en application des articles 28 à 30 ne portent pas atteinte aux droits de la personne qui a demandé l'application de la procédure de conciliation, à ceux de l'entité adjudicatrice ou à ceux de toute autre personne.

**TITRE III - MARCHÉS DE TRAVAUX, DE  
FOURNITURES ET DE SERVICES CONCLUS  
PAR DES ENTREPRISES PUBLIQUES**

**Art. 31.-** Les dispositions du présent arrêté s'appliquent aux entreprises publiques visées à l'article 63, alinéa 1er, de la loi, dont celles énumérées dans l'annexe 1, B, du présent arrêté, lorsque le montant estimé de leurs marchés est égal ou supérieur aux montants prévus à l'article 2 du présent arrêté.

abrogé



## TITEL IV - SLOTBEPALINGEN

**Art. 32.-** De volgende landen vallen volgens de bepalingen en de voorwaarden van de internationale akte die hen betreft onder de toepassing van boek II van de wet en van dit besluit :

1° IJsland, Liechtenstein en Noorwegen, met toepassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, voor de opdrachten met een geraamde bedrag, zonder belasting op de toegevoegde waarde, gelijk aan of hoger dan de bedragen bedoeld in artikel 2 ;

2° Canada, Korea, de Verenigde Staten van Amerika, Israël, Japan en Zwitserland, met toepassing van de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten gesloten in het kader van het Algemeen Akkoord over de Douane- en Handelstarieven, voor de opdrachten met een geraamde bedrag, zonder belasting op de toegevoegde waarde, gelijk aan of hoger dan de bedragen bedoeld in artikel 31, tweede lid.

Zijn enkel bedoeld de opdrachten van de overheidsbedrijven en van de aanbestedende overheden in de zin van artikel 31 van dit besluit en die betrekking hebben op :

- a) de werkzaamheden in de sectoren water en elektriciteit in de zin van de artikelen 49 en 50 van de wet ;
- b) de netuitbating bestemd voor de dienstverlening aan het publiek op het gebied van vervoer per metro, tram, autobus, trolleybus, kabelbaan

## TITRE IV - DISPOSITIONS FINALES

**Art. 32.-** Les pays suivants bénéficient selon les dispositions et les conditions de l'acte international les concernant, de l'application du livre II de la loi et du présent arrêté :

1° l'Islande, le Liechtenstein et la Norvège, en application de l'Accord sur l'Espace économique européen, pour les marchés d'un montant estimé, hors taxe sur la valeur ajoutée, égal ou supérieur aux montants visés à l'article 2 ;

2° le Canada, la Corée, les Etats-Unis d'Amérique, Israël, le Japon et la Suisse, en application de l'Accord sur les marchés publics conclu dans le cadre de l'Accord général sur les Tarifs douaniers et le Commerce, pour les marchés d'un montant estimé, hors taxe sur la valeur ajoutée, égal ou supérieur aux montants visés à l'article 31, alinéa 2.

Sont uniquement visés, les marchés des entreprises publiques et des pouvoirs adjudicateurs au sens de l'article 31 du présent arrêté et qui concernent :

- a) les activités dans les secteurs de l'eau et de l'électricité au sens des articles 49 et 50 de la loi ;
- b) l'exploitation de réseaux destinés à fournir un service au public dans le domaine du transport par métro, tramway, autobus,

of zelfbesturingssysteem in de zin van artikel 53, 1°, van de wet ;

- c) de exploitatie van een geografisch gebied met het oog op de terbeschikkingstelling voor de vervoerders door de lucht, over zee of langs de binnenwateren, van luchthavens, zee- of binnenhavens of van andere vervoerterminals in de zin van artikel 53, 2°, van de wet.

**Art. 33.- § 1.-** Alle nodige statistische inlichtingen inzake opdrachten onderworpen aan de toepassing van dit besluit worden aan de Eerste Minister of aan de Minister van Economie overgemaakt op hun verzoek en volgens de modaliteiten door hen bepaald met het oog op de mededeling ervan aan de Europese Commissie.

**§ 2. De aanbestedende diensten bewaren met betrekking tot alle opdrachten de nodige informatie om later hun besluiten te rechtvaardigen betreffende :**

- a) de kwalificatie en de selectie van de aannemers, leveranciers of dienstverleners en de gunning van de opdrachten ;
- b) het gebruik van specificaties die afwijken van de Europese specificaties, overeenkomstig artikel 21, § 3 ;
- c) het gebruik van procedures zonder voorafgaande oproep tot mededinging overeenkomstig artikel 59, § 2, van de wet ;
- d) het niet-toepassen van de bepalingen van het boek II, titel 1,

trolleybus, câble ou système automatique, au sens de l'article 53, 1°, de la loi ;

- c) l'exploitation d'une aire géographique en vue de mettre des aéroports, des ports maritimes ou intérieurs ou d'autres terminaux de transport à la disposition des transporteurs aériens, maritimes ou fluviaux, au sens de l'article 53, 2°, de la loi.

**Art. 33.- § 1er.-** Tous renseignements statistiques nécessaires au sujet des marchés soumis à l'application du présent arrêté sont transmis au Premier Ministre ou au Ministre de l'Economie à leur demande et selon les modalités qu'ils déterminent, en vue de leur communication à la Commission européenne.

**§ 2. Les entités adjudicatrices conservent les informations appropriées sur chaque marché leur permettant de justifier ultérieurement les décisions concernant :**

- a) la qualification et la sélection des entrepreneurs, fournisseurs ou prestataires de services et l'attribution des marchés ;
- b) l'utilisation des dérogations à l'usage des spécifications européennes, conformément à l'article 21, § 3 ;
- c) l'utilisation de procédures sans mise en concurrence préalable conformément à l'article 59, § 2, de la loi ;
- d) la non-application des dispositions du livre II, titre 1er,

hoofdstuk 1, van de wet, krachtens de uitsluitingen erin bedoeld.

chapitre 1er, de la loi, en vertu des exclusions y prévues.

Deze informatie wordt bewaard gedurende ten minste vier jaar na de datum waarop de opdracht is gegund.

Ces informations doivent être conservées au moins pendant quatre ans après la date d'attribution du marché.

§ 3. De aannemers, leveranciers of dienstverleners worden door de aanbestedende dienst schriftelijk en zo spoedig mogelijk op de hoogte gebracht van de beslissingen die betrekking hebben op de gunning van de opdracht. Hetzelfde geldt voor de beslissing om af te zien van de gunningsprocedure en, eventueel, een nieuwe procedure te beginnen.

§ 3. L'entité adjudicatrice informe par écrit et dans les moindres délais les entrepreneurs, les fournisseurs ou les prestataires de services des décisions prises concernant la passation du marché. Il en est de même de la décision de renoncer à passer le marché et, éventuellement, de recommencer la procédure.

§ 4. De aanbestedende dienst deelt zo spoedig mogelijk en ten laatste binnen een termijn van vijftien dagen vanaf de ontvangst van het schriftelijk verzoek aan elke afgewezen kandidaat of inschrijver de motieven voor de afwijzing van zijn aanvraag tot deelneming of zijn offerte mee, en aan iedere inschrijver die een aan de eisen beantwoordende offerte heeft ingediend, de kenmerken en de voordelen van de gekozen offerte, alsook de naam van de begunstigde.

§ 4. L'entité adjudicatrice communique, dans les moindres délais et au plus tard dans un délai de quinze jours à compter de la réception de la demande écrite, à tout candidat ou soumissionnaire écarté les motifs du rejet de sa demande de participation ou de son offre, et à tout soumissionnaire ayant fait une offre recevable, les caractéristiques et avantages relatifs de l'offre retenue ainsi que le nom de l'adjudicataire.

De aanbestedende diensten kunnen evenwel besluiten dat bepaalde, in het eerste lid genoemde gegevens betreffende de gunning van de opdracht, niet worden medegedeeld indien openbaarmaking van die gegevens de toepassing van de wet in de weg zou staan, in strijd zou zijn met het openbaar belang of schade zou kunnen toebrengen aan de rechtmatige commerciële belangen van bepaalde openbare of particuliere ondernemingen, met inbegrip van de belangen van de onderneming waaraan de opdracht is gegund, dan wel de

Toutefois, les entités adjudicatrices peuvent décider que certains renseignements concernant l'attribution du marché, mentionnés dans le premier alinéa, ne sont pas communiqués lorsque leur divulgation ferait obstacle à l'application des lois, ou serait contraire à l'intérêt public ou porterait préjudice aux intérêts commerciaux légitimes d'entreprises publiques ou privées, y compris ceux de l'entreprise à laquelle le marché a été attribué, ou pourrait nuire à une concurrence loyale entre fournisseurs,

eerlijke mededinging tussen de leveranciers, aannemers of dienstverleners zou kunnen schaden.

**Art. 34.-** Het koninklijk besluit van 26 juli 1994 betreffende de mededinging in het raam van de Europese Gemeenschap van sommige opdrachten voor aanneming van werken en leveringen in de sectoren water, energie, vervoer en telecommunicatie wordt opgeheven.

**Art. 35.-** Dit besluit is van toepassing op de opdrachten voor aanneming van werken, van leveringen en van diensten en de prijsvragen voor ontwerpen die met ingang van 1 juli 1996 worden aangekondigd en voor deze waarvoor, bij ontstentenis van aankondiging, met ingang van die datum de beslissing wordt genomen om tot een opdracht over te gaan.

entrepreneurs ou prestataires de services.

**Art. 34.-** L'arrêté royal du 26 juillet 1994 relatif à la mise en concurrence dans le cadre de la Communauté européenne de certains marchés de travaux et de fournitures dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des télécommunications est abrogé.

**Art. 35.-** Le présent arrêté s'applique aux marchés de travaux, de fournitures et de services et aux concours de projets annoncés à partir du 1er juillet 1996, ainsi qu'à ceux pour lesquels, à défaut d'avis, la décision de procéder à un marché est prise à partir de cette date.

## **ANNEXE 1.**

## ***Annexe 1***

Liste de personnes de droit privé bénéficiant de droits spéciaux ou exclusifs au sens de l'article 47 de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services

### **1. SECTEUR DE L'EAU**

Production, transport ou distribution d'eau potable

- S.A. Aquinter

### **2. SECTEUR DE L'ENERGIE**

Production, transport ou distribution d'électricité

- S.A. Electrabel

Transport ou distribution de gaz ou de chaleur

- S.A. DISTRIGAZ

Prospection ou extraction de pétrole ou de gaz

-

Prospection ou extraction de charbon et autres combustibles solides

-

### **3. SECTEUR DES TRANSPORTS**

Exploitation de réseaux de chemins de fer

-

Exploitation de réseaux de métro, tramway, autobus ou trolleybus

-

Mise à disposition d'aéroports

- S.A. Brussels South Charleroi Airport
- S.A. Société de Développement et de Promotion de l'Aéroport de Bierset

Mise à disposition de ports maritimes ou intérieurs ou autres terminaux de transport

-

#### **4. secteur des services postaux**

Liste d'entreprises publiques au sens de l'article 26 de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services

##### 1. SECTEUR DES TRANSPORTS

Exploitation de réseaux de chemins de fer

- Société nationale des Chemins de fer belges

Mise à disposition d'aéroports

- **Belgian International Airport Company**

- **Belgocontrol**

##### 2. secteur des services postaux

- La Poste.

## **ANNEXE 2**



## ANNEXE 2 - AVIS PERIODIQUE INDICATIF – SECTEURS SPECIAUX

Le présent avis constitue une mise en concurrence oui  non

Le présent avis vise à réduire les délais de réception des offres oui  non

Dans l'affirmative, veuillez remplir également l'appendice (informations concernant l'avis périodique indicatif constituant une mise en concurrence ou visant à réduire les délais de réception des offres)

### SECTION I : ENTITÉ ADJUDICATRICE/POUVOIR ADJUDICATEUR

#### **L1 NOM, ADRESSE ET POINT(S) DE CONTACT**

Nom officiel :

Adresse postale :

Localité/Ville :

Code postal :

Pays :

Point(s) de contact :

Téléphone :

A l'attention de :

Courrier électronique (e-mail) :

Fax :

Adresse (s) internet (le cas échéant) :

Adresse générale de l'entité adjudicatrice/du pouvoir adjudicateur (URL) :

Adresse du profil d'acheteur (URL) :

Adresse auprès de laquelle des informations complémentaires peuvent être obtenues :

Point(s) de contact susmentionné(s)

Autre : veuillez compléter l'annexe A.I

#### **SI LE PRÉSENT AVIS CONSTITUE UNE MISE EN CONCURRENCE OU PERMET LA RÉDUCTION DES DÉLAIS DE RÉCEPTION DES OFFRES**

Service auprès duquel le cahier spécial des charges et les documents complémentaires (y compris concernant un système d'acquisition dynamique\*) peuvent être obtenus :

Point(s) de contact susmentionné(s)

Autre : veuillez compléter l'annexe A.II

Les offres, demandes de participation ou manifestations d'intérêt doivent être envoyées à :

Point(s) de contact susmentionné(s)

Autre : veuillez compléter l'annexe A.III

#### **L2 ACTIVITÉ(S) PRINCIPALE(S) DE L'ENTITÉ ADJUDICATRICE/DU POUVOIR ADJUDICATEUR**

Production, transport et distribution de gaz et de chaleur  
 Electricité  
 Prospection et extraction de gaz et de pétrole  
 Prospection et extraction de charbon et d'autres combustibles solides

Eau  
 Services postaux  
 Services de chemin de fer  
 Services de chemin de fer urbains de tramway ou d'autobus  
 Activités portuaires  
 Activités aéroportuaires

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

## SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

### II.1 INTITULÉ ATTRIBUÉ AU MARCHÉ PAR L'ENTITÉ ADJUDICATRICE/LE POUVOIR ADJUDICATEUR

**II.2 Type de marché** (Ne choisir qu'une seule catégorie – travaux, fournitures ou services – celle qui correspond le mieux à l'objet spécifique de votre marché ou de votre/vos achat(s))

<b>a) Travaux</b> <input type="checkbox"/>	<b>b) Fournitures</b> <input type="checkbox"/>	<b>c) Services</b> <input type="checkbox"/>
		Catégorie de services : n° <input type="text"/> <input type="text"/> (Pour les catégories de services 1-27, se référer à l'annexe II de la loi du 24 décembre 1993 et aux annexes XVII A et XVII B de la directive 2004/17/CE)

### II.3 BRÈVE DESCRIPTION DU MARCHÉ OU DE L'ACHAT/DES ACHATS

(dans le cas de services, veuillez indiquer le marché envisagé pour chaque catégorie)

.....  
.....

(pour le détail par lot, veuillez utiliser l'annexe B autant de fois qu'il y a de lots)

### II.4 CLASSIFICATION CPV (VOCABULAIRE COMMUN POUR LES MARCHÉS PUBLICS)(voir <http://simap.eu.int>)

	Descripteur principal	Descripteur supplémentaire (le cas échéant)
<b>Objet principal</b>	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
<b>Objet(s) supplémentaire(s)</b>	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>

### II.5 DATE PRÉVUE POUR LE LANCEMENT DES PROCÉDURES DE PASSATION ET DURÉE DU MARCHÉ

Date prévue (si elle est connue) pour le lancement des procédures de passation  /  /  (jj/mm/aaaa)

Durée en mois :  ou en jours :  (à compter de la date de l'attribution du marché)

ou date prévue (si elle est connue)

de début  /  /  (jj/mm/aaaa)

de fin  /  /  (jj/mm/aaaa)

### II.6 COÛT ESTIMÉ ET MODALITÉS ESSENTIELLES DE FINANCEMENT (le cas échéant)

#### II.6.1 Coût initial estimé (le cas échéant, en chiffres uniquement)

Le cas échéant, valeur estimée hors TVA : ..... Monnaie : .....

ou fourchette : entre ..... et ..... Monnaie : .....

#### II.6.2 Conditions financières principales et dispositions en matière de paiement et/ou références aux textes qui les réglementent (si elle sont connues)

.....  
.....

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

**II.7 MARCHÉ COUVERT PAR L'ACCORD SUR LES MARCHÉS PUBLICS (AMP)**

**oui**  **non**

**II.8 AUTRES INFORMATIONS** (le cas échéant)

.....  
.....

-----*(Dans le cas de marchés de fournitures ou de services, utiliser la présente section autant de fois que nécessaire)*-----

**SECTION IV : PROCEDURE ET RENSEIGNEMENTS D'ORDRE ADMINISTRATIF**

**IV.1 Numéro de référence attribué au dossier par l'entité adjudicatrice/le pouvoir adjudicateur** (le cas échéant)

.....

-----*(Dans le cas de marché de fournitures ou de services, utiliser la présente section autant de fois que nécessaire)*-----

**SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**

**VI.1 LE MARCHÉ(S) S'INSCRIT DANS UN PROJET/PROGRAMME FINANCÉ PAR DES FONDS COMMUNAUTAIRES**

**oui**  **non**

**Dans l'affirmative**, référence du ou des projet(s) et/ou programme(s)

.....  
.....

**VI. 2 AUTRES INFORMATIONS** (le cas échéant)

.....  
.....

**VI. 3 MONTANT TOTAL ESTIMÉ DU/DES MARCHÉ(S) DE FOURNITURES OU DE SERVICES** (le cas échéant)

*Veillez indiquer le montant total estimé des fournitures, des services ou des accords-cadres par groupe de produits énumérés à la rubrique II.6 ; Coût estimé*

Montant : ..... Monnaie : .....

ou offre la moins élevée : ..... / Monnaie : .....

offre la plus élevée : .....

prise en considération

Hors TVA	TVA comprise	Taux de TVA (%)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> à <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> à <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	

**VI.4 DATE D'ENVOI DU PRÉSENT AVIS :**   /   /     (jj/mm/aaaa)

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

# APPENDICE

## AVIS PERIODIQUE INDICATIF CONSTITUANT UNE MISE EN CONCURRENCE OU VISANT A REDUIRE LES DELAIS DE RECEPTION DES OFFRES

Lorsque l'avis vise à réduire les délais de réception des offres,  
les informations figurant dans le présent appendice doivent être fournies si elles sont disponibles

### SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

#### II.1 DESCRIPTION

##### II.1.1 Intitulé attribué au marché par l'entité adjudicatrice/le pouvoir adjudicateur

##### II.1.2 Type de marché et lieu d'exécution des travaux, de livraison des fournitures ou de prestation de services

(Ne choisir qu'une seule catégorie – travaux, fournitures ou services – correspondant le mieux à l'objet spécifique de votre marché ou de votre/vos achat(s))

(a) Travaux	<input type="checkbox"/>	(b) Fournitures	<input type="checkbox"/>	(c) Services	<input type="checkbox"/>
Exécution	<input type="checkbox"/>	Achat	<input type="checkbox"/>	Catégorie de services : n°	<input type="checkbox"/>
Conception et exécution	<input type="checkbox"/>	Crédit-bail	<input type="checkbox"/>	(Pour les catégories de services 1-27, se référer à l'annexe II de la loi du 24 décembre 1993 et aux annexes XVII A et XVII B de la directive 2004/17/CE)	<input type="checkbox"/>
Réalisation, par quelque moyen que ce soit, de travaux répondant aux exigences formulées par l'entité adjudicatrice / le pouvoir adjudicateur	<input type="checkbox"/>	Location	<input type="checkbox"/>		
		Location-vente	<input type="checkbox"/>		
		Plusieurs de ces formes	<input type="checkbox"/>		
Lieu principal d'exécution		Lieu principal de livraison		Lieu principal de prestation	
Code NUTS	<input type="checkbox"/>	Code NUTS	<input type="checkbox"/>	Code NUTS	<input type="checkbox"/>
(voir l'annexe 9 de l'AR du 10 janvier 1996/l'annexe 8 de l'AR du 18 juin 1996)					

##### II.1.3 L'avis implique

Un marché  L'établissement d'un système d'acquisition dynamique (SAD\*)   
La conclusion d'un accord-cadre

##### II.1.4 Informations sur l'accord-cadre (le cas échéant)

Accord-cadre avec plusieurs opérateurs <input type="checkbox"/>	Accord-cadre avec un seul opérateur <input type="checkbox"/>
Nombre <input type="checkbox"/>	
de participants à l'accord-cadre envisagé	
Durée de l'accord-cadre : durée en année(s) : <input type="checkbox"/>	

##### Valeur totale estimée des achats pour toute la durée de l'accord-cadre (le cas échéant; en chiffres uniquement) :

Valeur estimée hors TVA : ..... Monnaie : .....  
ou fourchette : entre ..... et ..... Monnaie : .....  
Fréquence et valeur des marchés à attribuer (le cas échéant) : .....

\* non applicable

**II.1.5 Division en lots** (pour fournir des précisions concernant les lots, utiliser l'annexe B  **oui**  **non**  
autant de fois qu'il y a de lots)

**Dans l'affirmative**, il convient de soumettre des offres pour (ne cochez qu'une seule case):

Un seul lot  Un ou plusieurs lots  Tous les lots

## II.2 QUANTITÉ OU ÉTENDUE DU MARCHÉ

### II.2.1 Quantité ou étendue globale (y compris, le cas échéant, tous les lots et toutes les options)

.....  
.....

Le cas échéant, valeur estimée hors TVA (en chiffres uniquement) : Monnaie : .....  
ou fourchette : entre ..... et ..... Monnaie : .....

### II.2.2 Options (le cas échéant)

**Dans l'affirmative**, description de ces options : .....  
.....  
.....

**S'il est connu**, calendrier prévisionnel de l'exercice de ces options : en mois :   ou en jours      
(à compter de la date d'attribution du marché)

Nombre de reconductions éventuelles (le cas échéant) :    ou fourchette entre    et

**S'il est connu**, dans le cas de marché de fournitures ou de services à caractère périodique, calendrier prévisionnel des marchés ultérieurs : en mois :   ou en jours :     (à compter de la date d'attribution du marché)

## SECTION III : RENSEIGNEMENTS D'ORDRE JURIDIQUE, ECONOMIQUE, FINANCIER ET TECHNIQUE

### III.1 CONDITIONS RELATIVES AU CONTRAT

#### III.1.1 Cautionnement et garanties exigés (le cas échéant)

.....  
.....

#### III.1.2 Forme juridique que devra revêtir le groupement d'opérateurs économiques attributaire du marché (le cas échéant)

.....  
.....

**III.1.3 L'exécution du marché est soumise à d'autres conditions particulières** (le cas échéant)  **oui**  **non**

**Dans l'affirmative**, description des conditions particulières :

.....  
.....

### III.2 CONDITIONS DE PARTICIPATION

#### III.2.1 Situation propre des opérateurs économiques, y compris exigences relatives à l'inscription aux registres du commerce ou de la profession

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

Renseignements et formalités nécessaires pour évaluer si ces exigences sont remplies :

.....  
.....  
.....

**III.2.2 Capacité économique et financière**

Renseignements et formalités nécessaires pour évaluer si ces exigences sont remplies (*le cas échéant*):

.....  
.....  
.....

**III.2.3 Capacité technique**

Renseignements et formalités nécessaires pour évaluer si ces exigences sont remplies (*le cas échéant*)

.....  
.....  
.....

**III.2.4 Marchés réservés (*le cas échéant*)**

**oui**       **non**

Le marché est réservé à des ateliers protégés

Le marché sera exécuté uniquement dans le cadre de programmes d'emplois protégés

**III.3 CONDITIONS PROPRES AUX MARCHÉS DE SERVICES**

**III.3.1 La prestation est réservée à une profession particulière**

**oui**       **non**

**Dans l'affirmative**, référence des dispositions législatives, réglementaires ou administratives applicables :

.....

**III.3.2 Les personnes morales sont tenues d'indiquer les noms et qualifications professionnelles des membres du personnel chargés de la prestation**

**oui**       **non**

**SECTION IV : PROCEDURE**

**IV.1 TYPE DE PROCÉDURE**

**IV.1.1 Type de procédure**

Restreinte

Négociée

**IV.2 CRITÈRES D'ATTRIBUTION**

**IV.2.1 Critères d'attribution (*veuillez cocher les cases appropriées*)**

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

**Prix le plus bas**

ou

**offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction**

des critères énoncés ci-dessous (*les critères d'attribution doivent être indiqués avec leur pondération ou par ordre de priorité décroissante lorsque la pondération n'est pas possible pour des raisons démontrables*)

des critères énoncés dans le cahier des charges, dans l'invitation à confirmer l'intérêt ou dans l'invitation à soumissionner ou à négocier

Critères	Pondération	Critères	Pondération
1. ....	.....	6. ....	.....
2. ....	.....	7. ....	.....
3. ....	.....	8. ....	.....
4. ....	.....	9. ....	.....
5. ....	.....	10. ....	.....

**IV.2.2 Une enchère électronique sera effectuée\***  **oui**  **non**

**Dans l'affirmative**, renseignements complémentaires sur l'enchère électronique (*le cas échéant*)

.....  
.....  
.....

#### IV.3 RENSEIGNEMENT D'ORDRE ADMINISTRATIF

##### IV.3.1 Conditions d'obtention du cahier des charges et des documents complémentaires (*sauf dans le cas d'un SAD\**)

Date limite pour la réception des demandes de documents ou pour l'accès aux documents

Date :   /   /     (jj/mm/aaaa)

Heure : .....

Documents payants  **oui**  **non**

**Dans l'affirmative**, prix (*en chiffres uniquement*).....

Monnaie .....

Conditions et mode de paiement : .....

.....

##### IV.3.2 Date limite de réception des manifestations d'intérêts (*uniquement si l'avis est une mise en concurrence*)

Date :   /   /     (jj/mm/aaaa)

##### IV.3.3 Date limite de réception des demandes visant à obtenir une invitation à présenter une offre ou à négocier (*uniquement si l'avis vise à réduire les délais*)

Date :   /   /     (jj/mm/aaaa)

Heure :

##### IV.3.4 Langue(s) pouvant être utilisée(s) dans l'offre ou la demande de participation

ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Autre** : .....

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

**SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**

**VI.1. IL S'AGIT D'UN MARCHÉ À CARACTÈRE PÉRIODIQUE** (le cas échéant)  oui  non

**Dans l'affirmative**, calendrier prévisionnel de publication des prochains avis : .....

**VI. 2 AUTRES INFORMATIONS** (le cas échéant)

**Les opérateurs intéressés doivent faire part à l'entité adjudicatrice/au pouvoir adjudicateur de leur intérêt pour le ou les marché(s); le ou les marché(s) sera/seront passé(s) sans publication ultérieure d'un avis de marché.**

**VI.3 PROCÉDURES DE RECOURS**

**VI.3.1 Instance chargée des procédures de recours**

Nom officiel :

Adresse postale :

Localité/ville :	Code postal :	Pays :
Courrier électronique (e-mail) :	Téléphone :	
Adresse internet (URL) :	Fax :	

**Organe chargé des procédures de médiation** (le cas échéant)

Nom officiel :

Adresse postale :

Localité/ville :	Code postal :	Pays :
Courrier électronique (e-mail) :	Téléphone :	
Adresse internet (URL) :	Fax :	

**VI. 3.2 Introduction des recours** (veuillez remplir la rubrique VI.3.2 ou, au besoin, la rubrique VI.3.3)

Précisions concernant le(s) délai(s) d'introduction des recours :

**VI. 3.3 Service auprès duquel des renseignements peuvent être obtenus concernant l'introduction des recours**

Nom officiel :

Adresse postale :

Localité/ville :	Code postal :	Pays :
Courrier électronique (e-mail) :	Téléphone :	

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge



Adresse internet (URL) :

Fax :

\* non applicable

10

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

## ANNEXE A

### ADRESSES SUPPLEMENTAIRES ET POINTS DE CONTACT

#### I. ADRESSES ET POINTS DE CONTACT AUPRÈS DESQUELS DES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES PEUVENT ÊTRE OBTENUS

Nom officiel :		
Adresse postale :		
Localité/ville :	Code postal :	Pays :
Point(s) de contact :	Téléphone :	
A l'attention de :		
Courrier électronique (e-mail) :	Fax :	
Adresse internet (URL) :		

*Si le présent avis constitue une mise en concurrence ou vise à réduire les délais de réception des offres*

#### II. ADRESSES ET POINTS DE CONTACT AUPRÈS DESQUELS LES DOCUMENTS COMPLÉMENTAIRES (Y COMPRIS LES DOCUMENTS CONCERNANT UN SYSTÈME D'ACQUISITION DYNAMIQUE\*) PEUVENT ÊTRE OBTENUS

Nom officiel :		
Adresse postale :		
Localité/ville :	Code postal :	Pays :
Point(s) de contact :	Téléphone :	
A l'attention de :		
Courrier électronique (e-mail) :	Fax :	
Adresse internet (URL) :		

#### III. ADRESSES ET POINTS DE CONTACT AUXQUELS LES OFFRES/DEMANDES DE PARTICIPATION OU MANIFESTATION D'INTÉRÊT DOIVENT ÊTRE ENVOYÉES

Nom officiel :		
Adresse postale :		
Localité/ville :	Code postal :	Pays :
Point(s) de contact :	Téléphone :	
A l'attention de :		
Courrier électronique (e-mail) :	Fax :	
Adresse internet (URL) :		

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

# ANNEXE B

## INFORMATION SUR LES LOTS

LOT N°    Intitulé : .....

### 1) DESCRIPTION SUCCINCTE

.....  
.....  
.....

### 2) CLASSIFICATION CPV (VOCABULAIRE COMMUN POUR LES MARCHÉS PUBLICS) (voir <http://simap.eu.int>)

	Descripteur principal	Descripteur supplémentaire (le cas échéant)	
Objet principal	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
Objet(s) supplémentaire (s)	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>

### 3) QUANTITÉ OU ÉTENDUE (uniquement si l'avis ne constitue pas une mise en concurrence)

.....  
.....

S'il est connu, coût estimé hors TVA (en chiffre uniquement) : ..... Monnaie : .....

ou fourchette : entre ..... et ..... Monnaie : .....

### 4) INDICATION QUANT À UNE AUTRE DATE DE LANCEMENT DES PROCÉDURES DE PASSATION ET/OU UNE AUTRE DURÉE DU MARCHÉ (le cas échéant)

Durée en mois :   ou en jours :     (à compter de la date d'attribution du marché)

ou date prévue (si elle est connue)

de début   /   /    (jj/mm/aaaa)

de fin   /   /    (jj/mm/aaaa)

### 5) INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR LES LOTS

.....  
.....  
.....

----- (utiliser la présente annexe autant de fois qu'il y a de lots) -----

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

## **ANNEXE 3**

---

# ANNEXE 3 - AVIS DE MARCHÉ – SECTEURS SPÉCIAUX

## SECTION I : ENTITÉ ADJUDICATRICE/POUVOIR ADJUDICATEUR

### **I.1 NOM, ADRESSE\*\* ET POINT(S) DE CONTACT**

**Nom officiel :**

**Adresse postale :**

Localité/Ville :

Code postal :

Pays :

**Point(s) de contact :**

Téléphone :

A l'attention de :

Courrier électronique (e-mail) :

Fax :

**Adresse (s) internet** (le cas échéant) :

Adresse générale de l'entité adjudicatrice/du pouvoir adjudicateur (URL) :

Adresse du profil d'acheteur (URL) :

Adresse auprès de laquelle des informations complémentaires peuvent être obtenues :

Point(s) de contact susmentionné(s)

Autre : *veuillez compléter l'annexe A.I*

Adresse auprès de laquelle le cahier des charges et les documents complémentaires (y compris les documents relatifs à un système d'acquisition dynamique) peuvent être obtenus :

Point(s) de contact susmentionné(s)

Autre : *veuillez compléter l'annexe A.II*

Adresse à laquelle les offres ou demandes de participation doivent être envoyées :

Point(s) de contact susmentionné(s)

Autre : *veuillez compléter l'annexe A.III*

### **I.2 ACTIVITÉ(S) PRINCIPALE(S) DE L'ENTITÉ ADJUDICATRICE/DU POUVOIR ADJUDICATEUR \*\***

- Production, transport et distribution de gaz et de chaleur
- Electricité
- Prospection et extraction de gaz et de pétrole
- Prospection et extraction de charbon et d'autres combustibles solides

- Eau
- Services postaux
- Services de chemin de fer
- Services de chemin de fer urbains de tramway ou d'autobus
- Activités portuaires
- Activités aéroportuaires

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

## **SECTION II : OBJET DU MARCHÉ**

### **II.1 DESCRIPTION**

#### **II.1.1 Intitulé attribué au marché par l'entité adjudicatrice/le pouvoir adjudicateur**

#### **II.1.2 Type de marché et lieu d'exécution des travaux, de livraison des fournitures ou de prestation de services\*\***

(Ne choisir qu'une seule catégorie – travaux, fournitures ou services – celle qui correspond le mieux à l'objet spécifique de votre marché ou de votre/vos achat(s))

<b>a) Travaux</b> <input type="checkbox"/>	<b>b) Fournitures</b> <input type="checkbox"/>	<b>c) Services</b> <input type="checkbox"/>
Exécution <input type="checkbox"/> Conception et exécution <input type="checkbox"/> Réalisation, par quelque moyen que ce soit, de travaux répondant aux exigences formulées par l'entité adjudicatrice <input type="checkbox"/>	Achat <input type="checkbox"/> Crédit-bail <input type="checkbox"/> Location <input type="checkbox"/> Location-vente <input type="checkbox"/> Plusieurs de ces formes <input type="checkbox"/>	Catégorie de services : n° <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (Pour les catégories de services 1-27, se référer à l'annexe II de la loi du 24 décembre 1993 et aux annexes XVII, A, et XVII, B, de la directive 2004/17/CE)
Lieu principal d'exécution ..... .....	Lieu principal de livraison ..... .....	Lieu principal de prestation ..... .....
Code NUTS <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Code NUTS <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Code NUTS <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

(voir l'annexe 9 de l'AR du 10 janvier 1996/l'annexe 8 de l'AR du 18 juin 1996 )

#### **II.1.3 L'avis implique**

Un marché  L'établissement d'un système d'acquisition dynamique (SAD\*)   
La conclusion d'un accord-cadre

#### **II.1.4 Informations sur l'accord-cadre (le cas échéant)**

Accord-cadre avec plusieurs opérateurs <input type="checkbox"/>	Accord-cadre avec un seul opérateur <input type="checkbox"/>
Nombre <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> ou, le cas échéant, nombre maximal <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> de participants à l'accord-cadre envisagé	

#### **Durée de l'accord-cadre (le cas échéant)**

Durée en année(s) :  ou en mois :

#### **Valeur totale estimée des achats pour toute la durée de l'accord-cadre (le cas échéant; en chiffres uniquement) :**

Valeur estimée hors TVA : ..... Monnaie : .....  
ou fourchette : entre ..... et ..... Monnaie : .....  
Fréquence des marchés à attribuer (si elle est connue) : .....

#### **II.1.5 Brève description du marché ou de l'achat/des achats\*\***

.....  
.....  
.....

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

**II.1.6 Classification CPV (vocabulaire commun pour les marchés publics)** (voir <http://simap.eu.int>)

	<b>Descripteur principal</b>	<b>Descripteur supplémentaire (le cas échéant)</b>
<b>Objet principal</b>	□□ . □□ . □□ . □□ - □ **	□□ □□ - □ □□ □□ - □
<b>Objet(s) supplémentaire(s)</b>	□□ . □□ . □□ . □□ - □ □□ . □□ . □□ . □□ - □ □□ . □□ . □□ . □□ - □ □□ . □□ . □□ . □□ - □	□□ □□ - □ □□ □□ - □ □□ □□ - □ □□ □□ - □ □□ □□ - □ □□ □□ - □ □□ □□ - □ □□ □□ - □

**II.1.7 Marché couvert par l'accord sur les marchés publics (AMP)**  **oui**  **non**

**II.1.8 Division en lots** (pour fournir des informations sur les lots, utiliser l'annexe B autant de fois qu'il y a de lots)  **oui**  **non**

**Dans l'affirmative**, les offres doivent être soumises pour (ne cocher qu'une seule case) :

un seul lot <input type="checkbox"/>	un ou plusieurs lots <input type="checkbox"/>	tous les lots <input type="checkbox"/>
--------------------------------------	---	--

**II.1.9 Des variantes seront prises en considération**  **oui**  **non**

**II.2 QUANTITÉ OU ÉTENDUE DU MARCHÉ**

**II.2.1 Quantité ou étendue globale** (y compris, le cas échéant, tous les lots et toutes les options)

.....  
 .....

Le cas échéant, valeur estimée hors TVA (en chiffres uniquement) : ..... Monnaie : .....  
 ou fourchette : entre ..... et ..... Monnaie : .....

**II.2.2 Options** (le cas échéant)  **oui**  **non**

**Dans l'affirmative**, description de ces options : .....  
 .....  
 .....

S'il est connu, calendrier prévisionnel de recours à ces options :

en mois : □□ ou en jours : □□ □□ (à compter de la date de l'attribution du marché)

Nombre de reconductions éventuelles (le cas échéant) : □□ □ ou fourchette : entre □□ □ et □□ □

S'il est connu, dans le cas de marchés renouvelables, calendrier prévisionnel des mises en concurrence ultérieures :  
 en mois : □□ ou en jours : □□ □□ (à compter de la date de l'attribution du marché)

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

**II.3 DURÉE DU MARCHÉ OU DÉLAI D'EXÉCUTION**

Durée en mois :   ou en jours :     (à compter de la date de l'attribution du marché)

ou à compter du   /   /    (jj/mm/aaaa)

jusqu'au   /   /    (jj/mm/aaaa)

**SECTION III : RENSEIGNEMENTS D'ORDRE JURIDIQUE, ÉCONOMIQUE, FINANCIER ET TECHNIQUE**

**III.1 CONDITIONS RELATIVES AU CONTRAT**

**III.1.1 Cautionnement et garanties exigés (le cas échéant)**

.....  
.....

**III.1.2 Principales conditions financières et dispositions en matière de paiement et/ou références aux textes qui les réglementent**

.....  
.....

**III.1.3 Forme juridique que devra revêtir le groupement d'opérateurs économiques adjudicataires du marché (le cas échéant)**

.....  
.....

**III.1.4 L'exécution du marché est soumise à d'autres conditions particulières (le cas échéant)**  **oui**  **non**

**Dans l'affirmative**, description de ces conditions

.....  
.....  
.....  
.....

**III.2 CONDITIONS DE PARTICIPATION**

**III.2.1 Situation personnelle des opérateurs économiques, y compris exigences relatives à l'inscription aux registres du commerce ou de la profession\*\***

.....

Renseignements et formalités nécessaires pour évaluer si ces exigences sont remplies :

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge



---

---

**III.2.2 Capacité économique et financière\*\***

Renseignements et formalités nécessaires pour évaluer si ces exigences sont remplies (*le cas échéant*):

.....  
.....  
.....  
.....

---

**III.2.3 Capacité technique\*\***

Renseignements et formalités nécessaires pour évaluer si ces exigences sont remplies (*le cas échéant*)

.....  
.....  
.....  
.....

---

**III.2.4 Marchés réservés (*le cas échéant*)**

**oui**       **non**

Le marché est réservé à des ateliers protégés

Le marché sera exécuté uniquement dans le cadre de programmes d'emplois protégés

---

**III.3 CONDITIONS PROPRES AUX MARCHÉS DE SERVICES\*\***

---

**III.3.1 La prestation est réservée à une profession particulière**

**oui**       **non**

**Dans l'affirmative**, référence des dispositions législatives, réglementaires ou administratives applicables :

.....  
.....

---

**III.3.2 Les personnes morales sont tenues d'indiquer les noms et qualifications professionnelles des membres du personnel chargés de la prestation**

**oui**       **non**

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

**SECTION IV : PROCEDURE**

**IV.1 TYPE DE PROCÉDURE**

**IV.1.1 Type de procédure\*\***

<b>Ouverte</b> <input type="checkbox"/>	<b>Négociée</b> <input type="checkbox"/>
<b>Restreinte</b> <input type="checkbox"/>	Des candidats ont déjà été sélectionnés <input type="checkbox"/> <b>oui</b> <input type="checkbox"/> <b>non</b>
<b>Dans l'affirmative, indiquer les nom et adresse des opérateurs économiques déjà sélectionnés à la rubrique VI.3 Autres informations</b>	

**IV.2 CRITÈRES D'ATTRIBUTION**

**IV.2.1 Critères d'attribution** (veuillez cocher la ou les case(s) appropriée(s))

**Prix le plus bas**   
*ou*  
**offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction**

des critères énoncés ci-dessous (les critères d'attribution doivent être indiqués avec leur pondération ou par ordre de priorité décroissante lorsque la pondération n'est pas possible pour des raisons démontrables)

des critères énoncés dans le cahier des charges, dans l'invitation à confirmer l'intérêt ou dans l'invitation à présenter une offre ou à négocier

Critères	Pondération	Critères	Pondération
1. ....	.....	6. ....	.....
2. ....	.....	7. ....	.....
3. ....	.....	8. ....	.....
4. ....	.....	9. ....	.....
5. ....	.....	10. ....	.....

**IV.2.2 Une enchère électronique sera effectuée\***  **oui**  **non**

**Dans l'affirmative, informations complémentaires sur l'enchère électronique** (le cas échéant)  
.....  
.....  
.....

**IV.3 RENSEIGNEMENTS D'ORDRE ADMINISTRATIF**

**IV.3.1 Numéro de référence attribué au dossier par l'entité adjudicatrice/le pouvoir adjudicateur** (le cas échéant)

.....

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

**IV.3.2 Publication(s) antérieure(s) concernant le même marché** **oui**  **non****Dans l'affirmative,**Avis périodique indicatif  Avis sur un profil d'acheteur\* Numéro de l'avis au JO :  /  /  -  du  /  /  (jj/mm/aaaa)Autres publications antérieures (le cas échéant) Numéro de l'avis au JO :  /  /  -  du  /  /  (jj/mm/aaaa)Numéro de l'avis au JO :  /  /  -  du  /  /  (jj/mm/aaaa)**IV.3.3 Conditions d'obtention du cahier des charges et des documents complémentaires (sauf dans le cas d'un SAD\*)\*\***

Date limite pour la réception des demandes de documents ou pour l'accès aux documents

Date :  /  /  (jj/mm/aaaa) Heure : .....Documents payants  **oui**  **non****Dans l'affirmative,** prix (en chiffres uniquement)..... Monnaie .....Conditions et mode de paiement : .....  
.....**IV.3.4 Date limite de réception des offres ou des demandes de participation\*\***Date :  /  /  (jj/mm/aaaa) Heure : .....**IV.3.5 Langue(s) pouvant être utilisée(s) dans l'offre ou la demande de participation**

<b>ES</b>	<b>CS</b>	<b>DA</b>	<b>DE</b>	<b>ET</b>	<b>EL</b>	<b>EN</b>	<b>FR</b>	<b>IT</b>	<b>LV</b>	<b>LT</b>	<b>HU</b>	<b>MT</b>	<b>NL</b>	<b>PL</b>	<b>PT</b>	<b>SK</b>	<b>SL</b>	<b>FI</b>	<b>SV</b>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Autre : .....

**IV.3.6 Délai minimal pendant lequel le soumissionnaire est tenu de maintenir son offre (procédure ouverte)**Jusqu'au :  /  /  (jj/mm/aaaa)ou durée en mois :  OU en jours :  (à compter de la date limite de réception des offres)**IV.3.7 Modalités d'ouverture des offres**Date :  /  /  (jj/mm/aaaa) Heure : .....

Lieu (le cas échéant) : .....

Personnes autorisées à assister à l'ouverture des offres (le cas échéant)  **oui**  **non**.....  
.....

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

**SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**

**VI.1 IL S'AGIT D'UN MARCHÉ À CARACTÈRE PÉRIODIQUE** (*le cas échéant*)  **oui**  **non**

**Dans l'affirmative**, calendrier prévisionnel de publication des prochains avis : .....

**VI.2 MARCHÉ(S) S'INSCRIVANT DANS UN PROJET ET/OU UN PROGRAMME FINANCÉ PAR DES FONDS COMMUNAUTAIRES**  **oui**  **non**

**Dans l'affirmative**, référence du ou des projet(s) et/ou programme(s)

.....  
.....  
.....

**VI. 3 AUTRES INFORMATIONS** (*le cas échéant*)

.....  
.....  
.....

**VI.4 PROCÉDURES DE RECOURS**

**VI.4.1 Instance chargée des procédures de recours**

Nom officiel :

Adresse postale :

Localité/ville :	Code postal :	Pays :
------------------	---------------	--------

Courrier électronique (e-mail) :	Téléphone :
----------------------------------	-------------

Adresse internet (URL) :	Fax :
--------------------------	-------

**Organe chargé des procédures de médiation** (*le cas échéant*)

Nom officiel :

Adresse postale :

Localité/ville :	Code postal :	Pays :
------------------	---------------	--------

Courrier électronique (e-mail) :	Téléphone :
----------------------------------	-------------

Adresse internet (URL) :	Fax :
--------------------------	-------

**VI. 4.2 Introduction des recours** (*veuillez remplir la rubrique VI.4.2 OU, au besoin, la rubrique VI.4.3*)

Précisions concernant le(s) délai(s) d'introduction des recours :

.....  
.....

**VI. 4.3 Service auprès duquel des renseignements peuvent être obtenus concernant l'introduction des recours**

Nom officiel :

Adresse postale :

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

Localité/ville :	Code postal :	Pays :
Courrier électronique (e-mail) :	Téléphone :	
Adresse internet (URL) :	Fax :	
<b>VI. 5 Date d'envoi du présent avis :</b> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (jj/mm/aaaa)		

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

## ANNEXE A

### ADRESSES SUPPLEMENTAIRES ET POINTS DE CONTACT

#### I. ADRESSES ET POINTS DE CONTACT AUPRÈS DESQUELS DES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES PEUVENT ÊTRE OBTENUS

Nom officiel :

Adresse postale :

Localité/ville :	Code postal :	Pays :
Point(s) de contact :	Téléphone :	
A l'attention de :		
Courrier électronique (e-mail) :	Fax :	
Adresse internet (URL) :		

#### II. ADRESSES ET POINTS DE CONTACT AUPRÈS DESQUELS LE CAHIER DES CHARGES ET LES DOCUMENTS COMPLÉMENTAIRES (Y COMPRIS LES DOCUMENTS CONCERNANT UN SYSTÈME D'ACQUISITION DYNAMIQUE\*) PEUVENT ÊTRE OBTENUS

Nom officiel :

Adresse postale :

Localité/ville :	Code postal :	Pays :
Point(s) de contact :	Téléphone :	
A l'attention de :		
Courrier électronique (e-mail) :	Fax :	
Adresse internet (URL) :		

#### III. ADRESSES ET POINTS DE CONTACT AUXQUELS LES OFFRES/DEMANDES DE PARTICIPATION DOIVENT ÊTRE ENVOYÉES

Nom officiel :

Adresse postale :

Localité/ville :	Code postal :	Pays :
Point(s) de contact :	Téléphone :	
A l'attention de :		
Courrier électronique (e-mail) :	Fax :	
Adresse internet (URL) :		

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

# ANNEXE B

## INFORMATIONS SUR LES LOTS

LOT N°    Intitulé : .....

### 1) DESCRIPTION SUCCINCTE

.....  
.....  
.....

### 2) CLASSIFICATION CPV (VOCABULAIRE COMMUN POUR LES MARCHÉS PUBLICS) (voir <http://simap.eu.int>)

	Descripteur principal	Descripteur supplémentaire (le cas échéant)	
Objet principal	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
Objet(s) supplémentaire (s)	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>

### 3) QUANTITÉ OU ÉTENDUE

.....  
.....

S'il est connu, coût estimé hors TVA (le cas échéant, en chiffres uniquement) : ..... Monnaie : .....

ou fourchette : entre ..... et ..... Monnaie : .....

### 4) INDICATION QUANT À UNE AUTRE DURÉE DU MARCHÉ OU À UNE AUTRE DATE DE COMMENCEMENT/D'ACHÈVEMENT (le cas échéant)

Durée en mois :   ou en jours :     (à compter de la date d'attribution du marché)

ou à compter du   /   /    (jj/mm/aaaa)

jusqu'au   /   /    (jj/mm/aaaa)

### 5) INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR LES LOTS

.....  
.....  
.....  
.....

----- (utiliser la présente annexe autant de fois qu'il y a de lots) -----

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

## **ANNEXE 4**

---



# ANNEXE 4 - AVIS D'ATTRIBUTION DE MARCHE – SECTEURS SPÉCIAUX

## SECTION I : ENTITÉ ADJUDICATRICE/POUVOIR ADJUDICATEUR

### L1 NOM, ADRESSE ET POINT(S) DE CONTACT

**Nom officiel :**

**Adresse postale :**

Localité/Ville :

Code postal :

Pays :

**Point(s) de contact :**

Téléphone :

A l'attention de :

Courrier électronique (e-mail) :

Fax :

**Adresse (s) internet** (le cas échéant) :

Adresse générale de l'entité adjudicatrice/du pouvoir adjudicateur (URL) :

Adresse du profil d'acheteur (URL) :

### L2 ACTIVITÉ(S) PRINCIPALE(S) DE L'ENTITÉ ADJUDICATRICE/DU POUVOIR ADJUDICATEUR

<input type="checkbox"/> Production, transport et distribution de gaz et de chaleur	<input type="checkbox"/> Eau
<input type="checkbox"/> Electricité	<input type="checkbox"/> Services postaux
<input type="checkbox"/> Prospection et extraction de gaz et de pétrole	<input type="checkbox"/> Services de chemin de fer
<input type="checkbox"/> Prospection et extraction de charbon et d'autres combustibles solides	<input type="checkbox"/> Services de chemin de fer urbains de tramway ou d'autobus
	<input type="checkbox"/> Activités portuaires
	<input type="checkbox"/> Activités aéroportuaires

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

## SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

### II.1 DESCRIPTION

#### II.1.1 Intitulé attribué au marché par l'entité adjudicatrice/le pouvoir adjudicateur

#### II.1.2 Type de marché et lieu d'exécution des travaux, de livraison ou de prestation

(Ne choisir qu'une seule catégorie – travaux, fournitures ou services – correspondant le mieux à l'objet spécifique de votre marché ou de votre achat/vos achats)

a) Travaux <input type="checkbox"/>	b) Fournitures <input type="checkbox"/>	c) Services <input type="checkbox"/>
Exécution <input type="checkbox"/> Conception et exécution <input type="checkbox"/> Exécution, par quelques moyens que ce soit, d'un ouvrage répondant aux besoins précisés par le pouvoir adjudicateur <input type="checkbox"/>	Achat <input type="checkbox"/> Crédit-bail <input type="checkbox"/> Location <input type="checkbox"/> Location-vente <input type="checkbox"/> Plusieurs de ces formes <input type="checkbox"/>	Catégorie de services : n° <input type="text"/> <input type="text"/> Dans le cas des catégories de services 17 à 27 (voir annexe C), approuvez-vous la publication du présent avis ? oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/>
Lieu principal d'exécution	Lieu principal de livraison	Lieu principal de prestation
.....	.....	.....
Code NUTS <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Code NUTS <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Code NUTS <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

(voir l'annexe 9 de l'AR du 10 janvier 1996/l'annexe 8 de l'AR du 18 juin 1996)

#### II.1.3 L'avis implique (le cas échéant)

La conclusion d'un accord-cadre  Des marchés fondés sur un système d'acquisition dynamique (SAD)\*

#### II.1.4 Description succincte du marché ou de l'acquisition/des acquisitions

.....  
 .....  
 .....

#### II.1.5 Classification CPV (vocabulaire commun pour les marchés publics) (voir <http://simap.eu.int>)

	Descripteur principal	Descripteur supplémentaire (le cas échéant)
Objet principal	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/>
Objet(s) supplémentaire(s)	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/>

#### II.1.6 Marché couvert par l'accord sur les marchés publics (AMP)

oui  non

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

## II.2 VALEUR TOTALE FINALE DU OU DES MARCHÉ(S)

II.2.1 Valeur totale finale du ou des marché(s) passé(s) (en chiffres uniquement) (N'indiquer que la valeur totale finale, y compris tous contrats, lots et options ; pour fournir des précisions concernant les différents marchés, remplir la section V. Attribution du marché)	Hors TVA	TVA comprise	Taux de TVA (%)
Valeur .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> à	<input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/>
ou offre la moins chère ...../offre la plus chère ..... prise en considération	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> à	<input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/>

## SECTION IV : PROCÉDURE

### IV.1 TYPE DE PROCÉDURE

#### IV.1.1 Type de procédure

Ouverte <input type="checkbox"/>	Négociée avec mise en concurrence <input type="checkbox"/>
Restreinte <input type="checkbox"/>	Négociée sans mise en concurrence <input type="checkbox"/>
<b>Justification du recours à la procédure négociée sans mise en concurrence préalable : compléter l'annexe D</b>	

### IV.2 CRITÈRES D'ATTRIBUTION

#### IV.2.1 Critères d'attribution (le cas échéant)

(préciser les critères d'attribution sous la rubrique V.2.6 si l'information n'est pas destinée à la publication)

Prix le plus bas <input type="checkbox"/>
ou offre économiquement la plus avantageuse <input type="checkbox"/>

IV.2.2 Une enchère électronique a été utilisée\*  oui  non

### IV.3 RENSEIGNEMENTS D'ORDRE ADMINISTRATIF

#### IV.3.1 Numéro de référence attribué au dossier par l'entité adjudicatrice/le pouvoir adjudicateur (le cas échéant)

.....

IV.3.2 Publication(s) antérieure(s) concernant le même marché  oui  non

Dans l'affirmative, type de mise en concurrence (cocher la case correspondante):

Avis périodique indicatif  Avis sur l'existence d'un système de qualification  Avis de marché

Avis sur un profil d'acheteur\*

Numéro d'avis au JO :     /S   -       du   /   /   (jj/mm/aaaa)

Autres publications antérieures

Numéro de l'avis au JO :     /S   -       du   /   /   (jj/mm/aaaa)

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

## SECTION V : ATTRIBUTION DU MARCHÉ

### V.1 ATTRIBUTION ET VALEUR DU MARCHÉ

MARCHÉ N° :    INTITULÉ : .....

(préciser l'identité du(des) opérateur(s) économique(s) retenu(s) et la valeur du marché ci-dessous ou la section V.2 si l'information n'est pas destinée à la publication)

V.1.1 Date d'attribution du marché :   /   /     (jj/mm/aaaa)

V.1.2 Nombre d'offres reçues :

#### V.1.3 Nom et adresse de l'opérateur économique auquel le marché a été attribué

Nom officiel :

Adresse postale :

Localité/Ville :

Code postal :

Pays :

Courrier électronique (e-mail) :

Téléphone :

Adresse Internet (URL) :

Fax :

#### V.1.4 Informations sur le montant du marché (en chiffres uniquement)

	Hors TVA	TVA comprise	Taux de TVA (%)
<b>Estimation initiale du montant total</b> (le cas échéant)			
Valeur ..... Monnaie .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> à <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
<b>Valeur totale finale du marché</b>			
Valeur ..... Monnaie .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> à <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
ou offre la moins chère ...../offre la plus chère ..... Monnaie .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> à <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
prise en considération			

En cas de montant annuel ou mensuel (veuillez indiquer) : le nombre d'années   ou le nombre de mois

#### V.1.5 Le marché est susceptible d'être sous-traité (le cas échéant)

oui  non

Dans l'affirmative, indiquer en valeur ou en pourcentage la part du marché susceptible d'être sous-traitée à des tiers (en chiffres uniquement):

Valeur hors TVA : ..... Monnaie : ..... Proportion :    (%) Inconnue

#### Description succincte de la valeur/proportion du marché à sous-traiter (si elle est connue)

.....  
.....

#### V.1.6 Prix payé pour les achats d'opportunité (le cas échéant)

Valeur hors TVA (en chiffres uniquement) : ..... Monnaie : .....

----- (Utiliser la présente section autant de fois que nécessaire) -----

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

**V.2 ATTRIBUTION ET VALEUR DU MARCHÉ – RENSEIGNEMENTS OBLIGATOIRES NON DESTINÉS À LA PUBLICATION**

La Commission européenne respecte le caractère commercial sensible que des entités adjudicatrices/pouvoirs adjudicateurs feraient valoir lors de la transmission des renseignements prévus à la présente section, concernant le nombre d'offres reçues, l'identité des opérateurs économiques ou les prix.

Les renseignements prévus à la présente section ne sont pas envoyés au Bulletin des Adjudications

(compléter les rubriques V.2.1, V.2.4 et V.2.6 pour chaque marché passé si les renseignements obligatoires ne sont pas destinés à la publication et n'ont pas été donnés aux sections précédentes)

**V.2.1 Nombre d'offres reçues :**     

**V.2.2 Nombre de marchés attribués**     

**V.2.3 Nom et adresse de l'opérateur économique auquel le marché a été attribué**

Nom officiel :

Adresse postale :

Localité/Ville :	Code postal :	Pays :
Courrier électronique (e-mail) :	Téléphone :	
Adresse Internet (URL) :	Fax :	

**V.2.4 Valeur totale finale hors TVA** (en chiffre uniquement) ..... Monnaie .....

**V.2.5 Pays d'origine du produit ou du service**

Origine communautaire     

Origine non communautaire     

Pays : .....

**V.2.6 Critères d'attribution**

Prix le plus bas     

ou  
offre économiquement la plus avantageuse     

**V.2.7 Le marché a été attribué à un soumissionnaire qui offrait une variante**      oui       non

**V.2.8 Des offres n'ont pas été retenues parce qu'elles étaient anormalement basses**      oui       non

----- (Utiliser la présente section autant de fois que nécessaire) -----

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

**SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**

**VI.1 LE MARCHÉ S'INSCRIT DANS UN PROJET/PROGRAMME FINANCÉ PAR DES FONDS COMMUNAUTAIRES**

OUI  NON

**Dans l'affirmative**, référence du ou des projet(s) et/ou programme(s)

.....  
.....  
.....

**VI. 2 AUTRES INFORMATIONS** *(le cas échéant)*

.....  
.....  
.....

**VI.3 PROCÉDURES DE RECOURS**

**VI.3.1 Instance chargée des procédures de recours**

Nom officiel :

Adresse postale :

Localité/ville :

Code postal :

Pays :

Courrier électronique (e-mail) :

Téléphone :

Adresse internet (URL) :

Fax :

**Organe chargé des procédures de médiation** *(le cas échéant)*

Nom officiel :

Adresse postale :

Localité/ville :

Code postal :

Pays :

Courrier électronique (e-mail) :

Téléphone :

Adresse internet (URL) :

Fax :

**VI. 3.2 Introduction des recours** *(remplir la rubrique VI.3.2 ou, au besoin, la rubrique VI.3.3)*

Précisions concernant le(s) délai(s) d'introduction des recours :

.....  
.....

**VI. 3.3 Service auprès duquel des renseignements peuvent être obtenus concernant l'introduction des recours**

Nom officiel :

Adresse postale :

Localité/ville :

Code postal :

Pays :

Courrier électronique (e-mail) :

Téléphone :

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

Adresse internet (URL) :

Fax :

**VI. 4 Date d'envoi du présent avis :**   /   /     (jj/mm/aaaa)

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

# ANNEXE C

## CATÉGORIE DE SERVICES AU SENS DE LA SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Catégorie n° <sup>(1)</sup>	Désignation
1	Services d'entretien et de réparation
2	Services de transport terrestres <sup>(2)</sup> , y compris les services de véhicules blindés et les services de courrier, à l'exclusion des transports de courrier
3	Services de transports aériens : transport de voyageurs et de marchandises, à l'exclusion des transports de courrier
4	Transports de courrier par transport terrestre <sup>(3)</sup> et par air
5	Services de télécommunications
6	Services financiers : (a) services d'assurances (b) services bancaires et d'investissement <sup>(4)</sup>
7	Services informatiques et services connexes
8	Services de recherche et de développement <sup>(5)</sup>
9	Services comptables, d'audit et de tenue de livres
10	Services d'étude de marché et de sondages
11	Services de conseil en gestion <sup>(6)</sup> et services connexes
12	Services d'architecture ; services d'ingénierie et services intégrés d'ingénierie ; services d'aménagement urbain et d'architecture paysagère ; services connexes de consultations scientifiques et techniques ; services d'essais et d'analyses techniques
13	Services de publicité
14	Service de nettoyage de bâtiments et services de gestion de propriétés
15	Services de publication et d'impression sur la base d'une redevance ou sur une base contractuelle
16	Services de voirie et d'enlèvement des ordures : services d'assainissement et services analogues
Catégorie n° <sup>(7)</sup>	Désignation
17	Services d'hôtellerie et de restauration
18	Services de transports ferroviaires
19	Services de transport par eau
20	Services annexes et auxiliaires des transports
21	Services juridiques
22	Services de placement et de fourniture de personnel <sup>(8)</sup>
23	Services d'enquête et de sécurité, à l'exclusion des services des véhicules blindés
24	Services d'éducation et de formation professionnelle
25	Services sociaux et sanitaires
26	Services récréatifs, culturels et sportifs
27	Autres services

1. Catégories de services au sens de l'annexe II de la loi du 24 décembre 1993 et des annexes XVII, A, et XVII, B, de la directive 2004/17/CE

2. A l'exclusion des services de transports ferroviaires couverts par la catégorie 18

3. A l'exclusion des services de transports ferroviaires couverts par la catégorie 18

4. A l'exclusion des services financiers relatifs à l'émission, à l'achat, à la vente et au transfert de titres ou d'autres instruments financiers, ainsi que des services fournis par des banques centrales.

Sont également exclus les services consistant en l'acquisition ou en la location, quelles qu'en soit les modalités financières, de terrains, de bâtiments existants ou d'autres biens immeubles ou qui concernent des droits sur ces biens ; toutefois, les services financiers fournis parallèlement, préalablement ou consécutivement au contrat d'acquisition ou de location, sous quelque forme que ce soit, sont soumis à la présente directive.

5. A l'exclusion des services de recherche et de développement autres que ceux dont les fruits appartiennent exclusivement au pouvoir adjudicateur pour son usage dans l'exercice de sa propre activité pour autant que la prestation du service soit entièrement rémunérée par le pouvoir adjudicateur

6. A l'exclusion des services d'arbitrage et de conciliation

7. Catégories de services au sens de l'annexe II, B, de la loi du 24 décembre 1993

8. A l'exclusion des contrats d'emploi

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge



## ANNEXE D

### AVIS D'ATTRIBUTION DE MARCHÉ – SECTEURS SPÉCIAUX

#### JUSTIFICATION DU RECOURS À LA PROCÉDURE NÉGOCIÉE SANS MISE EN CONCURRENCE PRÉALABLE

Le motif du recours à la procédure négociée sans mise en concurrence préalable doit être conforme aux articles pertinents de la directive 2004/17/CE

(cocher la ou les case(s) concernée(s))

- 
- a) Aucune offre ou aucune offre appropriée n'a été reçue en réponse à :
- une procédure ouverte
  - une procédure restreinte
  - une procédure négociée avec mise en concurrence préalable
- b) Le marché est passé uniquement à des fins de recherche, d'expérimentation, d'étude ou de développement dans les conditions prévues par la directive
- c) Les *travaux/fournitures/services* ne peuvent être confiés qu'à un soumissionnaire déterminé pour des raisons :
- techniques
  - artistiques
  - liées à la protection des droits d'exclusivité
- d) Urgence impérieuse résultant d'évènements imprévisibles pour l'entité adjudicatrice/le pouvoir adjudicateur et dont les circonstances sont rigoureusement conformes aux conditions énoncées dans la directive
- e) *Travaux/fournitures/services* complémentaires commandés dans des conditions rigoureusement conformes à celles énoncées dans la directive
- f) Nouveaux *travaux/services*, consistant dans la répétition de travaux/services existants et commandés dans des conditions rigoureusement conformes à celles figurant dans la directive
- g) Marché de *services* attribué au lauréat ou à l'un des lauréats d'un concours
- h) Fournitures cotées et achetées à une bourse de matières premières
- i) Achat de fournitures à des conditions particulièrement avantageuses :
- auprès d'un fournisseur cessant définitivement ses activités commerciales
  - auprès de curateurs ou liquidateurs d'une faillite, d'un concordat judiciaire ou d'une procédure de même nature
- j) Marchés passés sur la base d'un accord-cadre conforme à la présente directive
- 

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

## **ANNEXE 5**

---

# ANNEXE 5 - SYSTEME DE QUALIFICATION – SECTEURS SPÉCIAUX

Le présent avis constitue une mise en concurrence

oui

non

## SECTION I : ENTITÉ ADJUDICATRICE / POUVOIR ADJUDICATEUR

### **I.1 NOM, ADRESSE ET POINT(S) DE CONTACT**

**Nom officiel :**

**Adresse postale :**

Localité/Ville :

Code postal :

Pays :

**Point(s) de contact :**

Téléphone :

A l'attention de :

Courrier électronique (e-mail) :

Fax :

**Adresse (s) internet** (le cas échéant) :

Adresse générale de l'entité adjudicatrice/ du pouvoir adjudicateur (URL) :

Adresse du profil d'acheteur (URL) :

Adresse auprès de laquelle des informations complémentaires sur le système de qualification peuvent être obtenues :

Point(s) de contact susmentionné(s)

Autre : *veuillez compléter l'annexe A.I*

Adresse auprès de laquelle des documents complémentaires peuvent être obtenus :

Point(s) de contact susmentionné(s)

Autre : *veuillez compléter l'annexe A.II*

Adresse auprès de laquelle les demandes de participation ou candidatures doivent être envoyées :

Point(s) de contact susmentionné(s)

Autre : *veuillez compléter l'annexe A.III*

### **I.2 ACTIVITÉ(S) PRINCIPALE(S) DE L'ENTITÉ ADJUDICATRICE/DU POUVOIR ADJUDICATEUR**

- Production, transport et distribution de gaz et de chaleur
- Electricité
- Prospection et extraction de gaz et de pétrole
- Prospection et extraction de charbon et d'autres combustibles solides

- Eau
- Services postaux
- Services de chemin de fer
- Services de chemin de fer urbains de tramway ou d'autobus
- Activités portuaires
- Activités aéroportuaires

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

## **SECTION II : OBJET DU SYSTÈME DE QUALIFICATION**

### **II.1 INTITULÉ AU SYSTÈME DE QUALIFICATION PAR L'ENTITÉ ADJUDICATRICE/LE POUVOIR ADJUDICATEUR**

### **II.2 TYPE DE MARCHÉ ET LIEU D'EXÉCUTION DES TRAVAUX, DE LIVRAISON OU DE PRESTATION DE SERVICES**

(Ne choisir qu'une seule catégorie – travaux, fournitures ou services – correspondant le mieux à l'objet spécifique de votre marché ou de votre achat/vos achats)

Travaux  Fournitures  Services  Catégorie de services : n°

### **II.3 DESCRIPTION DES TRAVAUX, SERVICES OU MARCHANDISES DEVANT ÊTRE ACHETÉS AU MOYEN DU SYSTÈME DE QUALIFICATION**

### **II.4 CLASSIFICATION CPV (VOCABULAIRE COMMUN POUR LES MARCHÉS PUBLICS) (voir <http://simap.eu.int>)**

	<b>Descripteur principal</b>	<b>Descripteur supplémentaire (le cas échéant)</b>	
<b>Objet principal</b>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
<b>Objet(s) supplémentaire(s)</b>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>

### **II.5 LES MARCHÉS COUVERTS PAR CE SYSTÈME DE QUALIFICATION RELÈVENT DE L'ACCORD SUR LES MARCHÉS PUBLICS (AMP)**

**oui**  **non**

----- (Utiliser la présente section autant de fois que nécessaire) -----

## **SECTION III : RENSEIGNEMENTS D'ORDRE JURIDIQUE, ECONOMIQUE, FINANCIER ET TECHNIQUE**

### **III.1 CONDITIONS DE PARTICIPATION**

#### **III.1.1 Qualification pour le système**

(Si cette information est volumineuse et repose sur des documents auxquels ont accès les entrepreneurs, fournisseurs et prestataires de services intéressés, un résumé des principales conditions et méthodes ainsi qu'une référence à ces documents suffiront)

<b>Conditions que doivent remplir les opérateurs économiques en vue de leur qualification :</b>	<b>Méthodes par lesquelles chacune de ces conditions sera vérifiée :</b>
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

#### **III.1.2 Marchés réservés (le cas échéant)**

**oui**  **non**

Le marché est réservé à des ateliers protégés

Le marché sera exécuté uniquement dans le cadre de programmes d'emplois protégés

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

**SECTION IV : PROCEDURE**

**IV.1 CRITÈRES D'ATTRIBUTION**

**IV.1.1 Critères d'attribution** (s'ils sont connus)

**Prix le plus bas**

ou

**offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction**

des critères énoncés ci-dessous (les critères d'attribution doivent être indiqués avec leur pondération ou par ordre de priorité décroissante lorsque la pondération n'est pas possible pour des raisons démontrables)

des critères énoncés dans le cahier des charges ou dans l'invitation à présenter une offre ou à négocier

Critères	Pondération	Critères	Pondération
1. ....	.....	6. ....	.....
2. ....	.....	7. ....	.....
3. ....	.....	8. ....	.....
4. ....	.....	9. ....	.....
5. ....	.....	10. ....	.....

**IV.1.2 Une enchère électronique sera effectuée\***  **oui**  **non**

**Dans l'affirmative**, renseignements complémentaires sur l'enchère électronique (le cas échéant)

.....  
.....  
.....

**IV.2 RENSEIGNEMENT D'ORDRE ADMINISTRATIF**

**IV.2.1 Numéro de référence attribué au dossier par l'entité adjudicatrice/le pouvoir adjudicateur** (le cas échéant)

.....

**IV.2.2 Durée du système de qualification**

Durée de validité : du:  /  /   (jj/mm/aaaa) au  /  /

Durée indéterminée

Autre

**IV.2.3 Renouvellement du système de qualification**  **oui**  **non**

**Dans l'affirmative**, formalités nécessaires pour évaluer si les exigences sont remplies :

.....  
.....  
.....

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

**SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**

**VI.1 UN OU PLUSIEURS MARCHÉS COUVERTS PAR LE SYSTÈME DE QUALIFICATION S'INSCRIVENT**  **oui**  **non**  
**DANS UN PROJET ET/OU PROGRAMME FINANCÉ PAR DES FONDS COMMUNAUTAIRES**

**Dans l'affirmative**, référence du ou des projet(s) et/ou programme(s)

.....  
.....  
.....

**VI. 2 AUTRES INFORMATIONS** *(le cas échéant)*

.....  
.....  
.....

**VI.3 PROCÉDURES DE RECOURS**

**VI.3.1 Instance chargée des procédures de recours**

Nom officiel :

Adresse postale :

Localité/ville :

Code postal :

Pays :

Courrier électronique (e-mail) :

Téléphone :

Adresse internet (URL) :

Fax :

**Organe chargé des procédures de médiation** *(le cas échéant)*

Nom officiel :

Adresse postale :

Localité/ville :

Code postal :

Pays :

Courrier électronique (e-mail) :

Téléphone :

Adresse internet (URL) :

Fax :

**VI. 3.2 Introduction des recours** *(veuillez remplir la rubrique VI.3.2 ou la rubrique VI.3.3)*

**Précisions concernant les délais d'introduction des recours :**

.....  
.....

**VI. 3.3 Service auprès duquel des renseignements peuvent être obtenus concernant l'introduction des recours**

Nom officiel :

Adresse postale :

Localité/ville :

Code postal :

Pays :

Courrier électronique (e-mail) :

Téléphone :

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

Adresse internet (URL) :

Fax :

**VI. 4 DATE D'ENVOI DU PRÉSENT AVIS :**   /   /     (jj/mm/aaaa)

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

## ANNEXE A

### ADRESSES SUPPLEMENTAIRES ET POINTS DE CONTACT

#### I. ADRESSES ET POINTS DE CONTACT AUPRÈS DESQUELS DES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES PEUVENT ÊTRE OBTENUS

Nom officiel :

Adresse postale :

Localité/ville :	Code postal :	Pays :
Point(s) de contact :	Téléphone :	
A l'attention de :		
Courrier électronique (e-mail) :	Fax :	
Adresse internet (URL) :		

#### II. ADRESSES ET POINTS DE CONTACT AUPRÈS DESQUELS LA DOCUMENTATION COMPLÉMENTAIRE PEUT ÊTRE OBTENUE

Nom officiel :

Adresse postale :

Localité/ville :	Code postal :	Pays :
Point(s) de contact :	Téléphone :	
A l'attention de :		
Courrier électronique (e-mail) :	Fax :	
Adresse internet (URL) :		

#### III. ADRESSES ET POINTS DE CONTACT AUXQUELS LES DEMANDES DE PARTICIPATION ET LES CANDIDATURES DOIVENT ÊTRE ENVOYÉES

Nom officiel :

Adresse postale :

Localité/ville :	Code postal :	Pays :
Point(s) de contact :	Téléphone :	
A l'attention de :		
Courrier électronique (e-mail) :	Fax :	
Adresse internet (URL) :		

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge



## **ANNEXE 6**

---

## ANNEXE 6 - AVIS DE CONCOURS

Ce concours est couvert par :

la directive 2004/18/CE\*

la directive 2004/17/CE ("secteurs spéciaux")

### SECTION I : ENTITÉ ADJUDICATRICE/POUVOIR ADJUDICATEUR

#### **L1 NOM, ADRESSE \*\* ET POINT(S) DE CONTACT**

**Nom officiel :**

**Adresse postale :**

Localité/Ville :

Code postal :

Pays :

**Point(s) de contact :**

Téléphone :

A l'attention de :

Courrier électronique (e-mail) :

Fax :

**Adresse (s) internet** (le cas échéant) :

Adresse auprès de laquelle des informations complémentaires peuvent être obtenues :

Point(s) de contact susmentionné(s)

Autre : *veuillez compléter l'annexe A.I*

Adresse auprès de laquelle les documents complémentaires peuvent être obtenus :

Point(s) de contact susmentionné(s)

Autre : *veuillez compléter l'annexe A.II*

Adresse à laquelle les projets ou demandes de participation doivent être envoyés :

Point(s) de contact susmentionné(s)

Autre : *veuillez compléter l'annexe A.III*

#### **L2 TYPE DE POUVOIR ADJUDICATEUR ET ACTIVITÉ OU ACTIVITÉS PRINCIPALE(S)** (concours couvert par la directive 2004/18/CE) \*

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Ministère ou toute autre autorité nationale ou fédérale, y compris leurs subdivisions régionales ou locales | <input type="checkbox"/> Services généraux des administrations publiques |
| <input type="checkbox"/> Agence/office national(e) ou fédéral(e)   | <input type="checkbox"/> Défense   |
| <input type="checkbox"/> Collectivité territoriale   | <input type="checkbox"/> Ordre et sécurité publics                       |
| <input type="checkbox"/> Agence/office régional(e) ou local(e)   | <input type="checkbox"/> Environnement                                   |
| <input type="checkbox"/> Organisme de droit public   | <input type="checkbox"/> Affaires économiques et financières             |
| <input type="checkbox"/> Institution/agence européenne ou organisation européenne  | <input type="checkbox"/> Santé   |
| <input type="checkbox"/> Autre ( <i>veuillez préciser</i> ) :  | <input type="checkbox"/> Logement et développement collectif             |
|  | <input type="checkbox"/> Protection sociale                              |
|  | <input type="checkbox"/> Loisirs, culture et religion                    |
|  | <input type="checkbox"/> Education                                       |
|  | <input type="checkbox"/> Autre ( <i>veuillez préciser</i> ) :            |

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

**L3 ACTIVITÉ OU ACTIVITÉS PRINCIPALE(S) DE L'ENTITÉ ADJUDICATRICE/ DU POUVOIR ADJUDICATEUR** (concours couvert par la directive 2004/17/CE – "secteurs spéciaux")\*\*

<input type="checkbox"/> Production, transport et distribution de gaz et de chaleur	<input type="checkbox"/> Eau
<input type="checkbox"/> Electricité	<input type="checkbox"/> Services postaux
<input type="checkbox"/> Prospection et extraction de gaz et de pétrole	<input type="checkbox"/> Services de chemin de fer
<input type="checkbox"/> Prospection et extraction de charbon et d'autres combustibles solides	<input type="checkbox"/> Services de chemin de fer urbains de tramway ou d'autobus
	<input type="checkbox"/> Activités portuaires
	<input type="checkbox"/> Activités aéroportuaires

**SECTION II : OBJET DU CONCOURS/DESCRIPTION DU PROJET**

**II.1 DESCRIPTION**

**II.1.1 Intitulé attribué au concours/projet par l'entité adjudicatrice/le pouvoir adjudicateur**

.....

**II.1.2 Description succincte \*\***

.....  
 .....  
 .....

**II.1.3 Classification CPV (Vocabulaire commun pour les marchés publics)** (voir <http://simap.eu.int>)

	<b>Descripteur principal</b>	<b>Descripteur supplémentaire (le cas échéant)</b>	
<b>Objet principal</b>	□□ . □□ . □□ . □□ - □ **	□□ □□ - □	□□ □□ - □
<b>Objet(s) supplémentaire(s)</b>	□□ . □□ . □□ . □□ - □	□□ □□ - □	□□ □□ - □
	□□ . □□ . □□ . □□ - □	□□ □□ - □	□□ □□ - □
	□□ . □□ . □□ . □□ - □	□□ □□ - □	□□ □□ - □
	□□ . □□ . □□ . □□ - □	□□ □□ - □	□□ □□ - □

**SECTION III : RENSEIGNEMENTS D'ORDRE JURIDIQUE, ÉCONOMIQUE, FINANCIER ET TECHNIQUE\*\***

**III.1 CRITÈRES DE SÉLECTION DES PARTICIPANTS** (le cas échéant)

.....  
 .....

**III.2 LA PARTICIPATION EST RÉSERVÉE À UNE PROFESSION PARTICULIÈRE** (le cas échéant) **oui**  **non**

Dans l'affirmative, indiquer quelle profession

.....  
 .....

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

**SECTION IV : PROCEDURE**

**IV.1 TYPE DE PROCÉDURE**

Ouverte

Restreinte

Nombre envisagé de participants    ou nombre minimal    / nombre maximal

**IV. 2 NOMS DES PARTICIPANTS DÉJÀ SÉLECTIONNÉS (dans le cas d'un concours restreint)**

- |         |          |
|---------|----------|
| 1. .... | 6. ....  |
| 2. .... | 7. ....  |
| 3. .... | 8. ....  |
| 4. .... | 9. ....  |
| 5. .... | 10. .... |

**IV.3 CRITÈRES D'ÉVALUATION DES PROJETS**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**IV.4 RENSEIGNEMENTS D'ORDRE ADMINISTRATIF**

**IV.4.1 Numéro de référence attribué au dossier par l'entité adjudicatrice/le pouvoir adjudicateur (le cas échéant)**

.....

**IV.4.2 Conditions d'obtention des documents contractuels et des documents additionnels**

Date limite pour la réception des demandes de documents ou pour l'accès aux documents

Date :   /   /    (jj/mm/aaaa) Heure : .....

Documents payants  oui  non

Dans l'affirmative, prix (en chiffres uniquement)..... Monnaie .....

Modalités de paiement : .....  
.....

**IV.4.3 Date limite de réception des projets ou des demandes de participation\*\***

Date :   /   /    (jj/mm/aaaa) Heure : .....

**IV.4.4 Date d'envoi des invitations à participer aux candidats sélectionnés (le cas échéant)**

Date prévue :   /   /    (jj/mm/aaaa) Heure : .....

**IV.4.5 Langues dans lesquelles les projets ou les demandes de participation peuvent être rédigés**

ES CS DA DE ET EL EN FR IT LV LT HU MT NL PL PT SK SL FI SV

Autre : .....

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

**IV.5 RÉCOMPENSES ET JURY****IV.5.1 Une ou des primes(s) sera/seront attribuée(s)** **oui**  **non****Dans l'affirmative**, nombre et montant des primes à attribuer (*le cas échéant*).....  
.....**IV.5.2 Détails des paiements à verser à tous les participants** (*le cas échéant*).....  
.....  
.....**IV.5.3 Contrat faisant suite au concours** : le lauréat ou l'un des lauréats du concours devra/devront être attributaire(s) des contrats de services faisant suite au concours **oui**  **non****IV.5.4 La décision du jury est contraignante pour l'entité adjudicatrice / le pouvoir adjudicateur** **oui**  **non****IV.5.5 Noms des membres du jury sélectionnés** (*le cas échéant*)

1. ....	6. ....
2. ....	7. ....
3. ....	8. ....
4. ....	9. ....
5. ....	10. ....

**SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES****VI.1 CE CONCOURS S'INSCRIT DANS UN PROJET/PROGRAMME FINANCÉ PAR DES FONDS COMMUNAUTAIRES** **oui**  **non****Dans l'affirmative**, référence du ou des projet(s) et/ou programme(s).....  
.....  
.....**VI. 2 AUTRES INFORMATIONS** (*le cas échéant*).....  
.....  
.....**VI.3 PROCÉDURES DE RECOURS****VI.3.1 Instance chargée des procédures de recours**

Nom officiel :

Adresse postale :

Localité/ville :

Code postal :

Pays :

Courrier électronique (e-mail) :

Téléphone :

Adresse internet (URL) :

Fax :

**Organe chargé des procédures de médiation** (*le cas échéant*)

Nom officiel :

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

Adresse postale :		
Localité/ville :	Code postal :	Pays :
Courrier électronique (e-mail) :	Téléphone :	
Adresse internet (URL) :	Fax :	

**VI. 3.2 Introduction des recours** (veuillez remplir la rubrique VI.3.2 ou, au besoin, la rubrique VI.3.3)

Précisions concernant le(s) délai(s) d'introduction des recours :

.....  
 .....

**VI. 3.3 Service auprès duquel des renseignements peuvent être obtenus concernant l'introduction des recours**

Nom officiel :		
Adresse postale :		
Localité/ville :	Code postal :	Pays :
Courrier électronique (e-mail) :	Téléphone :	
Adresse internet (URL) :	Fax :	

**VI. 4 DATE D'ENVOI DU PRÉSENT AVIS :**   /   /     (jj/mm/aaaa)

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

## ANNEXE A

### ADRESSES SUPPLEMENTAIRES ET POINTS DE CONTACT

#### I. ADRESSES ET POINTS DE CONTACT AUPRÈS DESQUELS DES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES PEUVENT ÊTRE OBTENUS

Nom officiel :

Adresse postale :

Localité/ville :	Code postal :	Pays :
Point(s) de contact :	Téléphone :	
A l'attention de :		
Courrier électronique (e-mail) :	Fax :	
Adresse internet (URL) :		

#### II. ADRESSES ET POINTS DE CONTACT AUPRÈS DESQUELS LA DOCUMENTATION COMPLÉMENTAIRE PEUT ÊTRE OBTENUE

Nom officiel :

Adresse postale :

Localité/ville :	Code postal :	Pays :
Point(s) de contact :	Téléphone :	
A l'attention de :		
Courrier électronique (e-mail) :	Fax :	
Adresse internet (URL) :		

#### III. ADRESSES ET POINTS DE CONTACT AUXQUELS LES PROJETS/DEMANDES DE PARTICIPATION DOIVENT ÊTRE ENVOYÉS

Nom officiel :

Adresse postale :

Localité/ville :	Code postal :	Pays :
Point(s) de contact :	Téléphone :	
A l'attention de :		
Courrier électronique (e-mail) :	Fax :	
Adresse internet (URL) :		

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

## **ANNEXE 7**



## ANNEXE 7 - RESULTATS DE CONCOURS

Ce concours est couvert par :

la directive 2004/18/CE\*

la directive 2004/17/CE ("secteurs spéciaux")

### SECTION I : ENTITÉ ADJUDICATRICE/POUVOIR ADJUDICATEUR

#### **L1 NOM, ADRESSE ET POINT(S) DE CONTACT**

**Nom officiel :**

**Adresse postale :**

Localité/Ville :

Code postal :

Pays :

**Point(s) de contact :**

Téléphone :

A l'attention de :

Courrier électronique (e-mail) :

Fax :

**Adresse (s) internet** (le cas échéant) :

#### **L2 TYPE DE POUVOIR ADJUDICATEUR ET ACTIVITÉ OU ACTIVITÉS PRINCIPALE(S)** (concours couvert par la directive 2004/18/CE) \*

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Ministère ou toute autre autorité nationale ou fédérale, y compris leurs subdivisions régionales ou locales | <input type="checkbox"/> Services généraux des administrations publiques |
| <input type="checkbox"/> Agence/office national(e) ou fédéral(e)   | <input type="checkbox"/> Défense   |
| <input type="checkbox"/> Collectivité territoriale   | <input type="checkbox"/> Ordre et sécurité publics                       |
| <input type="checkbox"/> Agence/office régional(e) ou local(e)   | <input type="checkbox"/> Environnement                                   |
| <input type="checkbox"/> Organisme de droit public   | <input type="checkbox"/> Affaires économiques et financières             |
| <input type="checkbox"/> Institution/agence européenne ou organisation européenne  | <input type="checkbox"/> Santé   |
| <input type="checkbox"/> Autre (veuillez préciser) :   | <input type="checkbox"/> Logement et développement collectif             |
|  | <input type="checkbox"/> Protection sociale                              |
|  | <input type="checkbox"/> Loisirs, culture et religion                    |
|  | <input type="checkbox"/> Education                                       |
|  | <input type="checkbox"/> Autre (veuillez préciser) :                     |

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

**L3 ACTIVITÉ OU ACTIVITÉS PRINCIPALE(S) DE L'ENTITÉ CONTRACTANTE** (concours couvert par la directive 2004/17/CE – "secteurs spéciaux")

<input type="checkbox"/> Production, transport et distribution de gaz et de chaleur	<input type="checkbox"/> Eau
<input type="checkbox"/> Electricité	<input type="checkbox"/> Services postaux
<input type="checkbox"/> Prospection et extraction de gaz et de pétrole	<input type="checkbox"/> Services de chemin de fer
<input type="checkbox"/> Prospection et extraction de charbon et d'autres combustibles solides	<input type="checkbox"/> Services de chemin de fer urbains de tramway ou d'autobus
	<input type="checkbox"/> Activités portuaires
	<input type="checkbox"/> Activités aéroportuaires

**SECTION II : OBJET DU CONCOURS/DESCRIPTION DU PROJET**

**II.1 DESCRIPTION**

**II.1.1 Intitulé attribué au concours/projet par l'entité adjudicatrice/le pouvoir adjudicateur**

.....

**II.1.2 Description succincte**

.....  
 .....  
 .....

**II.1.3 Classification CPV (Vocabulaire commun pour les marchés publics)** (voir <http://simap.eu.int>)

	<b>Descripteur principal</b>	<b>Descripteur supplémentaire (le cas échéant)</b>	
<b>Objet principal</b>	□□ . □□ . □□ . □□ - □	□□ □□ - □	□□ □□ - □
<b>Objet(s) supplémentaire(s)</b>	□□ . □□ . □□ . □□ - □	□□ □□ - □	□□ □□ - □
	□□ . □□ . □□ . □□ - □	□□ □□ - □	□□ □□ - □
	□□ . □□ . □□ . □□ - □	□□ □□ - □	□□ □□ - □
	□□ . □□ . □□ . □□ - □	□□ □□ - □	□□ □□ - □

**SECTION IV : PROCEDURE**

**IV.1 RENSEIGNEMENTS D'ORDRE ADMINISTRATIF**

**IV.1.1 Numéro de référence attribué au dossier par le pouvoir adjudicateur** (le cas échéant)

.....

**IV.1.2 Publication antérieure concernant le même concours**  oui  non

Dans l'affirmative,

Numéro de l'avis au JO : □□□□ /S□□□□ - □□□□□□□□ du □□ / □□ / □□ □□ (jj/mm/aaaa)

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

## **SECTION V : RESULTATS DU CONCOURS**

N° :

Intitulé : .....

### **V.1 RÉCOMPENSES ET PRIMES**

**V.1.1 Nombre de participants :**

**V.1.2 Nombre de participants étrangers :**

#### **V.1.3 Nom(s) et adresse(s) du/des lauréats(s) du concours**

Nom officiel :

Adresse postale :

Localité/ville :

Code postal :

Pays :

Courrier électronique (e-mail) :

Téléphone :

Adresse internet (URL) :

Fax :

### **V.2 MONTANT DE LA PRIME OU DES PRIMES (le cas échéant)**

Montant de la ou des prime(s) attribuée(s) hors TVA (en chiffre uniquement): ..... Monnaie : .....

----- (Utiliser la présente section autant de fois que nécessaire) -----

## **SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**

**VI.1 CE CONCOURS S'INSCRIT DANS UN PROJET/PROGRAMME FINANCÉ  
PAR DES FONDS COMMUNAUTAIRES**

**oui**     **non**

**Dans l'affirmative**, référence du ou des projet(s) et/ou programme(s)

.....  
.....  
.....

### **VI. 2 AUTRES INFORMATIONS (le cas échéant)**

.....  
.....  
.....

### **VI.3 PROCÉDURES DE RECOURS**

#### **VI.3.1 Instance chargée des procédures de recours**

Nom officiel :

Adresse postale :

Localité/ville :

Code postal :

Pays :

Courrier électronique (e-mail) :

Téléphone :

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

Adresse internet (URL) :	Fax :
--------------------------	-------

**Organe chargé des procédures de médiation** (le cas échéant)

Nom officiel :

Adresse postale :

Localité/ville :	Code postal :	Pays :
------------------	---------------	--------

Courrier électronique (e-mail) :	Téléphone :
----------------------------------	-------------

Adresse internet (URL) :	Fax :
--------------------------	-------

**VI. 3.2 Introduction des recours** (veuillez remplir la rubrique VI.3.2 ou, au besoin, la rubrique VI.3.3)

Précisions concernant les délais d'introduction des recours :

.....  
.....

**VI. 3.3 Service auprès duquel des renseignements peuvent être obtenus concernant l'introduction des recours**

Nom officiel :

Adresse postale :

Localité/ville :	Code postal :	Pays :
------------------	---------------	--------

Courrier électronique (e-mail) :	Téléphone :
----------------------------------	-------------

Adresse internet (URL) :	Fax :
--------------------------	-------

**VI. 4 DATE D'ENVOI DU PRÉSENT AVIS :**   /   /     (jj/mm/aaaa)

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

## **ANNEXE 8**

---

## CODE NUTS

- BE1 RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE/BRUSSEL HOOFDSTEDELIJK GEWEST
  - BE10 Région de Bruxelles-Capitale/Brussel Hoofdstedelijk Gewest
    - BE100 Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. van Brussel-Hoofdstad
  
- BE2 VLAAMS GEWEST
  - BE21 Prov. Antwerpen
    - BE211 Arr. Antwerpen
    - BE212 Arr. Mechelen
    - BE213 Arr. Turnhout
  
  - BE22 Prov. Limburg (B)
    - BE221 Arr. Hasselt
    - BE222 Arr. Maaseik
    - BE223 Arr. Tongeren
  
  - BE23 Prov. Oost-Vlaanderen
    - BE231 Arr. Aalst
    - BE232 Arr. Dendermonde
    - BE233 Arr. Eeklo
    - BE234 Arr. Gent
    - BE235 Arr. Oudenaarde
    - BE236 Arr. Sint-Niklaas
  
  - BE24 Prov. Vlaams-Brabant
    - BE241 Arr. Halle-Vilvoorde
    - BE242 Arr. Leuven
  
  - BE25 Prov. West-Vlaanderen
    - BE251 Arr. Brugge
    - BE252 Arr. Diksmuide
    - BE253 Arr. Ieper
    - BE254 Arr. Kortrijk

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

- BE255 Arr. Oostende
- BE256 Arr. Roeselare
- BE257 Arr. Tielt
- BE258 Arr. Veurne

- BE3 RÉGION WALLONNE

- BE31 Prov. Brabant Wallon

- BE310 Arr. Nivelles

- BE32 Prov. Hainaut

- BE321 Arr. Ath
- BE322 Arr. Charleroi
- BE323 Arr. Mons
- BE324 Arr. Mouscron
- BE325 Arr. Soignies
- BE326 Arr. Thuin
- BE327 Arr. Tournai

- BE33 Prov. Liège

- BE331 Arr. Huy
- BE332 Arr. Liège
- BE333 Arr. Verviers
- BE334 Arr. Waremme
- 

- BE34 Prov. Luxembourg (B)

- BE341 Arr. Arlon
- BE342 Arr. Bastogne
- BE343 Arr. Marche-en-Famenne
- BE344 Arr. Neufchâteau
- BE345 Arr. Virton

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge

o BE35 Prov. Namur

- BE351 Arr. Dinant
- BE352 Arr. Namur
- BE353 Arr. Philippeville

\* non applicable

\*\* informations à fournir au moins pour les marchés soumis uniquement à la publicité au niveau belge